

Fundado
el 14 de
enero de 1917

MINISTRO MILLAS:

HEMOS SUPERADO EL COMPROMISO EN LA ENTREGA DE NEUMATICOS

El acuerdo eran 5.000 al mes, buses y camiones ya han recibido 12.000.

El Gobierno vela porque no haya discriminación.

5.200 neumáticos para la locomoción colectiva.

En enero y febrero se distribuirán 31.200.

"El Gobierno vela porque no se haga discriminación alguna seña Orlando Millas, en una declaración que formuló para desmentir los ataques vengativos de Leon Vilarín contra INSA, porque ésta empresa distribuye los neumáticos directamente a los Sindicatos y no a la Confederación de Dueños de Camiones como se hacía hasta el año pasado y que permitía la discriminación contra trabajadores que no coincidieran con los planteamientos políticos de la Confederación. El Ministro afirma que "el Gobierno rechaza en los términos más enérgicos y repudia los injustos ataques a los obreros, técnicos ejecutivos de INSA, que trabajan cumpliendo plenamente con sus tareas, la prueba de ello es que han mantenido cifras muy elevadas de producción".

12.100 NEUMATICOS

A continuación seña que "el compromiso con los dueños de camiones es entregarles 5.000 neumáticos mensuales, pero hasta el Viernes 26 del presente mes, se han distribuido 12.100 neumáticos del año 20, empleados por camiones y buses".

De esta cifra la mayor cantidad la recibió el Sindicato de Camiones con 5.250 neumáticos, la movilización colectiva con 3.500 y para el sector equipo original 2.100 repuestos.

También, puntualiza el Ministro que hay disponibles para entregar en los últimos días de este mes, y en Febrero 31.200 neumáticos correspondiendo 11.500 al Sindicato de Camiones, 6.500 a la movilización colectiva, 4.700 al sector minería, 1.500 para el Fisco, 1.400 equipo original, 1.100 agricultura, 1.000 al sector minero lechero y Sindicatos no afiliados y particulares, 800 para las industrias y 700 para alimentación.

Por lo tanto, expresa la declaración que "en los 2 primeros meses de funcionamiento del nuevo sistema, se entregarán 43.300 neumáticos distribuidos en la siguiente forma:

NEUMATICOS DE CAMION SECTOR

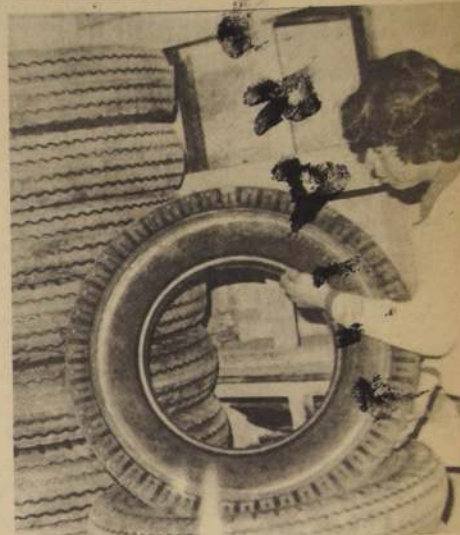
	TOTAL
Sindicatos de Camiones	16.750
Movilización Colectiva	10.000
Minería	5.000
Madera	1.150
Leche	1.100
Sindicatos no afiliados y Particulares	1.300
Industrias	900
Fisco	1.650
Agricultura	1.200
Alimentación	750
Equipo Original	2.500
TOTAL	43.300

FINAL ABUSO

El Ministro Millas, agrega, que "el Gobierno ha puesto término a un sistema abusivo, escandaloso y que perjudicaba a la mayoría de los dueños de camiones. En efecto durante el año 1972, en que la distribución estuvo a cargo de los dirigentes de la Confederación, siendo 1,78 el factor correspondiente por cada camión en relación a número de neumáticos de que dispusieron, los Sindicatos y las Cooperativas recibieron, en algunos casos, mayor cantidad de repuestos que lo legal y en otros ninguno.

Así por ejemplo, el Sindicato de Salamanca, recibió 5.12 neumáticos por camión cuando lo justo era solamente 1,78. La Cooperativa Nacional de Dueños de Camiones Chile, también fue favorecida por la Confederación, recibiendo 5,98 repuestos por camión. La Shell logró contar con 3,91 neumáticos, el Sindicato de Papeles y Cartones de Puente Alto, con 3,35 existiendo Sindicatos que no lograron tener ni un solo repuesto para sus camiones, porque la Confederación de dueños de Camiones, así lo determinó. En este caso se encuentran CORHABIT, Papel Santa Elena, San Francisco, Yumbel y muchos otros más.

Finaliza la declaración de Millas, señalando que el Gobierno velará para que no exista ninguna discriminación en la distribución de los neumáticos para que los Sindicatos cuenten con este artículo vital.



UNA DISTRIBUCION racional de neumáticos. Antes eran solo para los que tenían amigos. La justicia por sobre todo.

¡A LA JUSTICIA PABLO RODRIGUEZ!

Llamó al derrocamiento del Gobierno

Intendencia ordenó detener a todos los fascistas que salgan a provocar.

La Corte de Apelaciones designó al Ministro José Cánovas Robles para que sumarie la querrela contra Pablo Rodríguez presentada por la Intendencia de Santiago. Pablo Rodríguez, ideólogo de Patria y Libertad llamó en un discurso publicado por "El Mercurio", a derrocar al Gobierno Popular.

"Ha llegado el momento, —dijo el Intendente Favovich a la "Nación"— de coajar con la prédica constante, desembozada de los fascistas. Ahora no sólo no ocultan sus afanes golpistas, sino que los proclaman. Están buscando descaradamente el enfrentamiento, y dan a conocer públicamente que están constituyendo, junto a los Comandos Rolando Matos, escuadras paramilitares que ahora denominan Héctor Castillo".

La querrela fue presentada por la Intendencia, denunciando infracciones al artículo cuarto de la Ley de Seguridad Interior del Estado, letras A, C, D, F y G. Pablo Rodríguez incitó a la subversión, al derrocamiento del Gobierno, a la revuelta, y a la organización de milicias privadas.

"Debemos proceder ahora con el máximo rigor agregó el Intendente. Pues se están preparando con fines sediciosos. Participan en contrabando de armas, y se están preparando a salir tal como lo hicieron las hordas fascistas durante la Guerra Mundial".

El Intendente Jaime Favovich dijo que había ordenado a todas las comisarías de Santiago, que sean detenidos todos los fascistas que salgan a las calles con cualquier tipo de armas amenazando a la población.

Agregó que éstos incurrirán en las penas contempladas por la Ley de Control de Armas, razón por la cual, una vez detenidos, serán puestos a disposición de la Justicia Militar.

Favovich finalizó informando que hasta su oficina han llegado decenas de denuncias en los últimos días, de ataques a trabajadores, apóneos a sus domicilios y amenazas de muerte, tanto en sectores populares como en el barrio alto.



EL INTENDENTE DE LA PROVINCIA, Jaime Favovich, dijo a "La Nación" que ha llegado el momento de coajar con la prédica constante y desembozada de los fascistas que llaman a descaradamente a derrocar al Gobierno, organizando para ello milicias civiles.

En el Estado Chile

TRABAJADORES SALUDAN VICTORIA DE VIETNAM

Con la consigna "Chile y Vietnam juntos en la guerra y en la paz", se realizará un acto de saludo por la victoria de este pueblo.

Lo organizan el Departamento juvenil de la CUT y el Instituto Chileno-Vietnamita de cultura y contará con la asistencia del Presidente de la República y el Ministro del Interior, además del Embajador de la República Democrática de Vietnam del Norte y el del Gobierno

Revolucionario Provisional de Vietnam del Sur.

En la parte artística intervendrán los conjuntos de trabajadores del Depto. Juvenil CUT, Quilapayún, Inti Ilumini, Víctor Jara y Tito Fernández. Los organizadores invitan a todos los trabajadores de Santiago a repletar el Estadio Chile el jueves 7 de febrero a las 19 horas, para manifestar masivamente el saludo del pueblo de Chile al triunfo vietnamita sobre el imperialismo.

SERV. NACIONAL DE SALUD
INSTITUTO BACTERIOLOGICO DE CHILE
AVENIDA MARATHON 1000 - DIREC. TELEF. "BACTECHILE"
CASILLA 48 - TELEF. 490021-29
SANTIAGO

DEPARTAMENTO DE QUIMICA
SECCION BROMATOLOGIA

CONTROL INTERNO
LLEGADA: 15-1
INFORMADA: 16-1

292/295/297 el 302 B
CEBEZAS AL JUGO "RENGO" / ARVEJITAS "STA
BONITO EN ACEITE" EL COLORADO / CHORI-
TOS AL NAT "SAN MIGUEL / SARDINAS EN ACEITE" TI-
NOS AL NAT "CAROZZI" / SALSA CON CALLAMPAS
DIRINCO.-
"LUCCHETTI"
Chips de la Muestra: Almacén

Recepción: Fecha Hora
Recepción: Lacre Sello Hora Temp.
Recepción: Funcionario:
Recepción: s/t.

Se adjunta tarjeta:
Clave: 28-LR/24-KV/30-CT/12-AV/14-CV/12-GX/
28-HX/11leg.

EXAMEN QUIMICO-BROMATOLOGICO

El examen de las muestras enviadas ha comprobado que por tener más de 4 años de elaboración, no están conformes con el Reglamento de Alimentos.-

SERV. NACIONAL DE SALUD
INSTITUTO BACTERIOLOGICO DE CHILE
AVENIDA MARATHON 1000 - DIREC. TELEF. "BACTECHILE"
CASILLA 48 - TELEF. 490021-29
SANTIAGO

DEPARTAMENTO DE QUIMICA
SECCION BROMATOLOGIA

CONTROL INTERNO
LLEGADA: 15-1
INFORMADA: 17-1

254 G
Muestra de LECHE EN POLVO "SANCOR"

Recepción: Fecha Hora
Recepción: Lacre Sello Hora Temp.
Recepción: Funcionario:
Recepción: s/t.

Se adjunta tarjeta:
Clave: 28-LR/24-KV/30-CT/12-AV/14-CV/12-GX/
28-HX/11leg.

EXAMEN QUIMICO-BROMATOLOGICO

El análisis químico-bromatológico de la muestra enviada ha demostrado que es leche en polvo; por tener sus caracteres organolépticos alterados (ácida), no está conforme con el Reglamento de Alimentos.-

ANÁLISIS DE LAS MERCADERIAS requeridas en el negocio de Las Enredaderas 2298, demuestran que gran cantidad de esos productos estaban en avanzado estado de descomposición, como la demuestra el certificado extendido por el Instituto Bacteriológico.

Todo estaba descompuesto:

MERCADERIA ACAPARADA TENIA NADA MENOS QUE AÑOS DE ELABORACION

La denuncia la hicieron los consumidores

Dueño del negocio acusó a inspectores de "asalto"

Firme respuesta del pueblo a los acaparadores

El Instituto Bacteriológico del SNS constató que alimentos adquiridos durante la segunda quincena de enero, por DIRINCO, en el negocio de Las Enredaderas 2298, cuyo dueño es Juan Carvallo, estaban en mal estado por tener más de cuatro años de elaboración, no estando conformes con el reglamento de alimentos.

Este hecho viene a demostrar una vez más, que los acaparadores y especuladores con el alimento de la población, esconden sus ganancias para luego revenderlas a un precio mayor, no importando que los productos estén en buen o mal estado, perjudicando de esta forma la salud del pueblo chileno.

En esta ocasión, que se encontró la mercadería, el dueño guardaba en sus bodegas 250 paquetes de té de varias marcas, 100 paquetes de arroz y arroz, 21 paquetes de Odontine, 11 de Vitalmin, 200 paquetes de foforos, 140 kilos de azúcar, 40 frascos de café tiempo, 108 cajetillas de cigarrillos que escondía en paquetes de galleta, 768 paquetes de papel confort, 50 litros de aceite. Todos estos productos fueron puestos a la venta el mismo día en que se constató el acaparamiento.

El resto de la mercadería como los 108 tarros de arvejas, los 50 kilos de duraznos, las 4 cajas de salsas, los 108 tarros de sardina, las 3 cajas de leche Nido y 4 de leche "Sancor", fueron mandadas al Instituto Bacteriológico para su análisis, y el cual demostró que no estaban en buen estado para ser consumidas por la población.

DENUNCIA

A pesar de estos hechos criminales por parte del dueño, el día 17 de enero hizo una denuncia a un diario de derecha, en la cual afirmaba que su local había sido saqueado por los inspectores ad honorem que eran DIRINCO y que sus mercaderías habían sido sustraídas, cuando en realidad fueron analizadas por salubridad.

TRES MANDATARIOS A LA PROXIMA REUNION DE LA NU

MEXICO, 30 (AFP).— Tres Presidentes y un Primer Ministro latinoamericanos, entre ellos el mexicano Luis Echeverría, "posiblemente asistan" a la próxima reunión del Consejo de Seguridad de la ONU, según una información del corresponsal de "Excelsior" en las Naciones Unidas.

El corresponsal, en entrevista con el embajador panameño en la ONU, indica que el diplomático "insinuó" que tres jefes de estado "progresistas de Latinoamérica"—Luis Echeverría, Juan Velasco Alvarado, Perú, Salvador Allende, Chile—y el Primer Ministro cubano Fidel Castro "serían invitados" a dicha reunión, la cual tendrá lugar del 15 al 21 de marzo en Panamá.



La ACTRIZ OFELIA LAZO, protagonista principal de la telenovela "Natacha", fue recibida en el día de ayer por el Presidente de la República, doctor Salvador Allende. Asistieron también a este encuentro, el

locutor y animador peruano, David Odría, el creador Raúl Vázquez y el concertista, Félix Ortega, integrantes todos de la delegación peruana que asistió al 4° Festival de la Canción Comprometida.

plataforma de gobierno del partido de la unidad popular PLATAFORMA de VICTORIA

acto popular: lunes 5 - 18 horas-Estadio Nacional

hablará el presidente del Partido U.P.
senador Rafael A. Gumucio y el

UXP

Presidente de Chile
Dr. SALVADOR ALLENDE

CRONICA

ARTISTAS PERUANOS VISITAN AL PRESIDENTE

Ofelia Lazo, la popular "Natacha", acompañada de David Odría, productor de T. V. y Radio, y Raúl Vázquez, compositor y Félix Ortega, guitarrista.

"EL APOORTE de los intelectuales y de los artistas es fundamental para el proceso revolucionario", señaló el Presidente de la República, Dr. Salvador Allende a la actriz de televisión "Natacha". La actriz visitó al Primer Mandatario acompañada de David Odría, compositor Raúl Vázquez y el guitarrista Félix Ortega, los mismos que participaron en el Festival de la Canción Comprometida en Valparaíso.

El productor de T. V. y Radio, David Odría expresó al Jefe del Estado que el pueblo peruano siente un gran afecto por los chilenos y que hay una identificación plena con las causas, logros y objetivos del proceso que vive nuestro país. Los que aquí estamos —señaló Odría— hemos dejado nuestro trabajo habitual ante las cámaras peruanas para traer a Chile nuestro mensaje de solidaridad y aportar nuestro grano de arena.

Por su parte, el Presidente Allende les reiteró la profunda amistad que existe entre ambos países y les indicó que ellos debían ayudar a difundir la verdadera imagen de Chile en el extranjero.

Consultada antes de ingresar al gabinete presidencial sobre el proceso que vive nuestro país, Ofelia Lazo señaló que "es admirable, digno de ser estudiado".

GRAN AVANCE EN LAS CONVERSACIONES DE PEKIN

Con la asistencia del Canciller chileno, Clodomiro Almeyda y el Ministro chino de Comercio Exterior, Pao Siang Kuo, quedó inaugurado el primer período de reuniones de la Comisión Mixta chileno-china. La presencia del Secretario de Estado chileno y miembros de su delegación ha sido ampliamente difundida en la República Popular China, donde permanecerá intercambiando algunos puntos de interés comercial para ambos países.

Las relaciones chileno-chinas, el futuro de la paz en Asia y el mundo, tras el acuerdo de Vietnam, y la presencia de América Latina en el diálogo internacional han caracterizado las conversaciones entre el Canciller Almeyda



El Ex Director de DIRINCO, Alberto Martínez, presentó un recurso de queja contra los Ministros de la Quinta Sala de la Corte de Apelaciones, quienes emiten un escandaloso fallo declarándolo reo por razones estrictamente políticas.

do y visto de cerca para poder apreciar y recoger enseñanzas, porque toda América Latina es necesario que tenga un vuelco, un cambio fundamental y las enseñanzas que recojamos aquí del proceso chileno van a ser muy valiosas para nosotros.

Respecto a la impresión que tiene del Presidente Allende expresó: "Parece que es un hombre de mucho carácter, de mucha voluntad y que ama mucho a su pueblo. Que está trabajando con una fuerza única para vencer tantos inconvenientes que no le permite realizar lo que él quisiera. Eso es admirable. Como mujer, creo que es muy simpático y llega fácilmente al público".

La actriz peruana, que se ha hecho popular en nuestro país por su papel de "Natacha", no vacila en criticar a su personaje reconociendo que "es llorona y cursi", pero agrega que representa a la mujer del pueblo. Luego hace un llamado al resto de las mujeres diciendo que "Natacha no es la verdadera trabajadora, tiene serios defectos, que deben ser superados y quien ve la telenovela debe diferenciar, visualizar".

Finalmente, al referirse al papel que debe jugar la mujer en el proceso revolucionario señaló: "Creo que la mujer debe entrar a jugar todos los papeles, para los que esté más dispuesta, mejor capacitada. Ella debe ver en qué sitio puede rendir más y allí darse a fondo".

En el cielo desgarrado de Vietnam, entre los cañones aún humeantes de la guerra, por sobre los miles y miles de víctimas del genocidio, una paloma blanca alza el vuelo para entregar al heroico pueblo vietnamita la anhelada paz de los hombres de buena voluntad.

Esta paz mil veces traicionada por el imperialismo es el fruto de la lucha inculcable de hombres y mujeres y niños vietnamitas amantes de su patria y de su independencia, conscientes de su verdad y del triunfo final ante el egoísmo capitalista.

Esta paz mil veces mancillada por los dueños del odio y el dinero es la primavera abonada en cada acción solidaria, en las manifestaciones de protesta contra la guerra, en la quema del carnet de reclutamiento, en la recolección de remiendos, en las cartas, en las firmas, en las canciones, en las palabras que brotan en cada país, en cada

EX DIRECTOR DE DIRINCO VA DE QUEJA ANTE LA SUPREMA

Un recurso de queja contra la Quinta Sala de la Corte de Apelaciones presentó ante la Corte Suprema el ex Director de DIRINCO, Alberto Martínez.

Los abogados de Martínez presentaron la queja aduciendo que es abusiva la resolución que lo encarga reo a consecuencia de los fundamentos del dictamen de requisición de la industria textil Paños Oveja Toré, imputándosele los delitos de falsificación de instrumento público y prevaricación.

La resolución de la Corte de Apelaciones, que revoca el fallo del Tribunal de primera instancia, es de tal magnitud y trascendencia, que de aceptarse su criterio, prácticamente se impediría al Ejecutivo administrar al país. Frente a la determinación adoptada por los Ministros de la Corte de Apelaciones, cualquier funcionario público podría verse expuesto a incurrir en los deli-



El Presidente de la República y el Ministro del Interior recibieron ayer visitas protocolares de los embajadores de Rumania y Bélgica respectivamente. Ambos diplomáticos conversaron algunos momentos con las autoridades de Gobierno intercambiando algunos puntos de interés. EN LA FOTO SUPERIOR, el Jefe del Estado con el embajador rumano Vasile Dimitrescu y EN LA INFERIOR el General Prats conversa con el diplomático belga, René Panis.

FRENTE PATRIOTICO DE MUJERES SALUDA AL PUEBLO VIETNAMITA

Una declaración pública de salud y homenaje al heroico pueblo de Vietnam entregó ayer el Frente Patriótico de Mujeres. El homenaje expresa textualmente:

En el cielo desgarrado de Vietnam, entre los cañones aún humeantes de la guerra, por sobre los miles y miles de víctimas del genocidio, una paloma blanca alza el vuelo para entregar al heroico pueblo vietnamita la anhelada paz de los hombres de buena voluntad.

Esta paz mil veces traicionada por el imperialismo es el fruto de la lucha inculcable de hombres y mujeres y niños vietnamitas amantes de su patria y de su independencia, conscientes de su verdad y del triunfo final ante el egoísmo capitalista.

Esta paz mil veces mancillada por los dueños del odio y el dinero es la primavera abonada en cada acción solidaria, en las manifestaciones de protesta contra la guerra, en la quema del carnet de reclutamiento, en la recolección de remiendos, en las cartas, en las firmas, en las canciones, en las palabras que brotan en cada país, en cada

pueblo, en cada hombre responsable de su deber social a través de estos 25 años que conmovieron al mundo.

Esta paz mil veces postergada por los herederos del nazismo es el triunfo de la vida sobre la muerte, es el triunfo del pueblo norteamericano, de todos los pueblos, es el triunfo de la dignidad mundial.

Ya nunca más bombas ni cañones, ya nunca más Napalm ni granadas, ya nunca más aldeas incendiadas, ni arrozales quemados. Ya nunca más la muerte acechando las sonrisas infantiles, las esperanzas maternas, los sueños de amor, la tranquilidad de los viejos.

A esta hora exactamente los niños vietnamitas están reír, jugar, dormir sin temor. Ahora y para siempre las madres vietnamitas podrán cantar canciones de cuna, recolectar el arroz, hilar, junto a su compañero la felicidad futura.

Hoy el pueblo vietnamita une sus fuerzas para empezar la gran tarea: Reconstruir la patria herida, con la frente en alto, con el orgullo de no haber negociado la dignidad nacional, con la

Artemis, los Ministros desconocieron el informe entregado por el inspector del Trabajo, quien ríe al Tribunal que los dirigentes sindicales explicaron que no existió ninguna toma, sino una huelga por problemas laborales.

Entre algunos de los problemas que enfrentaban los trabajadores, en esa época, se cuenta el hecho de que los ejecutivos bajaron la producción en un 50% afectando directamente los sueldos de los trabajadores.

Entre algunos de los problemas que enfrentaban los trabajadores, en esa época, se cuenta el hecho de que los ejecutivos bajaron la producción en un 50% afectando directamente los sueldos de los trabajadores.

Entre algunos de los problemas que enfrentaban los trabajadores, en esa época, se cuenta el hecho de que los ejecutivos bajaron la producción en un 50% afectando directamente los sueldos de los trabajadores.

Entre algunos de los problemas que enfrentaban los trabajadores, en esa época, se cuenta el hecho de que los ejecutivos bajaron la producción en un 50% afectando directamente los sueldos de los trabajadores.

Entre algunos de los problemas que enfrentaban los trabajadores, en esa época, se cuenta el hecho de que los ejecutivos bajaron la producción en un 50% afectando directamente los sueldos de los trabajadores.

Entre algunos de los problemas que enfrentaban los trabajadores, en esa época, se cuenta el hecho de que los ejecutivos bajaron la producción en un 50% afectando directamente los sueldos de los trabajadores.

Entre algunos de los problemas que enfrentaban los trabajadores, en esa época, se cuenta el hecho de que los ejecutivos bajaron la producción en un 50% afectando directamente los sueldos de los trabajadores.

Entre algunos de los problemas que enfrentaban los trabajadores, en esa época, se cuenta el hecho de que los ejecutivos bajaron la producción en un 50% afectando directamente los sueldos de los trabajadores.

Entre algunos de los problemas que enfrentaban los trabajadores, en esa época, se cuenta el hecho de que los ejecutivos bajaron la producción en un 50% afectando directamente los sueldos de los trabajadores.

Entre algunos de los problemas que enfrentaban los trabajadores, en esa época, se cuenta el hecho de que los ejecutivos bajaron la producción en un 50% afectando directamente los sueldos de los trabajadores.

Entre algunos de los problemas que enfrentaban los trabajadores, en esa época, se cuenta el hecho de que los ejecutivos bajaron la producción en un 50% afectando directamente los sueldos de los trabajadores.

Entre algunos de los problemas que enfrentaban los trabajadores, en esa época, se cuenta el hecho de que los ejecutivos bajaron la producción en un 50% afectando directamente los sueldos de los trabajadores.

Entre algunos de los problemas que enfrentaban los trabajadores, en esa época, se cuenta el hecho de que los ejecutivos bajaron la producción en un 50% afectando directamente los sueldos de los trabajadores.

Visita nuestro país:

DELEGACION DE EXPERTOS PESQUEROS SOVIETICOS

Vienen a la Segunda Conferencia Pesquera Chileno-Soviética, que se inaugura hoy en el Edificio Gabriela Mistral.

A LAS 18.30 HORAS DE AYER arribó a Pudahuel la delegación pesquera soviética que encabeza el Ministro Alexander V. Ishkov, a quien acompaña un seleccionado grupo de expertos en todos los rubros de la pesquería.

Fue recibido en Pudahuel por el Ministro de Tierras y Colonización, Humberto Martones, personal de la Cancillería y el grupo de técnicos chilenos que participará en la Segunda Conferencia Pesquera Chileno-Soviética sobre pesquerías y cooperación científica y material de la URSS a nuestro país.

También estaba en Pudahuel el personal de la Embajada Soviética en Chile.

Luego de su arribo a Chile, los visitantes llegaron al Hotel Carrera, y a las 21.30 horas concurren a una comida en el Hotel Tupahue, que les fue ofrecida por el Ministerio Martones.

LA CONFERENCIA

La segunda reunión pesquera chileno-soviética será oficialmente inaugurada hoy miércoles.

En el Edificio Gabriela Mistral, con una ceremonia oficial y la designación de las Comisiones de trabajo. A las 12.30 horas visitarán al Canciller Subrogante, José Tola, con quien asistirán a una audiencia especial que les ofrecerá el Presidente de la República, doctor Allende.

A las 3 de la tarde comenzará el trabajo de las comisiones, en la nueva sede del Ministerio de Tierras, Alameda 280, quinto piso.

El jueves, los Ministros Martones e Ishkov y parte de sus delegaciones, viajarán a Punta Arenas, en tanto el resto de los delegados seguirá trabajando en Santiago. El viernes, los Ministros viajarán de Punta Arenas a Concepción, donde permanecerán hasta el sábado, fecha en que se procederá a la ceremonia de colocación de la primera piedra en la obra de construcción del Puerto Pesquero de Colcura y Liriquete y su conjunto habitacional.

El domingo, ambas delegaciones descansarán. Es probable que los soviéticos visiten la parcela de don Guillermo del Pedraza, ubicada en El Paico.

La jornada proseguirá el lunes vendiendo, y el martes se procederá a la ceremonia de clausura y a la firma del Acta de Santiago.

CONVENIOS A SUSCRIBIRSE

El primer convenio a suscribirse dice relación con el puerto pesquero de Colcura, en Arauco, que se complementará con un conjunto de tres mil setecientas habitaciones, a edificarse en Liriquete, provincia de Concepción.

Este puerto tendrá instalaciones capaces de producir 300 mil toneladas anuales de alimentos marinos, y si se considera que un kilo de carne roja cuesta hoy un dólar, es perfectamente posible afirmar que el puerto de Colcura economizará al país 30 millones de dólares anuales. Tendrá dos usos de instalaciones: Las destinadas a la gran flota pesquera de altura; y las que utilizarán los pescadores artesanales. Su línea será completa y moderna, con una cadena de frío que comenzará en los barcos, para seguir en muelles y centros de acopio e industrialización. También el transporte será frigorífico, de suerte que los alimentos que ofrezca serán irrefragables.

Se calcula que se trasladarán allí de veinte a veinticinco mil personas, de las cuales, tres a cinco mil laborarán directamente en las faenas pesqueras, ya sea en el mar o en la industria o en el puerto mismo. Por ello, el Ministerio de la Vivienda proyectó, a pedido del Ministerio de Tierras, el complejo habitacional de Liriquete.

Otro convenio dice relación

El sábado:

PRIMER MANDATARIO VIAJA A CONCEPCION

CONCEPCIÓN. (Alfredo Kurt) El Presidente de la República Salvador Allende, pondrá el sábado a las 11 horas la primera piedra del complejo industrial pesquero que se levantará en el sector de Colcura, junto a la provincia de Arauco, con un crédito otorgado por la Unión Soviética.

El Primer Mandatario estará acompañado por el Ministro de Pesquería de la Unión Soviética, Alexander Ishkov, del Embajador de la URSS ante la Moneda, Alexander Bassov, de los Ministros de la Vivienda, Luis Matte Valde, de Tierras y Colonización, Humberto

Martones, del Vicepresidente de la CORFO, Pedro Vuskovic y de funcionarios de las Misiones Pesqueras de Chile y de la Unión Soviética.

Posteriormente, el Presidente Allende presidirá, en el pueblo de Arauco, la ceremonia de la colocación de la primera piedra de la futura ciudad satélite que será construida por el Ministerio de la Vivienda, con un total de 2.700 unidades, destinadas a los trabajadores que tendrán a su cargo el complejo industrial.

El regreso a la capital está fijado para la tarde del sábado por vía aérea.



EL PRESIDENTE del Comité Organizador de los Juegos Panamericanos, Sabino Aguad, presentó hoy al Ministro del Interior, General Carlos Prats, el proyecto para la construcción de la piscina olímpica del Estadio Nacional, al mismo tiempo que le comunicó la apertura del concurso para la realización del proyecto.

SE TECHARA EL ESTADIO DEL PARQUE O'HIGGINS

Con 800 toneladas de acero será techado el Estadio del "Parque O'Higgins" ex, Cousiño

que será importante sede de los Séptimos Juegos Panamericanos a realizarse en Chile en el año 75.

Los últimos trabajos en ese coloso deportivo se iniciaron a comienzos del año 1971, luego de una paralización por diez años consecutivos por falta de fondos.

La tarea es instalar dichas toneladas de acero en forma tal que reflejen fielmente el hermoso diseño de la obra y su moderna cúpula, conforme el proyecto de los arquitectos y los ingenieros calculistas de Obras Públicas.

Asimismo, la Dirección de Arquitectura llama a inscripción de contratistas para la prosecu-

ción término de la estructura de hormigón armado de este estadio cubierto metropolitano.

Los últimos trabajos en ese coloso deportivo se iniciaron a comienzos del año 1971, luego de una paralización por diez años consecutivos por falta de fondos.

La tarea es instalar dichas toneladas de acero en forma tal que reflejen fielmente el hermoso diseño de la obra y su moderna cúpula, conforme el proyecto de los arquitectos y los ingenieros calculistas de Obras Públicas.

Asimismo, la Dirección de Arquitectura llama a inscripción de contratistas para la prosecu-

ción término de la estructura de hormigón armado de este estadio cubierto metropolitano.

Los últimos trabajos en ese coloso deportivo se iniciaron a comienzos del año 1971, luego de una paralización por diez años consecutivos por falta de fondos.

La tarea es instalar dichas toneladas de acero en forma tal que reflejen fielmente el hermoso diseño de la obra y su moderna cúpula, conforme el proyecto de los arquitectos y los ingenieros calculistas de Obras Públicas.

Asimismo, la Dirección de Arquitectura llama a inscripción de contratistas para la prosecu-

ción término de la estructura de hormigón armado de este estadio cubierto metropolitano.

Los últimos trabajos en ese coloso deportivo se iniciaron a comienzos del año 1971, luego de una paralización por diez años consecutivos por falta de fondos.

La tarea es instalar dichas toneladas de acero en forma tal que reflejen fielmente el hermoso diseño de la obra y su moderna cúpula, conforme el proyecto de los arquitectos y los ingenieros calculistas de Obras Públicas.

Asimismo, la Dirección de Arquitectura llama a inscripción de contratistas para la prosecu-

ción término de la estructura de hormigón armado de este estadio cubierto metropolitano.

ANIBAL PALMA EN CAMPAMENTO 26 DE ENERO

El candidato a senador por Santiago, Anibal Palma, asistió al aniversario de la Población "26 de Enero" que celebraba sus tres años de combativa existencia. La visita del candidato radical fue de gran significación. El acto de celebración se realizó el pasado 27 de enero.

En su discurso de saludo Anibal Palma tuvo la oportunidad de analizar la realidad nacional y con la autoridad que le da su consecuencia política, caracterizó el momento actual como una situación que no permite divisiones entre los militantes de izquierda.

Cualquier división, señaló sólo permite un avance de los sectores derechos que no harán diferencia, entre los izquierdistas buenos o los izquierdistas malos, en el momento del enfrentamiento.

Por otra parte, el exministro de Educación asistió también al aniversario del Sindicato de Matorrales, donde departó amigablemente con estos trabajadores.

El candidato radical ha asistido a numerosas proclamaciones en centros laborales, poblaciones y diversas comunas de la zona. En todos estos lugares ha dialogado con los trabajadores, pobladores, los que le han manifestado su apoyo incondicional en las próximas elecciones.

El candidato radical ha asistido a numerosas proclamaciones en centros laborales, poblaciones y diversas comunas de la zona. En todos estos lugares ha dialogado con los trabajadores, pobladores, los que le han manifestado su apoyo incondicional en las próximas elecciones.

El candidato radical ha asistido a numerosas proclamaciones en centros laborales, poblaciones y diversas comunas de la zona. En todos estos lugares ha dialogado con los trabajadores, pobladores, los que le han manifestado su apoyo incondicional en las próximas elecciones.

El candidato radical ha asistido a numerosas proclamaciones en centros laborales, poblaciones y diversas comunas de la zona. En todos estos lugares ha dialogado con los trabajadores, pobladores, los que le han manifestado su apoyo incondicional en las próximas elecciones.

El candidato radical ha asistido a numerosas proclamaciones en centros laborales, poblaciones y diversas comunas de la zona. En todos estos lugares ha dialogado con los trabajadores, pobladores, los que le han manifestado su apoyo incondicional en las próximas elecciones.

El candidato radical ha asistido a numerosas proclamaciones en centros laborales, poblaciones y diversas comunas de la zona. En todos estos lugares ha dialogado con los trabajadores, pobladores, los que le han manifestado su apoyo incondicional en las próximas elecciones.

con el Instituto del Mar. En este año, en el que se celebran 550 muchachos, de los cuales 400 serán internos. Recibirán el título de técnicos en especialidad con menciones en mecánica, electrónica, en pesquería, en manejo de la flota pesquera chilena.

También se convendrá la adquisición por Chile, de un barco científico, destinado a investigar las aguas violentas como las del Canal de Homos o el Político. Una flota pesquera de altura, de las aguas del norte de Chile, para la captura de merluza, camarón y langostinos, otro de los acuerdos suscritos en el término de la conferencia.



En el local de Canal 9, donde por sus trabajadores, Luis Carrera Jefe del Departamento de Prensa hizo un llamado a la teleaudiencia para el momento de la estación "Tránsito de bonos de financiación".

BONOS DE COOPERACION FINANCIARAN CANAL 9

Los trabajadores de Canal 9 lanzarán en estos días una emisión de bonos de cooperación para poder mantener en el aire su programación habitual.

Durante los dos últimos meses de 1972, la presión económica de que hizo objeto la mayoría de la U. a este canal lo acrecentó considerablemente. Llegando a su punto crítico en el aeropuerto a elementos de la fuerza que no pueden ser retirados de la zona, de los que son necesarios para su subsistencia.

Estos bonos (por valores de 100 y 1000 escudos), serán vendidos en el mismo canal por los sindicatos de trabajadores que ya han otorgado su apoyo por el Coordinador de Periodistas de izquierda.

Señaló Luis Carrera, jefe del Departamento de Prensa, que el problema de estos trabajadores ha encontrado apoyo en la U. de Chile. Y citó el caso de Huelga, donde se ha formado un movimiento de solidaridad.

TESORERIA ENTREGA CHEQUES A JUBILADOS

LA TESORERIA PROVINCIAL DE SANTIAGO, informó que los días 1 y 2 de febrero presentará a los jubilados los cheques de Montepíos y Jubilaciones. Pensiones de las personas que se pagan en esa república, de acuerdo al siguiente calendario:

Día 1 de febrero letras M y N.

Día 2 de febrero letras M y N.

El Secretario de la Tesorería Provincial, hizo presente que los cheques serán entregados exclusivamente a los jubilados en Moneda 1342 de 8 horas.

Se constituye hoy SOCIEDAD DE ADMINISTRACION PLANTA K.P.D.

Hoy se firma en la Planta de Paneles Prefabricados K.P.D. el Boleto. Valparaíso. El Convenio CORFO-CORPUS que se constituye la sociedad administrativa que dirige una empresa levantada con el apoyo de la Unión Soviética.

La ceremonia se llevó a efecto a las 18 horas en la Planta, con la asistencia del Ministro de la Vivienda, Luis Matte Valde, Vicepresidente del Subcomité Pedro Vuskovic, del Subcomité Carlos Müller.

DEFUNCION

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida señora

ELENA MUÑOZ VIAL LABRA (Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuaron hoy en el Cementerio Central, después de una misa que oficiará a las 16 hrs. en la Capilla de dicho Cementerio.

La familia

PALMA

ES CAPACIDAD

LA NACION

EL PUEBLO, LA UNICA MIRA

En carta a los compañeros del MAPU, el Presidente de la República ha expresado que "la clase obrera, los trabajadores y todo el pueblo tienen en juego el destino político. Son impresionantes las presiones externas e internas que sobre nuestra economía se ejercen para obstaculizar el avance del proceso revolucionario. La reacción criolla, por su parte, está recurriendo a todos los recursos imaginables para acabar con el Gobierno Popular y las libertades democráticas. Ante el pueblo sencillo, humilde y explotado, el pueblo explotado está buscando y pidiendo unidad. No discusiones intestinas que puedan debilitar su fuerza por querencias y desentendimientos de procedimiento. Como Presidente del pueblo, y al servicio de todo el pueblo, agotaré mis esfuerzos para que la esperanza y la generosidad de cada trabajador se sume a la de otros trabajadores, manteniendo y acrecentando su unidad, garantizando su fuerza y de su avance ininterumpido hacia la conquista del Poder".

Son estos conceptos rectos que corresponden a la voluntad revolucionaria de las masas, al momento histórico que vive Chile y al desenlace de esta lucha en favor del socialismo. La unidad se hace imprescindible, prácticamente obligatoria, en la acción política y en el planeamiento general de la doctrina, con la inteligencia y el desprendimiento moral necesarios para saber sacrificar lo particular en aras del entendimiento colectivo que lleve a la Unidad Popular al triunfo.

Los partidos que constituyen la Unidad Popular no se han agrupado como frente revolucionario de lucha por intereses electorales ni por intenciones hegemónicas, hecho que sólo ocurre con las confederaciones y movimientos oportunistas, de resistencia a las masas, que se mantienen por razones politiqueras de infima cuan-

tía, o por el odio común al avance del pueblo. Ella resulta, por el contrario, por la comprensión de principios comunes acerca de la realidad política y social de Chile, que tiene que ser modificada de raíz a fin de echar los cimientos de la nueva sociedad por el camino del socialismo. Los partidos que la integran han tenido, unos más que otros, una larga y dolorosa experiencia en su lucha contra la burguesía y el imperialismo, y han llegado al consenso histórico presente después de agotadoras jornadas de trabajo, con compromiso de servir al pueblo y de ponerse a la altura de sus sacrificios y de su esperanza.

No es la unidad por la unidad, que a nada positivo conduce, sino la unidad por la revolución socialista, que obliga a desprenderse de determinadas circunstancias de ciertos valores particulares en beneficio de la causa común, porque vivimos una etapa de pluralismo en que sectores importantes de la revolución chilena tienen diagnósticos diferentes para un mismo mal, pero que todos sienten presente y están decididos a actuar sin demora. La corrección de caminos equivocados y el empleo del instrumental necesario obliga al conjunto del equipo a saber escuchar, pesar, decidir y aplicar la medicina correcta que resguarde la salud del cuerpo social.

Al pueblo de Chile, en esta hora, no le conviene que las fuerzas organizadas que lo representan eleven a problema nacional las desinteligencias que existen sobre determinadas materias, hasta el extremo de desatar tensiones graves que favorecen sólo a los enemigos.

Los chilenos que votamos por la Unidad Popular —como lo recuerda el Presidente Allende— lo hacemos para que hubiera Gobierno del y para el Pueblo, sobre toda otra circunstancia.

LA VOZ DE LOS CAMPESINOS

Hemos reiterado que el proceso revolucionario chileno se enriquece por el poderoso y vital aliento de las masas proyectadas hacia una creciente radicalización e izquierda, que las lleva a unir fuerzas, a desencadenar las energías centripetas de la unidad, y no el viento inclemente y centrifugo de la dispersión divisionista. Que este movimiento social constituye la caldera hirviente para que la pasión creadora popular, puesta en movimiento, sea el caldo de cultivo para avanzar y crear nuevas formas de lucha, en medio de las diferencias en el seno del pueblo, constituido por distintas capas y sectores, con nivel social e ideológico no siempre semejantes.

Aquí está la roca viva de la unidad del pueblo y de la izquierda. Y la profunda raíz, impermeable a la tentación de una oposición soberbia, que se apresura a cantar victoria cuando asiste a las naturales diferencias de criterio de los partidos populares frente a los complejos problemas a resolver.

Pero es, también, la fuente fecunda para hacer surgir desde la base una masa de las masas, junto con sus demandas y sueños de emancipación, la voluntad rotunda para que la Unidad del Gobierno y de los partidos populares se mantenga, cueste lo que cueste, en resguardo sagrado del triunfo de la revolución y de la marcha del país hacia el socialismo.

En la superficie política de hoy, los gritos destemplados de la derecha, que sueña con la diáspora responsable de la izquierda, han quedado sin eco ante esta decisión humana que ha quedado ratificada por la carta enviada por el Presidente de la República al Partido Comunista y al Mapu, y la declaración emitida por la Unidad Popular, hace escasas horas.

Pero la profunda voz revolucionaria de las masas ha venido, también, desde más abajo: desde las campesinas que han conquistado la tierra en multitudinaria movilización. Cinco mil campesinos de Chillán alzaron su puño, en

la semana que recién termina, para dar fervor y confianza a 600 delegados campesinos llegados de todo Chile al Primer Encuentro Nacional de Consejos Comunales Campesinos, para debatir los problemas económicos y sociales del agro.

Las palabras del Ministro de Agricultura, compañero Rolando Calderón, fueron atentamente escuchadas y la magna asamblea atronó el espacio para significar su apoyo a su intervención radical reciente y dar su pleno respaldo al Estanco del trigo y otros cereales que vendrán a liquidar el mercado negro y la resistencia civil de los agricultores ricos contra esta medida de salvación nacional.

Las conclusiones del encuentro demuestran la radicalización, la izquierda y la alta conciencia revolucionaria de los delegados asistentes. Porque fueron rotundos para dar una vigorosa fuerza al Estanco del trigo y de otros cereales; para plantear una movilización nacional persistente enfilada a obtener una segunda Reforma Agraria; para exigir que, en conformidad a la propia ley actual, se vaya a la expropiación de los predios mayores de 40 hectáreas, mal explotados, abandonados, o que tengan conflicto con sus trabajadores; para llamar a los millones de trabajadores del campo a constituir y ampliar los Consejos Comunales Campesinos, como expresión del poder popular y base de la alianza obrero-campesina, valorizando el carácter revolucionario de sus sindicatos.

Mientras la Sociedad Nacional de Agricultura y los "gremios" confabulados en octubre se apresuran a sabotear el Estanco del trigo y se constituyen en la fuerza de choque del momiaje, ahorrando con su mayoría parlamentaria los derechos legales de las masas, los delegados reunidos en Chillán demostraron su abierta desconfianza a la desvinculada legalidad burguesa aún existente y declararon que no les interesa amarrar las luchas de sus Consejos Campesinos a su imperio castrante.



Sobre Canal 9

Sin entrar a discutir que el Canal 9 es uno más de los departamentos de la Universidad de Chile, es lícito dejar constancia de que se le pretende arrastrar a posiciones de barricada, hasta convertirlo en un simple instrumento más de la ofensiva reaccionaria empuñada en cerrarle al pueblo el camino histórico que se ha trazado. En tal sentido, por la naturaleza misma de los intereses reaccionarios, el Canal 9 está amenazado de perder calidad universitaria para convertirse en simple vocero partidista con antifaz universitario.

Como se sabe, el Canal está tomado por sus trabajadores, con el firme propósito de defenderlo de la embestida reaccionaria, y de conservarlo para siempre al servicio del pueblo. Y en un ambiente de sano y verdadero pluralismo.

Naturalmente, las palabras se prestan a confusión, por el uso y abuso que cada cual hace de los conceptos que más han prestigiado los pueblos combatientes. Así, ya nadie osa hablar contra los conceptos de cambio y revolución, contra el de reforma agraria, contra el de democracia y libertad, porque son conquistas populares consagradas ya en la historia. De ahí, viene el escamoteo de esos conceptos por parte de los reaccionarios que siempre estuvieron en contra de ellos. Y los utilizan mañosamente, encubriendo con esos conceptos nuevos sus viejos intereses. Por eso utilizan ahora expresiones como pluralismo para esconder sus afanes elitistas, comunidad universitaria para esconder sus afanes partidarios, democracia, para practicar el más medioeval oscurantismo, o academismo para esconder su estrechez cultural mercantilista.

Precisemos, entonces, que los términos democracia y pluralismo tienen sentidos diversos según esos conceptos sean pronunciados por el pueblo o por los reaccionarios. Que no se trata de optar entre dictadura y democracia sino entre un concepto de democracia y otro; que tampoco se trata de optar entre sectarismo y pluralismo, sino que entre dos conceptos de pluralismo.

Y aquí, lo decimos sin reticencia, nos pronunciamos por el modo como el pueblo entiende la democracia, como el pueblo entiende el pluralismo.

Porque ocurre que jamás los reaccionarios estuvieron oprimidos, ni les faltó libertad ni pluralismo. Fue el pueblo quien supo siempre de tiranía, quien sufrió cárcel y persecución, quien debió morder su lengua por el silencio impuesto. Y si el pueblo conquista democracia contra la vieja tiranía, si conquista dignidad y libertad que antes no conoció, si conquista el derecho a decir su voz que antes le fue silenciada, entonces ocurre que democracia, dignidad, libertad y pluralismo son conquistas populares a las que el pueblo no va a renunciar. La mejor garantía de permanencia de esos valores, es la propia vigilancia y ejercicio que de ellos haga el pueblo.

Eso es lo que, en la médula del conflicto, se está poniendo en juego en Canal 9. Defender lo ya logrado, corregir las deficiencias y avanzar definitivamente en la formulación de una política televisiva que sirva al pueblo, conforme a su concepto de democracia, libertad y pluralismo.

Los trabajadores del 9 —o su inmensa mayoría— tienen clara conciencia de este fenómeno. Y no están dispuestos a permitir que a la clase trabajadora le arrebatén un medio de expresión que tiene de ser cada vez más suyo, más popular y más insertado en la historia. Y entienden también que, bajo ciertas limitantes culturales que distorsionan la visión que los trabajadores pueden tener de su propio proceso, ha de ser la comunidad universitaria, desde su base, la que contribuya a elaborar, como producto académico, toda la experiencia social que están protagonizando los trabajadores, y la replantea, a través del Canal universitario, enriquecida, de modo que el trabajador y su clase se vean a sí mismos, tanto en su dimensión actual como en su propia perspectiva histórica.

En este sentido, los trabajadores del Canal 9 están dando una impresionante lección al Rector Edgardo Boeninger y su élite académica (de izquierda y de derecha), de lo que debe ser el espíritu auténticamente universitario de nuestros días. El Rector no ve aún la relación que hay entre lucha de clases e historia, entre pueblo y país. Y al no verlo con claridad, no atina a colocar a la Universidad en su lugar justo. O, tal vez, lo sabe muy bien y atina mejor. En cuyo caso, sospechamos que es un reaccionario de tomo y lomo que sabe muy bien a dónde va y a dónde se quiere llevar al Canal 9.

V.M.

De Antología

"Al silenciarse los cañones en Vietnam, las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos se vuelven de nuevo hacia Alemania y Europa Central como su principal frente" ("El Mercurio").

Este es el pacifismo imperialista. La cosa es no dejar tranquilo al mundo.

TOPICOS

Por Jorge Jobet



Chile, Decisión de Hombres

Chile es un país difícil. Su naturaleza violenta —lo de "ese mar que tranquilo te baña"— es un mito poético: le pone al hombre formidables obstáculos en su ambición civilizadora y en sus afanes de dominio para entregar su riqueza al servicio de la sociedad. Si de polarización se trata, basta con referirse al desierto de arena y al desierto de nieve, mudos testigos de infinitas proezas de chilenos en tareas de alta significación creadora para el desarrollo del país, y muestras también de su espíritu indomable, de su voluntad de victoria, de un coraje nunca desmentido por los hechos realmente importantes. Tanto en el norte como en el sur, sólo por citar sus extremos, los chilenos han escrito bellas páginas de su historia. Ahí está la conquista, larga y dramática, del salitre, el cobre y el hierro, y más recientemente, del petróleo, en plena soledad, en el calor o el frío agudos, de cara a las noches puras y a los días vigorosos que exigen trabajo hasta el agotamiento.

Tampoco es fácil la existencia en la zona central, hacia la cordillera y hacia el mar. Un corto túnel le significa perforar la roca viva. Trazar una vía lo obliga a partir una montaña. Conducir el agua hacia la tierra sedienta lo lleva a subir hasta las nieves eternas o a bajar hasta las tinieblas del reino de Plutón. Los cambios repentinos de su clima versátil lo desmoronan hasta la miseria, y los caprichos del mar le estrechan sus límites como filo de espada. Los caminos de la selva han sido abiertos a golpes de hacha, constituyendo una epopeya silenciosa a lo largo de decenios.

El hombre, esperanzado, siembra con orgullo la semilla que nos alimentará a todos. Vienen las heladas o las sequías y la obra queda en nada. Se levantan casas que luego desaparecen por efectos de los terremotos, y tiene que empeñarse otra vez para que nadie se quede sin techo. Los incendios destruyen sus bosques, y hay llamas infernales que lo han herido por semanas y meses. Vuelta a reforestar de a poco, que es como vaciar el mar con un balde.

El trabajo en las ciudades no es cómodo ni alegre. Cada piso de nuestros edificios ha sido hecho a puro ñeque, con torso descubierto y apenas unos calzoncillos. No obstante, nuestras pequeñas carretillas, palas y poleas rústicas, manejadas por obreros incansables, llegan hasta los doce, catorce o veinte pisos. Todavía la mano es nuestra herramienta fundamental, en pleno siglo de las máquinas.

Si hosca es su naturaleza, tampoco es muelle su existencia. La enorme mayoría de los chilenos, lo mejor de su pueblo, ha vivido un prolongado drama de miseria y de explotación, que ha marchitado precozmente a las generaciones jóvenes —muchas de ellas sin niñez y sin infancia—

frustrado a millones de hombres y mujeres en sus legítimas aspiraciones, detenido el progreso de la patria, arrinconado a los pobres hasta el límite vergonzoso del hambre, del deterioro físico y el analfabetismo.

Sin embargo, Chile no es un pueblo de mujeres lloronas. Nunca pierde la fe en su destino superior, en la justicia social, en la igualdad de posibilidades económicas, en el triunfo de la verdad. No se amilana ante la tragedia, no retrocede frente a los vendavales de la historia, comparte su pan —por magro que sea— con el prójimo, carece de odio, ama al suelo que lo vio nacer, no huye al extranjero cuando las papas queman, ni vende a su patria por treinta dineros. Son las esencias naturales que todo buen chileno alberga en su corazón y que lo definen en sus perfiles psicológicos, en sus tradiciones históricas y en sus luchas sociales.

La determinación del pueblo chileno de "avanzar sin transar" le obliga a trabajar más y a producir más; a tomar plena conciencia del proceso que vive, alimentándolo con su energía y con su inteligencia, por ser él el principal actor del mismo; a no crear situaciones conflictivas que dañen el esfuerzo colectivo de la clase; a no distraer sus horas productivas en materias ajenas a su trabajo específico en la fábrica, en el taller, en la oficina, en la mina, en la escuela, en el campo; a pensar en el conjunto social, allí donde se resuelven los grandes problemas de la nación y de cada una de las familias chilenas en particular; a disciplinarse al máximo y a servir al máximo, porque el pueblo es hoy Gobierno.

La solución de muchos de los problemas vitales de Chile depende de nosotros mismos y no de dádivas ni de manos providenciales. Calemos fondo en el significado del obsequio del pueblo de Cuba, de los trabajadores cubanos a los trabajadores chilenos, de parte de su cuota de azúcar para ayudarnos a ahorrar divisas. Tenemos que arañar la tierra, toda la tierra chilena, para que produzca más y mejor. Los pollos y los cerdos se pueden criar en Chile. Los peces y mariscos están en nuestro mar. Las hortalizas y legumbres están a la espera de nuestras manos hacendosas. Las frutas se dan en nuestros árboles. La educación está en nuestras escuelas. Para comer, vivir y desarrollarse hay que hurgar en el seno de nuestro suelo desde las primeras horas del alba hasta las últimas horas del crepúsculo.

Queden los lamentos, los lugares comunes, las vulgaridades, las politiquerías parlamentarias y las intrigas para los desocupados sociales, los privilegiados a costa de la soberanía de Chile, los amargados y los rencorosos. Para ellos estarán siempre verdes las uvas, como para la zorra. Estamos en una hora en que Chile exige una decisión de hombres.

Hablando de Señoras y de Elecciones

La señora Adelaida, como muchas otras señoras Adelaidas, reside en el barrio alto. Luce bien conservados 47 años. Su rostro refleja lozanías de un cuerpo que recibió alimentación completa en la niñez. Si ríe, deja ver dentadura casi completa; dos o tres tapaduras de oro indican que muy a tiempo se detuvo el avance de las caries en manos de un buen dentista canelero.

Casó bien. Su mundo le permitió encontrar al amado entre jóvenes de sólida posición social con título profesional.

Se dice que quien se casa quiere casa. Ella la tuvo pronto de construcción sólida, provista del confort brindado por medios económicos abundantes de su marido. Dentro empleadas para todos los quehaceres. Fuera jardín y amplio patio arbolado para recrear la vista y tranquilizar el espíritu. Barrio residencial sin desentonos plebeyos desagradables.

La cigüeña la visitó 4 veces. Uno de sus hijos tuvo varias enfermedades serias que la hicieron velar muchas noches junto a su cama. Felizmente había dinero. Se pudo llamar al doctor las veces que fue necesario. No hubo problemas con las recetas ni con las inyecciones.

En cuanto a educación de los niños se siguió con la tradición familiar. Colegios pagados. Regio ambiente. Sus hijos alternaron sólo con niños distinguidos del barrio alto. Han casado con gente distinguida también.

Su vida y su futuro está allí en el barrio alto. El resto de las chilenas no le interesa. Dice que votará por Jarpa o

por Labbé. Defienden su clase. Acabarán con los marxistas sean comunistas o socialistas.

La señora Cupertina, como miles de otras señoras Cupertinas, vive en la Población Eusebio Lillo, en el Cortijo. Tiene 38 años. De sus encantos juveniles quedan un pelo ligeramente ondulado y unos ojos de mirar penetrante. Su cara ha perdido el óvalo lleno de sus veinte años por la pérdida de sus molares con dolor de su vanidad de mujer.

Un romance un poco alocado y otro tanto rebelde a la pobreza del hogar paternal la unieron a un hombre que más buscaba cocinera y lavandera propia que compañía de idilio matrimonial.

Entre penurias de cesantías y calaveradas del marido ha tenido 5 niños. Uno de los cuales es sumamente debilucho. Pasa enfermo.

Tuvo poca escuela. Sin embargo, ha tenido mucho carácter para trabajar y manejar los pocos dineros del presupuesto de la casa; así ha mandado a sus chiquillos a la escuela fiscal.

Su existencia ha sido cadena de estrecheces económicas. Aunque su población no está terminada, ya es un avance social. Su marido gana más ahora con el gobierno de la UP. Luego habrá alcantarillado.

La señora Cupertina analiza la elección parlamentaria con esperanza de futuro inmediato. Ella votará por Altamirano o por Teitelbaum. Sabe, por experiencia directa, que ellos defienden y luchan por su clase.

Odio de clases en estas actitudes. No. Simplemente materialismo histórico en juego en la sociedad chilena.

Juan Fuentealba Oreño



CHOU EN LAI RECIBIO AL CANCELLER ALMEYDA

PEKIN, 30 (AFP).— El Primer Ministro Chou En Lai mantuvo hoy una entrevista "amistosa" con el Canciller chileno Clodomiro Almeyda, que visita China, anunció aquí la Agencia Nueva China.

Acompañaron a Chou durante la reunión, los Ministros de Relaciones Exteriores y de Comercio Exterior, Chu Peng Fei y Pai Hsiang Kuo.

HONG KONG, 30 (UPI).— El Ministro de Relaciones Exteriores de Chile, Clodomiro Almeyda, celebró hoy una reunión en Pekín con el Primer Ministro de la China, Chou En Lai, y otros altos funcionarios de ese país, según dijo la Agencia de Noticias Nueva China.

El despacho de la Agencia China, captado en Hong Kong por radio, señaló que Almeyda y la delegación chilena que encabeza también, mantuvieron charlas con el Ministro de Relaciones Exteriores de China, Chi Peng Fei, y el titular de comercio, Pai Hsiang Kuo.

Los chilenos llegaron a Pekín el sábado último.



Ministro de Relaciones Exteriores, Clodomiro Almeyda.

CARTA EXPLOSIVA RECIBE UNA ACTRIZ DEL DESNUDO

ROMA (ANSA).— Otra actriz italiana del "Cine del Desnudo" ha sido tomada de mira por un manifiesto de la dinamita. Después de Solvi Stubing (cuyas "gracias" son conocidas a través

de sus exhibiciones publicitarias para una marca de cerveza), ahora le ha tocado recibir una carta explosiva a Laura Antonelli.

La "trampa" se desconectó a tiempo por el mando de la actriz Enrico Piacentini, quien por el aspecto del sobre había entrado en sospecha. Inmediatamente avisó a la policía.

Es esta la segunda vez que en pocos días se toma de mira a una

hermosa actriz para enviarle un carta-bomba.

Solvi Stubing, alemana radicada desde hace tiempo en Italia, había recibido la carta el viernes pasado, pero también entonces el sobre era sospechoso y fue abierto cuidadosamente por los "técnicos". La carta de Solvi provenía de Florencia, en cambio la llegada a Laura era de Empoli, dos ciudades de la misma región toscana.

El repetirse de estos actos terroristas en contra de actrices "sexy", hace pensar que el autor (o los autores) pueda ser un maniaco o algún moralista ultracista.

PLAN CONTRA SECUESTROS ELABORAN EN COLOMBIA

BOGOTÁ, 30 (EFE).— Un plan antisequestros, de cinco puntos, ha sido acordado por una junta de los altos mandos de las Fuerzas Militares, realizada ayer en forma privada, según lo revelaron hoy manes medios allegados al Ministerio de la Defensa.

Las medidas, que entrarán en inmediata vigencia, mediante una acción coordinada de las autoridades civiles y militares, comprende los siguientes puntos:

- 1) Requisas permanentes en todas las ciudades.
- 2) Control de carreteras de penetración a regiones donde fácilmente puedan ocultarse antisociales y guerrilleros.
- 3) Retención de personas sos-

pechosas en las grandes ciudades.

4) Servicio de guarda-espaldas para personas acudadas.

5) Vigilancia en residencias de industriales, comerciantes y hombres de negocios en general.

Además, se han adoptado otra clase de dispositivos secretos, para evitar la repetición de hechos delictivos, y especialmente, de nuevos secuestros.

Por otra parte, 25 días después de que cinco industriales fueron secuestrados en los departamentos de Córdoba y Antioquia, nada se sabe aún sobre su suerte o paradero. Sus familiares han guardado estricta reserva en relación con posibles contactos con los guerrilleros que ejecutaron los delitos por el pago de rescates.

Las autoridades, entre tanto, han señalado que continúan las operaciones con miras a rescatar sanos y salvos a los cinco industriales, pero también se carece de información oficial respecto al desarrollo de esa labor.

NUEVA OLA DE HUELGAS AZOTA A LA ARGENTINA

BUENOS AIRES (EFE).— Vencido el plazo oficial para que concluyan su labor las comisiones paritarias, en cuyo seno obreros y patronos discuten los nuevos salarios que deben regir desde el primero de este mes, varios sindicatos han realizado paros parciales en señal de protesta por no haber sido satisfechas sus demandas.

Ferrovianos, bancarios, marítimos y trabajadores de empresas eléctricas efectuaron hoy huelgas de dos o tres horas. La medida de fuerza se repetirá el viernes y culminará el jueves 8 de febrero, con un paro de 24 horas.

Los obreros gráficos anuncian un paro de 24 horas el viernes próximo. No aparecieron hoy los

periódicos en la ciudad de Rosario, en razón de un paro de actividades dispuesto por la Federación Argentina de Trabajadores de la Imprenta.

Al margen de esa situación conflictiva, anoche fueron firmados cuarenta convenios laborales, que benefician a 350.000 trabajadores de diversas especialidades. También fue suscrito el correspondiente a la Industria metalúrgica, que concede aumentos directos para 350.000 afiliados e indirectos para otros 500.000. El Sindicato de Prensa de esta capital llegó anoche a un acuerdo con las empresas, estableciéndose un aumento del 35 por ciento sobre los sueldos vigentes.

GOBIERNO NO HA RETROCEDIDO EN POLITICA SOBRE EL AREA SOCIAL

Ministro del Trabajo aclara panorama sobre este problema.

Postergada para hoy reunión de la CUT para tratar bono compensatorio.

Imponentes podrán administrar sus cajas de previsión.

variado ni ha retrocedido. Todo lo que se diga en contrario está equivocado".

REGLAMENTO DE UNA LEY

Pero vamos al motivo central de la conferencia de prensa de ayer. Sin duda alguna que también era de importancia para los trabajadores: el Reglamento para la aplicación de la Ley 17.676, de 24 de junio de 1972.

Esta introdujo cambios sustanciales en la forma de composición de los Consejos de los institutos de previsión, para permitir que los trabajadores sean los administradores de sus organismos previsionales. De esta manera se daba cumplimiento a otro de los puntos esenciales del Programa de Gobierno en materia de seguridad social.

Laureano León, Subsecretario de Previsión Social,

dijo que los fines fundamentales que persigue el decreto eran: la designación por los propios interesados de las personas que deben representar en la Administración de los institutos previsionales; la eliminación de los representantes patronales en los Consejos Directivos de esos institutos; la participación de los trabajadores de las Cajas de Previsión a través de sus propios delegados en los Consejos Directivos, como una manera de vincularlos más estrechamente a la administración de estos organismos y, el establecimiento de mecanismos que garanticen la elección de los Consejeros mediante el sufragio directo y secreto de todos los interesados, cual "quiere que sea el lugar donde desarrollen sus labores".

También entregó amplios detalles sobre cómo estarán compuestos estos Consejos y los institutos que deberán aplicar esta ley, que prácticamente son todos, haciendo notar que en el Servicio de Seguro Social ya se están eligiendo estos Consejos.

Laureano León dijo que los Consejos deberán estar formados en un plazo que será de 120 días, a contar de la publicación correspondiente en el Diario Oficial, dejando sesenta días para la tarea de difundir en las bases todo lo relacionado con los beneficios de este reglamento.

LAS ELECTRONICAS

En esta misma conferencia de prensa, Luis Figueroa informó que la paz reina entre las industrias electrónicas, de Arica. Estas, dijo, habían paralizado en octubre debido a las presiones de los patronos y por eso debieron ser intervenidas. Ahora se va a constituir una comisión, en la que tendrán participación los trabajadores, para estudiar el desarrollo de la industria y el decreto que hace una realidad esa comisión estará en vigencia en 48 horas. Ahora, dijo, se discute un estatuto de garantía para los trabajadores de la parte patronal.

Figueroa hizo presente que el Gobierno tiene gran interés en desarrollar esta industria, tanto por su valor estratégico, como por sus grandes posibilidades en el mercado subregional andino.

Pasando a otro punto, informó

que la CUT, para tratar el asunto del bono compensatorio, se reunirá hoy a las 19 horas. De este encuentro podría surgir el acuerdo final respecto a este bono que deberá comenzarse a pagar en el mes de febrero, ya próximo en empezar.

Como un adelanto podemos señalar que en esta oportunidad se entregará a los hombres de prensa el temario y la convocatoria de la Asamblea Mundial.

Este evento internacional está destinado a tratar, especialmente, la acción de las empresas multinacionales en países subdesarrollados y otros de mayor poder económico.

Además podemos decir que al acto inaugural asistirán, especialmente invitado, el Presidente Allende, Ministros de Estado, representantes diplomáticos y dirigentes sindicales del país y del extranjero.

Mientras tanto, desde el sur del país llegan elogiosos comentarios sobre la actuación que le ha cabido a la embajada cultural enviada por la Central Única de Trabajadores.

Cinco conjuntos folklóricos con más de 60 integrantes pertenecientes a industrias de la capital, están dando a conocer sus mejores creaciones a los trabajadores de las industrias sureñas.

Pasando a otro punto, informó

que la CUT, para tratar el asunto del bono compensatorio, se reunirá hoy a las 19 horas. De este encuentro podría surgir el acuerdo final respecto a este bono que deberá comenzarse a pagar en el mes de febrero, ya próximo en empezar.

Como un adelanto podemos señalar que en esta oportunidad se entregará a los hombres de prensa el temario y la convocatoria de la Asamblea Mundial.

Este evento internacional está destinado a tratar, especialmente, la acción de las empresas multinacionales en países subdesarrollados y otros de mayor poder económico.

Además podemos decir que al acto inaugural asistirán, especialmente invitado, el Presidente Allende, Ministros de Estado, representantes diplomáticos y dirigentes sindicales del país y del extranjero.

Mientras tanto, desde el sur del país llegan elogiosos comentarios sobre la actuación que le ha cabido a la embajada cultural enviada por la Central Única de Trabajadores.

Cinco conjuntos folklóricos con más de 60 integrantes pertenecientes a industrias de la capital, están dando a conocer sus mejores creaciones a los trabajadores de las industrias sureñas.

Pasando a otro punto, informó

que la CUT, para tratar el asunto del bono compensatorio, se reunirá hoy a las 19 horas. De este encuentro podría surgir el acuerdo final respecto a este bono que deberá comenzarse a pagar en el mes de febrero, ya próximo en empezar.

Como un adelanto podemos señalar que en esta oportunidad se entregará a los hombres de prensa el temario y la convocatoria de la Asamblea Mundial.

Este evento internacional está destinado a tratar, especialmente, la acción de las empresas multinacionales en países subdesarrollados y otros de mayor poder económico.

Además podemos decir que al acto inaugural asistirán, especialmente invitado, el Presidente Allende, Ministros de Estado, representantes diplomáticos y dirigentes sindicales del país y del extranjero.

Mientras tanto, desde el sur del país llegan elogiosos comentarios sobre la actuación que le ha cabido a la embajada cultural enviada por la Central Única de Trabajadores.

Cinco conjuntos folklóricos con más de 60 integrantes pertenecientes a industrias de la capital, están dando a conocer sus mejores creaciones a los trabajadores de las industrias sureñas.

Pasando a otro punto, informó

que la CUT, para tratar el asunto del bono compensatorio, se reunirá hoy a las 19 horas. De este encuentro podría surgir el acuerdo final respecto a este bono que deberá comenzarse a pagar en el mes de febrero, ya próximo en empezar.

Como un adelanto podemos señalar que en esta oportunidad se entregará a los hombres de prensa el temario y la convocatoria de la Asamblea Mundial.

Este evento internacional está destinado a tratar, especialmente, la acción de las empresas multinacionales en países subdesarrollados y otros de mayor poder económico.

MINISTRO PERUANO VISITA ISLA DE PINOS

LA HABANA, 30 (EFE).— El Ministro de Educación Peruano, General Alfredo Carpio Becerra, que llegó el sábado a Cuba al frente de una delegación de su país, visitó la Isla de Pinos, donde miles de jóvenes estudiantes trabajan en las faenas agrícolas y han dado un gran impulso a la producción de cítricos.

El General Carpio Becerra,

acompañado del Ministro de Educación Cubano Comandante José R. Fernández, participó en el acto de iniciación de 600 niños "pioneros" (Organización Infantil Cubana) y recorrió dos escuelas secundarias en el campo, donde los alumnos combinan diariamente el estudio y el trabajo, y el museo histórico de la Academia de Ciencias.

MAGIRUS DEUTZ Sinónimo de calidad y duración. La tecnología alemana al servicio de Chile



Para 45 Tn. más rendimiento, fortaleza y duración. Con motor Diesel DEUTZ, 8 cilindros en V, de Inyección Directa y Enfriamiento por Aire (potencia segura, para trabajar en cualquier temperatura: entre -40° C y +60° C). Sereno, silencioso, con 12 marchas adelante, en el camión normal (de 2 ejes) y 18 marchas en el modelo 6 x 4 (de 3 ejes). Dos opciones de cabina: simple y dormitorio, ambas rebatibles (totalmente herméticas, eliminan ruidos y olores y permiten trabajar cómodamente sobre el motor) Magirus DEUTZ el más camión.

sodinel

CHACABUCO 63 - SANTIAGO
Representantes exclusivos de
DEUTZ ARGENTINA A y L DECAROLI S.A.



MAGIRUS DEUTZ

*** SERVICIOS DE EMERGENCIA ***

ASISTENCIA PUBLICA

382244

RADIOPATRULLAS CENTRAL

62261

BOMBEROS

61171-60141

SOBREVIVIENTE DE RANQUIL RECIBIO PENSION DEL SSS.

UN SOBREVIVIENTE DE la masacre de Ranquil recibió del Servicio de Seguro Social su primera pensión, además del "acumulativo" de \$8.000.

Para hacer realidad esta "misión" personal del SSS debió viajar primeramente en vehículo, luego a caballo y terminar su recorrido a pie. Sólo allí llegó hasta la higuera de "Los Guindos", ubicada a 170 kilómetros de Lonquimay.

El beneficiado por esta medida del citado instituto previsional es Ismael Cartes Jara y la orden la impartió el Director del SSS, Galvarino Melo, quien tuvo conocimiento que Cartes se encontraba enfermo.

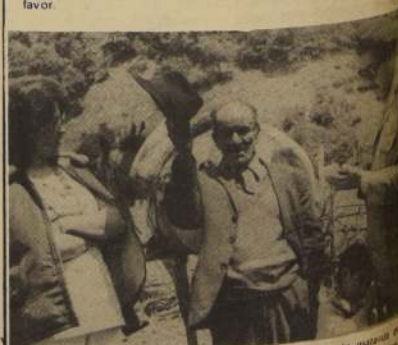
Los que llegaron a entregarle sus haberes, fueron la asistente social Georgina Lucio y el jefe de Relaciones Públicas, el periodista José Emilio Mora.

Ismael Cartes Jara libró con vida de la masacre de Ranquil en 1972 milagrosamente. Recibió en el cuerpo nada menos que cinco tiros, quedando en muy mal estado. Como pudo se arrastró hasta su rancho lejano, donde no recibió atención médica ni tenía con que curarse. Prácticamente agonizaba cuando llegaron los integrantes de la "Operación Rastrollo", quienes tenían la "cantativa" misión de ubicar a todos los sobrevivientes.

Cuenta Cartes que cuando lo vieron en tal estado, oliendo a putrefacción desde sus heridas, dijeron: "No gastemos una bala en este desgraciado. Dejémoslo que agonice lo que más pueda y muera solo".

Sin embargo el campesino soportó sus terribles heridas y sobrevivió. En cuanto apareció en un pueblo habitado fue detenido y llevado a la cárcel de Victoria, donde debió afrontar un largo y duro proceso, que lo mantuvo por mucho tiempo en prisión.

Ahora el SSS le hizo justicia, reparando así en parte el daño que le hizo la "sociedad" de la época de la matanza, gracias a que contó con una "Justicia" muy unilateral y que lógicamente ponía todo a favor.



ISMAEL CARTES, el campesino sobreviviente de la masacre de Ranquil, en los momentos en que recibe de parte de los funcionarios del SSS, Georgina Lucio y José Emilio Mora, su primera pensión. Ahora podrá pasar el resto de sus días en una mejor situación.

338 DOLARES LA FAMILIA

WASHINGTON 29 (EFE).— El precio de la cesta de la compra de una familia media estadounidense subió en 1972 a un récord de 1.338 dólares, informó hoy el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos.

El aumento durante el mes de diciembre pasado, el precio de la cesta de la compra, subió en un 12,7 por ciento y el de las lechugas en un 138 por ciento.

Los aumentos registrados en los precios de los productos agrícolas y agropecuarios, y los gastos de las familias de personas en 64 dólares el pasado año.

ASESINADO EN LYON EL HIJO DE CONSUL ARGENTINO

PARIS (FRANCIA), 30 (EFE).— El hijo del Cónsul General de Argentina en Lyon, Adnan-Rahal, de 25 años de edad, ha sido asesinado a navajazos.

El cuerpo sin vida de Adnan-Rahal fue descubierto hoy en un jardín de un chalet de las afueras de Lyon (centro-sur de Francia), en el lugar denominado Dardilly.

Al momento no han sido comunicadas otras circunstancias referentes al crimen.

PARIS (FRANCIA), 30 (EFE).— El hijo del Cónsul General de Argentina en Lyon, Adnan-Rahal, de 25 años de edad, ha sido asesinado a navajazos.

El cuerpo sin vida de Adnan-Rahal fue descubierto hoy en un jardín de un chalet de las afueras de Lyon (centro-sur de Francia), en el lugar denominado Dardilly.

Al momento no han sido comunicadas otras circunstancias referentes al crimen.

PARIS (FRANCIA), 30 (EFE).— El hijo del Cónsul General de Argentina en Lyon, Adnan-Rahal, de 25 años de edad, ha sido asesinado a navajazos.

El cuerpo sin vida de Adnan-Rahal fue descubierto hoy en un jardín de un chalet de las afueras de Lyon (centro-sur de Francia), en el lugar denominado Dardilly.

Al momento no han sido comunicadas otras circunstancias referentes al crimen.



WASHINGTON. El Presidente Nixon, poco antes de firmarse los acuerdos de paz para Vietnam, rodeado de agentes del Servicio Secreto, pasa por entre manifestantes pacifistas, reunidos en los alrededores de la Casa Blanca. (FOTO UPI).

JORDANIA INGRESA AL FRENTE COMUN ARABE

BEIRUT 30 (ANSA).— El regreso de Jordania al llamado Frente Común Árabe representa el resultado más destacado de las recientes conversaciones interarabes de El Cairo, que han permitido dar un nuevo paso hacia la elaboración de una estrategia militar común por parte de los países empujados en la lucha contra Israel.

Pero la superación de las divergencias entre Ammán y El Cairo también constituye un elemento positivo en relación con una eventual iniciativa estadounidense tendiente a contribuir al restablecimiento de la paz en Medio Oriente.

Si el "Supernegociador" de la Casa Blanca Henry Kissinger decidiese ocuparse de la cuestión de Medio Oriente, encontraría ahora a Jordania y a Egipto cuyas divergencias habían conducido a la interrupción de las relaciones bilaterales apostados en una posición común.

Pero la decisión del Consejo de Defensa de la Liga árabe de nombrar al ministro egipcio de Guerra General Ahmed Ismail Ali, como Comandante en Jefe de las

Fuerzas Armadas Árabes Unificadas, ha radicalizado la situación militar en un momento en que la diplomacia pareciera haberse impuesto a las armas.

El Rey Hussein que había declarado explícitamente que el acercamiento entre Egipto y Jordania solo era posible en el ámbito de un plan anti-israel común, sostendrá conversaciones decisivas en Washington dentro de pocos días.

La decisión de crear un Comando Único para todas las fuerzas militares árabes incluyendo las jordanas no significa en realidad que haya sido elaborado un plan de batalla integrado en función anti-Israel, pero sí una decisión de la Liga Árabe de someter sus fuerzas armadas al comando de un general egipcio. Hussein ha demostrado su deseo de volver a jugar legítimamente el papel que le corresponde en el seno del Frente Árabe y de hacer olvidar la represión de las actividades de la resistencia palestina ordenada en septiembre de 1970.

Será inminente, además, la reanudación de relaciones diplomáticas entre El Cairo y Ammán. La ruptura fue provocada por la represión contra los guerrilleros y por el anuncio de un proyecto de Hussein que contemplaba la creación de un Reino Jordano-Palestino Unificado.

Oriente, seis años después de la guerra de junio de 1967.

En vísperas de la sesión del Consejo de Defensa de la Liga Árabe, Jordania había declarado explícitamente que estaba dispuesta a "aceptar a su lado a cualquier Ejército Árabe, con la condición de que ello se inscriba en el ámbito de un plan común y bajo un comando único encabezado por un egipcio".

Este deseo ha sido satisfecho. Desde hace tiempo se hablaba de una inminente reconciliación entre El Cairo y Ammán y de la posibilidad de que un hecho de este tipo fuese seguido por una conferencia árabe "en la cumbre".

Fuentes diplomáticas han señalado que es muy probable que Hussein se entrevistara con el Presidente Egipto Anwar El Sadat antes de su visita a los Estados Unidos, que comenzará el 6 de febrero.

En círculos diplomáticos árabes se tiene la impresión de que, declarándose dispuesto a someter sus fuerzas armadas al comando de un general egipcio, Hussein ha demostrado su deseo de volver a jugar legítimamente el papel que le corresponde en el seno del Frente Árabe y de hacer olvidar la represión de las actividades de la resistencia palestina ordenada en septiembre de 1970.

Será inminente, además, la reanudación de relaciones diplomáticas entre El Cairo y Ammán. La ruptura fue provocada por la represión contra los guerrilleros y por el anuncio de un proyecto de Hussein que contemplaba la creación de un Reino Jordano-Palestino Unificado.

VIOLARON ESPACIO AEREO DE SIRIA

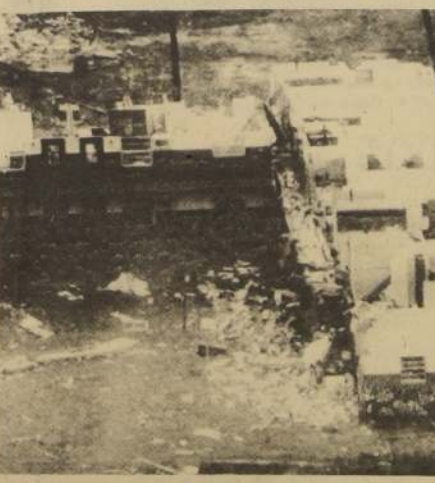
BEIRUT 30 (ANSA).— Vanas escuadillas de la aeronáutica militar israelí violaron hoy el espacio aéreo sirio, pero fueron interceptadas y obligadas a alejarse por cazas de Dassault, según anunció hoy la radio de la capital siria en una transmisión captada en Beirut.

La fuente informó que esta incursión, que representa la primera violación del espacio aéreo sirio por parte de Israel desde el 8 de enero último, cuando la aeronáutica israelí

atacó en profundidad el territorio sirio, tuvo cerca de la frontera sirio-libanesa.

El ataque aéreo israelí del 8 de enero fue complementado por operaciones con artillería y misiles acorazados a lo largo de la línea de armisticio de la zona de Golan (territorio sirio ocupado por Israel durante la guerra de junio de 1967).

La Radio Siria no reveló otros detalles sobre la incursión de hoy, limitándose a informar que tuvo lugar a las 10.30 locales.



ORLANDO, Florida. Uno de los edificios, de la zona central de esta localidad que resultó totalmente destruido por la fuerza del tornado que cruzó recientemente la zona. (RADIOFOTO UPI).

SE HACE DIFÍCIL LA PAZ EN VIETNAM

Después de tres días de alto el fuego, los cañones siguen tronando

PARIS (POR JOSE L. MARTINEZ MAR, DE LA AGENCIA EFE).

Unas sesenta horas después de la entrada en vigor del cese de las hostilidades, las armas no han callado aún en Vietnam y, según algunas versiones, incluso se han recrudecido los choques armados en torno a ciertos puntos estratégicos que las tropas de Saigón y el Frente Nacional de Liberación, cuando no las propias norvietnamitas, se disputan con ardor.

Tanto es así, que algunos ya hablan de la "Guerra del Alto el Fuego", puesto que, como muchos pensaban, la firma de los acuerdos de París y su deseada aplicación no parece conducir el conflicto vietnamita por el sendero de la paz.

Sin embargo, las partes interesadas en el conflicto no dejan de repetir su propósito de aplicar "correcta y escrupulosamente" los acuerdos establecidos.

Así lo reafirmó esta misma mañana en París el Viceprimer Ministro Norvietnamita y titular de Asuntos

Exteriores, Nguyen Duy Trinh, antes de emprender viaje de retorno a Hanoi, tras las casi obligadas y protocolarias escalas en Moscú y Pekín.

Duy Trinh se mostró conciliante, resaltando la necesidad de "mantener la paz", aunque sin dejar de recordar que el "único representante legal" del pueblo survietnamita no es el gobierno de Saigón, sino el revolucionario Provisional, o que la meta debe ser la reunificación de las "dos zonas" de Vietnam.

Todos hablan de violaciones del alto el fuego y, lógicamente achacan la responsabilidad de estos actos sobre el campo contrario. "Es Saigón quien atacó. Nosotros respetamos estrictamente el alto el fuego", ha dicho el Ministro de Asuntos Exteriores del G. R. P. la señora Nguyen Thi Binh, mientras que su colega norvietnamita manifestaba que esperaba "la presión de la opinión popular", para imponer el respeto de los acuerdos.

Se a la reunión. Y, posiblemente le ofrezca un decorado excepcional. Versalles, localidad que ya pasó a la historia por tratados de paz de trascendencia universal, como el firmado el 28 de junio de 1919, con el que se puso fin a la Primera Guerra Mundial.

Los observadores pensantes estiman que la conferencia será reducida de tiempo. No es el caso de las ediciones de

Ginebra, donde había que discutir la paz.

Ahora, se trata sólo de aplicarla, y, tal vez, de llegar al sueno de algunos de crear en toda la península Indochina una región neutralizada con un gobierno de concordia nacional en Saigón y un plan de Desarrollo Económico, versión asiática del "Plan Marshall" que devolviera algo del bienestar, casi desconocido, a esos pueblos.

HACIA UN ACUERDO

Si las armas siguen crepitando, son muchos los observadores que no muestran la menor sorpresa. Así, un periódico francés se hace eco de la explicación de un experto: "el alto el fuego sobre el terreno consiste en proseguir la batalla hasta que se pongan de acuerdo sobre el puesto que les corresponde".

Es decir, los survietnamitas pelean casi por asegurarse el mayor control posible sobre el territorio que debe quedar bajo su jurisdicción, teórica o práctica, antes del comienzo de las consultas políticas entre Saigón y el G. R. P. para la pacificación del país y la organización del proceso político.

La inquietud por los balances de víctimas de estas casi tres últimas jornadas de "guerra de alto el fuego", hace que se vean con cierta angustia las perspectivas de la paz, aunque la señora Thi Binh haya reconocido que había mantenido, el sábado último, una cordial conversación con su colega de la República de Vietnam, Tram Van Lam. Tema de charla: las consultas políticas, que se podrían iniciar, en breve plazo, en Vietnam del Sur en París.

EN PARIS

Será París el escenario de la Conferencia Internacional sobre el Vietnam, que debe reunirse a partir del 26 de febrero, según revelan hoy [martes] medios autorizados de esta capital. El anuncio oficial será inminente, señalan estas fuentes, y será hecho público simultáneamente por los gobiernos de Francia, como país organizador, Estados Unidos y República Democrática de Vietnam, como partes beligerantes.

En los medios vietnamitas de París se abren por el momento de comentar la información "Hemos propuesto París, pero la decisión debe adoptarse conjuntamente por todas las partes" se señala en medios norvietnamitas.

Los círculos survietnamitas son más prudentes. Sobre todo cuando, según versiones que circularon el pasado fin de semana, el gobierno de Saigón era reacio a elegir París como "capital de la paz", por considerar que las manifestaciones pro-comunistas del sábado último, durante las ceremonias de la firma de los acuerdos de armisticio, no ofrecían el clima adecuado de calma e imparcialidad para el desarrollo de unas negociaciones.

HAY QUE ACEPTAR

Tampoco los estadounidenses parecen tener grandes preferencias por París, pero, pragmáticos por definición, han cedido ante los principios en favor de las facilidades técnicas.

Así, el gobierno francés acometerá la organización de esta "cumbre" del Vietnam, eco casi idéntico de las Conferencias de Ginebra de hace uno y dos decenios, respectivamente a la que asistían, como se estipuló en los acuerdos, los Ministros de Asuntos Exte-

res de las partes interesadas: Estados Unidos, República Democrática del Vietnam, Gobierno Revolucionario Provisional Survietnamita y República de Vietnam, más los de Francia, Unión Soviética, China y Gran Bretaña, Polonia, Hungría, Canadá e Indonesia.

Y un invitado de honor, tal vez presidente incluso de la reunión, el Secretario General de las Naciones Unidas, Kurt Waldheim.

TEMOR A GINEBRA

El vespertino "France-Soir" revela que casi todas las delegaciones habían rechazado la sugerencia de Ginebra para esta nueva Conferencia Internacional de Vietnam, quizá por superstición, dado que los acuerdos establecidos anteriormente en dicha ciudad no han aportado, realmente al sureste asiático más que nuevos conflictos y miseria.

Francía quiere dar el mayor real-

Alemania Federal: PRORROGAN CREDITOS A CHILE

BONN (AFP).—La República Federal Alemana y Chile firman hoy martes dos acuerdos sobre la conversión de las deudas chilenas, anunció un comunicado del Ministerio Alemán de Relaciones Exteriores.

Según los términos de esos dos documentos, quedan prorrogados el 70 por ciento de los vencimientos para el reembolso de créditos públicos y comerciales, de una duración superior a un año, concedidos por Alemania Federal a Chile.

Tales acuerdos, precisó el comunicado, son conformes a las decisiones adoptadas el año pasado en la Conferencia de París sobre la amortización de las deudas chilenas.

PERU ESTABLECE SUS RELACIONES CON POLONIA

VARSOVIA (AFP).—Perú y Polonia decidieron abrir embajadas en Varsovia y Lima, se supo hoy aquí de fuente sudamericana.

Hasta ahora, José de la Puente Radbill era Embajador de Perú para la Unión Soviética y Polonia con residencia en Moscú, un encargado de negocios interino reside en la capital polaca.

De la Puente, dijo el informante, seguirá siendo embajador de Perú en la Unión Soviética, pero en Varsovia, será nombrado un nuevo diplomático.

De la Puente fue recibido hoy en visita de despedida por el Vice Ministro polaco de Relaciones Exteriores, Romuald Spasowski, y mañana se entrevistará con el Presidente del Consejo de Estado (Presidencia Colegiada Polaca) Henry Jablonski.

En noviembre último, Polonia nombró embajador en Perú a Ugenusz Szleper.

ONASSIS SE AS EGURA EN US\$ 50.000.000

ATENAS 30 (AFP). Un seguro de vida de 50 millones de dólares contrajo Alexander Onassis 28 días antes de su muerte trágica el martes de la semana pasada en un accidente de avión ligero que piloteaba aquí.

Se trata de una compañía norteamericana pero cuyo nombre no revela la prensa de Atenas.

En lo relativo a la tribución del seguro a la señora Evina Von Thyssen, amiga muy íntima de Alexander Onassis, nada se sabe de cierto.

Se atribula generalmente en meses pasados la intención de Alexander Onassis de casarse con Fiona Von Thyssen a pesar de la oposición formal de su padre. Según rumores no confirmados la boda debía celebrarse la primavera próxima.

ASALTANTES SE HACEN HUMO...

PARIS (EFE).—Miembros de la nueva brigada "Anti Gang" de la policía francesa formada por tiradores expertos, helicópteros y varios centenares de agentes del orden, toman parte en las operaciones de búsqueda y captura de los gangsters, que tras asaltar un banco y mantener un tiroteo con algunos policías, se refugiaron en un edificio del distrito diecisiete de París.

Toda la manzana de casas donde se encuentra el edificio

en el que se supone escondidos a los atracadores ha sido bloqueada, mientras que policías armados con metralletas y protegidos con chalecos antibalas, proceden al registro minucioso de los inmuebles. Los registros no han dado ningún resultado positivo, salvo la detención de un joven, quien no pudo identificarse ante la policía por lo que no se considera, en principio, como miembro de la banda de gangsters.

DELEGADOS DEL VIETCONG ROMPEN EL BLOQUEO OFICIAL

SAIGON 30 (AFP). El Ministro sudvietnamita de Relaciones Exteriores confirmó hoy que los delegados norvietnamitas y los del Frente Nacional de Liberación, bloqueados en el aeropuerto saigonés de Tan Son Nhut, fueron autorizados a salir de los aviones.

Los citados delegados se negaron a plegarse a ciertos requisitos que imponen las autoridades del Vietnam del Sur a quienes llegan al país, lo que tuvo por consecuencia que no pudieran reunirse todavía la Comisión Cuatripartita Militar: Estados Unidos, Vietnam del Norte, Vietnam del Sur y Gobierno Revolucionario Provisional del Vietnam del Sur.

Esta Comisión se reunió oficialmente cuatro veces, pero siempre de forma incompleta.

Saigón publicó hoy un comunicado en el que se lee: "Con objeto de demostrar su buena voluntad, el Gobierno de la

República del Vietnam autorizó a los representantes del Frente Nacional de Liberación y a los de la República Democrática del Vietnam, del Norte, a salir de los aviones hoy por la mañana.

Esta decisión, agrega el comunicado del Ministerio de Relaciones Exteriores Survietnamita, no constituye una derogación a la Ley de la República del Vietnam que regula los trámites de inmigración, en conformidad con los reglamentos internacionales y las costumbres establecidas.

El Gobierno de la República del Vietnam hace constar que esta decisión es la última en este aspecto y que los futuros representantes del Frente Nacional de Liberación y los de la República Democrática del Vietnam tendrán que cumplir los trámites de desembarco cuando lleguen a la República del Vietnam, agrega el comunicado del Ministerio de Relaciones Exteriores del Vietnam del Sur.

LOS "B-52" SIGUEN BOMBARDEANDO EN INDOCHINA

WASHINGTON (EFE).— Los Estados Unidos continuaron hoy martes bombardeando blancos enemigos en Indochina a pesar de la entrada en vigor del cese de hostilidades, confirmó hoy el Gobierno norteamericano.

Según un portavoz del Departamento de Defensa, bombarderos "B-52" atacaron posiciones comunistas y rutas de infiltración de tropas norvietnamitas en Laos y Camboya, en un esfuerzo por proteger a Viet Nam del Sur de un ataque por sorpresa.

Los Estados Unidos volverán a bombardear en Viet Nam del Sur

y Viet Nam del Norte si los comunistas no cumplen con las condiciones del cese del fuego.

Según el Consejero presidencial Henry Kissinger, "Los Estados Unidos pondrán en práctica el alto el fuego brutalmente si el enemigo no acepta las condiciones establecidas", dijo hoy la mujer de un prisionero de guerra después de entrevistarse con el negociador norteamericano.

La señora Maureen Dunn dijo que después de hablar con Kissinger llegó a la conclusión de que los Estados Unidos tomarán represalias si no se cumple el alto el fuego.

EMBAJADOR VASSALLO, CON MINISTRO ITALIANO

ROMA 30 (ANSA).— El Primer Ministro italiano, Giulio Andreotti, recibió esta mañana en el Palacio Chigi (sede del gobierno italiano) al nuevo Comité Ejecutivo del Instituto Italo-Latinoamericano, compuesto por el embajador de Chile, Carlos Vassallo (presidente), el embajador de El Salvador, Guillermo Paz Lamin (vicepresidente), el Embajador de Panamá, Vasco Arosemena (vicepresidente), el Senador Antonio Pecorella (vicepresidente) y el embajador Carlo Perrone Capano (secretario general).

Después de definir las actividades del Instituto, el presidente Vassallo manifestó al

Primer Ministro italiano el aprecio de los países latinoamericanos por el apoyo del gobierno italiano al "Instituto Italo-Latinoamericano", organización internacional que con criterios modernos une a todas las Repúblicas latinoamericanas a Italia y por su sostenimiento a nivel de la Comunidad Económica Europea.

El Primer Ministro aseguró al presidente Vassallo que el Gobierno italiano se interesa constantemente por el "Instituto Italo-Latinoamericano" y por su importante función en el desarrollo de las relaciones económicas y culturales entre Italia y América Latina.



CHELSEA. Mass. Dos oficiales norteamericanos, el Tte. Coronel Alfred Lagrou y el Mayor, Alan, heridos respectivamente en Da Nang y en Vandia, muestran sus rostros sonrientes frente al anuncio de la paz. (Foto UPI).

6.897.000 TONELADAS SUMA LA PRODUCCION MUNDIAL DE COBRE

LONDRES (ANSA).—El "World Bureau of Metal Statistics" estima en 6.897.000 toneladas la producción mundial de cobre de las minas en 1972. Del total, 5.531.000 toneladas corresponden a la producción del mundo occidental. Respecto a 1971, se prevé un aumento del siete por ciento.

En particular, la producción estadounidense se elevó a 1.498.000 toneladas (contra 1.391.000 toneladas en 1971, año afectado por las huelgas). Canadá produjo 706.000 toneladas (más 8 por ciento). Los cuatro países productores agrupados en la "COPREC" (Chile, Perú, Zaire y Zambia) produjeron en 1972 2.030.000 toneladas, con un aumento del tres por ciento respecto a 1971, pero a pesar del aumento su producción en la producción total mundial bajó del 31 al 30 por ciento.

La producción mundial de cobre refinado registró en 1972 un aumento del siete por ciento, ascendiendo a 6.470.000 toneladas, de ellas 6.233.000 toneladas (más 7 por ciento) producidas en el mundo occidental. Los Estados Unidos produjeron 1.989.000 toneladas (más 12 por ciento), Japón 809.000 toneladas (más 13 por ciento).

El consumo mundial de cobre refinado ascendió en 1972, según los cálculos a 7.731.000 toneladas. Con un aumento del siete por ciento respecto a 1971. En particular, los consumos estadounidenses fueron 1.997.000 toneladas (más 9 por ciento). Los japoneses consumieron 843.000 toneladas (más 114 por ciento), los europeos Occidentales 2.472.000 toneladas (más 7 por ciento).

Allende en el Canal Siete:

LA UNIDAD POPULAR NO PODRA SER RESQUEBRAJADA O QUEBRADA

La UP seguirá siendo el Comando Político del Pueblo.

Se trabaja en equipo con los Partidos Políticos.

La política del Gobierno respecto al área de propiedad social fue ampliamente analizada por el Presidente de la República, Dr. Salvador Allende durante la entrevista que le hiciera el periodista Leonardo Cáceres en el programa "El texto de esta entrevista es el siguiente: LEONARDO CACERES: Todo el mundo en Chile es partidario de definir exactamente las cosas. Es por eso que en este espacio de definir muy claramente las reglas del juego, yo le quiero preguntar cuáles han sido las pautas que ha dado el Gobierno para definir un tema tan importante como el Área de Propiedad Social.

PRESIDENTE: En primer lugar, compañero Cáceres, me parece bastante importante su pregunta. Pero antes quisiera decirle que la Unidad Popular ya definió, desde el momento en que, como tal, elaboró un Programa y lo difundió al país. Cual sería la forma de Gobierno, cuáles serían los métodos que se usarían en el Programa que se proponía realizar.

Todo Chile conoce este Programa. Y además se afirmó que el proceso revolucionario chileno, se haría en democracia, pluralismo y libertad. Hechos básicos y esenciales que nadie puede negar. Ahora bien, se comprende que en un país capitalista dependiente, todo proceso de cambio y transformación crea condiciones distintas, diferentes, tiene intereses y los sectores hordos en sus intereses, buscan crear confusión, un clima de temor, pretenden impedir las realizaciones del programa, y por lo tanto, buscar entre la gente indecisa y menos informada, aliados para su causa.

De ahí entonces, que nosotros hayamos precisado que la recuperación para Chile de sus riquezas básicas es lucha decidida y categorica contra las grandes empresas transnacionales y contra el imperialismo. En segunda contra los monopolios nacionales y extranjeros.

Es por eso, que sostuvimos que para que un país pudiera realizar su desarrollo económico, debíamos iniciar esta Área Social de la Economía. Y nos hemos preocupado de señalar cuáles eran sus límites, a nuestro juicio. De allí salieron aquellas 91 empresas, que se hicieron populares con el dicho de los trabajadores: "Caerán una a una las noventa y una".

Enviamos en momento oportuno un Proyecto de Ley al Congreso, con la lista de las empresas que estimábamos debían conformar esta Área Social de la Economía.

Antes habíamos fijado para discusión, el monto de capital sobre el cual esas empresas debían pasar al Área Social de la Economía. Lamentablemente, como usted sabe, no tenemos mayoría en el Congreso y el Proyecto allí duerme meses y meses.

Cuando iniciamos una conversación con la Democracia Cristiana, a raíz del Proyecto Hamilton-Fuentesalba, que prácticamente quería retrotraer las cosas a una situación anterior al Gobierno Popular en relación con las empresas que estaban requisadas, nosotros enviamos una serie de iniciativas, en que también acentuábamos nuestro propósito de definir.

Así entonces, además de las 91 empresas, presentamos un Proyecto de Ley para dar absolutas garantías a las empresas pequeñas y medianas. Además de eso, enviamos otro Proyecto, en donde buscábamos definir la participación de los trabajadores y aún más. Nosotros planteamos, en otro Proyecto, lo que entendíamos por la autogestión, y en qué áreas de la

economía podía utilizarse la autogestión. En resumen y a grandes líneas, esta ha sido nuestra actitud. Hemos definido cuál es el propósito del Gobierno y de la Unidad Popular.

LEONARDO CACERES: Para nosotros, Presidente, el Área de Propiedad Social es una institución fantasma, que existe pero que no existe. Y quiero agregarle a este planteamiento, el que cuando Ud. visitó la industria Sumar, indicó una serie de problemas, sobre todo administrativos, que allí se presentaban; y también en otras empresas del Área de Propiedad Social. Esto ha creado la sensación de que la administración por parte del Estado es mala en estas empresas tan importantes.

Sin embargo, el Gobierno insiste en la creación del Área de Propiedad Social. ¿Por qué?

PRESIDENTE: Nosotros insistimos en la creación del Área de Propiedad Social, porque no hay otra posibilidad de desarrollo, sino sobre la base de una economía planificada, en que esas empresas sean la columna vertebral del proceso de transformación económica y social de Chile. Usted ha planteado un problema que es justo esclarecer. Yo he hecho una autocrítica y no una crítica. (Una autocrítica) Porque en la situación económica financiera de las empresas, hay también responsabilidad del Gobierno. Indiscutiblemente, y en el caso concreto de algunas empresas textiles, han dejado—sobre todo en el balance del año 72—perdidas.

Todo está relacionado. Entre otras cosas, la fijación de precios que el Gobierno no hizo oportunamente, y que no permitió a las empresas defenderse, frente a las alzas de costos de materias primas—como usted sabe en el extranjero se han alzado los fletes.

La autocrítica entonces, alcanza al Gobierno, y alcanza a la administración de las empresas y a los trabajadores. Porque en algunas de estas empresas, las remuneraciones han ido mucho más allá del costo de la vida. (Pero mucho más allá) Esto es responsabilidad de los interventores, porque el Gobierno, oportunamente, dio instrucciones para que hubiera un criterio general y similar, en el reajuste del área estatizada. Y algunos interventores esto no lo cumplieron.

De ahí entonces, que nosotros estemos analizando caso por caso. Pero al mismo tiempo hay que hacer una autocrítica, que como le decía a usted, compañero Cáceres, alcanza al Gobierno. También hemos destacado, por ejemplo, el que muchas empresas han aumentado su producción en forma ostensible. Cervecerías Unidas, por ejemplo. He ido a Cristalerías Chile. Cosa curiosa, la prensa comentó lo que yo manifesté allí, en Cristalerías Chile, pero parte tan sólo de mi intervención. No dijo absolutamente nada, del claro entendimiento de trabajo, coordinado, integrado entre los técnicos de esa empresa.

Todos cooperaron al ser intervenida, excepto, el Gerente General. Los empleados y los obreros, un caso excepcional, porque allí, por ejemplo, al darse premios de estímulo a los mejores trabajadores, empleados y técnicos, los propios trabajadores señalaron quienes, a su juicio, eran los que merecían una mayor remuneración.

LEONARDO CACERES: Presidente, en todo caso, aparece el Gobierno como planteador de la devolución de algunas empresas.

en que—como ya le he dicho—por recurrir los patronos a la justicia, hay medidas precautorias, e inclusive, hay resoluciones, y ha habido ya devolución de las empresas a sus antiguos dueños, o a sus propietarios.

LEONARDO CACERES: Pero no ha sucedido esto en la práctica.

PRESIDENTE: En la práctica no. Pero además, entonces, de las empresas del Área Social, han sido tomadas y por lo tanto requisadas o intervenidas, un número bastante crecido de empresas. Sobre todo, después de durante el paro de octubre. Prácticamente, el Gobierno sostuvo—como una manera de impedir que los patronos aumentaran su actitud anti-chilena, de paralizar la producción—una advertencia a los patronos respecto a que las empresas se harían trabajar y se harían producir por los trabajadores. Esto creó el espejismo de que esas empresas deberían pasar totalmente al Área de Propiedad Social.

Nosotros, para ello hemos designado una Comisión Especial, que debe estudiar caso por caso, pero tomando en cuenta, esencialmente, cuál es la voluntad y el criterio de los trabajadores.

Porque debo decirle, que hay empresas en que los trabajadores de la propia empresa, estiman, por ejemplo, que debe transformarse en una empresa de autogestión, o en una cooperativa—si la empresa es muy pequeña—y aún, hay casos en que estiman, que debe seguir perteneciendo al Área Privada.

Además, hemos designado una Comisión Especial, para aquellas empresas en que hay inversión de capitales extranjeros. Y no podemos continuar interviniendo empresas durante largo tiempo, sin una respuesta clara a los inversionistas extranjeros. Y nuestra respuesta debe ser como consecuencia de las conversaciones que se tengan con ellos o sus representantes. Y allí sí, entonces, que habrá que definir, y son 29 las empresas en donde hay capitales extranjeros, europeos o americanos. En algunas, en un porcentaje bastante alto, en otras, no alcanza al 50%. De todas maneras, hay que definir, y en algunas de estas empresas, se llegará a un entendimiento rápido, en otras, es posible que haya una sociedad mixta, en otras, es posible, que no siendo empresas estratégicas o de importancia vital para el país, puedan—con las limitaciones que el Gobierno ha establecido y establecerá—mantenerse con capital extranjero.

Entonces, hoy en el primer plano, además del Área Social, está la política de abastecimientos y está lo que importa sobre la manera de decidir la política de reajustes. Y también de los precios.

En el caso concreto de la política de reajustes, el Gobierno ha encargado al Ministro del Trabajo, que plantee el criterio de ese Ministerio, para ser discutido, en el Comité Económico de Ministros, y después informado el Comité Político de la Unidad Popular. Pero el Ministro del Trabajo lo que tiene que hacer primero, es discutirlo y analizarlo con la Central Única de Trabajadores. Nosotros creemos que el reajuste de sueldos y salarios, debe nacer de un convenio entre los trabajadores y el Gobierno, entre la Central Única de Trabajadores y el Gobierno. Y el eslabón lógico es el Ministerio del Trabajo. Con tanta mayor razón, si consideramos que Luis Figueroa es el Presidente Titular de los trabajadores chilenos.

LEONARDO CACERES: Muchas gracias, Presidente.

De allí entonces, que este clima, aumentado por los diarios de oposición al Gobierno, prácticamente se ha deshecho, cuando nosotros hemos clarificado en la Unidad Popular, cuál es el alcance real del Proyecto de Ley que hemos presentado, y cuál el propósito que lo anima y lo inspira.

Yo creo que después de una conversación-discusión de cuatro o cinco horas, quedó absolutamente clarificado y reafirmado algo muy claro, la Unidad Popular no podrá ser resquebrajada o quebrada, ni por dificultades internas que no ocultamos ni mucho menos por la presión, la propaganda, o el ataque desde fuera.

La Unidad Popular, es y seguirá siendo el Comando Político del Pueblo. Enseñada, ha quedado muy claro que el Gobierno es, indiscutiblemente, el responsable de la marcha administrativa y económica del país; pero al mismo tiempo, el Presidente de la República, como siempre lo ha hecho en las grandes líneas de Gobierno, consulta a los Jefes de los Partidos que constituyen la Comisión Política de la Unidad Popular. Es decir, ello no significa superior del Gobierno a los Partidos, pero sí trabajar en equipo, correspondiendo al esfuerzo y la actitud de los partidos que hicieron posible la Unidad Popular, y además, y lo hemos hecho y lo haremos, siempre también consultamos a la Central Única de Trabajadores. Porque este es el Gobierno de los Trabajadores.

Entonces, hoy en el primer plano, además del Área Social, está la política de abastecimientos y está lo que importa sobre la manera de decidir la política de reajustes. Y también de los precios.

En el caso concreto de la política de reajustes, el Gobierno ha encargado al Ministro del Trabajo, que plantee el criterio de ese Ministerio, para ser discutido, en el Comité Económico de Ministros, y después informado el Comité Político de la Unidad Popular. Pero el Ministro del Trabajo lo que tiene que hacer primero, es discutirlo y analizarlo con la Central Única de Trabajadores. Nosotros creemos que el reajuste de sueldos y salarios, debe nacer de un convenio entre los trabajadores y el Gobierno, entre la Central Única de Trabajadores y el Gobierno. Y el eslabón lógico es el Ministerio del Trabajo. Con tanta mayor razón, si consideramos que Luis Figueroa es el Presidente Titular de los trabajadores chilenos.

LEONARDO CACERES: Muchas gracias, Presidente.



BORIS VILDÓSOLA, Encargado de Extensión Docente, subrogante de la Universidad Técnica del Estado.



CON GRAN ASISTENCIA de trabajadores, dueños de casa y sus hijos se realizó la clausura de la Escuela de Verano de la UTE, en la sede de Las Barrancas.

CLAUSURADA VI ESCUELA DE VERANO DE LA UTE.

Con actos en las diversas sedes, se clausuró la VI Escuela de Verano de la Universidad Técnica del Estado, que bajo el lema "La Universidad cumple enseñando al pueblo", atendió a lo largo del país a un total de 20.000 personas.

Las ceremonias de clausura se realizaron en las sedes de Barrancas, Maipú, Recoleta, Unidad Central de Quinta Normal y la Cisterna, donde participaron masivamente los alumnos de la Escuela de Temporada. Al mismo tiempo, en las comunidades agrícolas de Huechún, Talagante y María Pinto, donde la UTE desarrolló un programa extraordinario de capacitación al campesinado, también se realizaron actos de clausura de actividades con la participación de los trabajadores de diversos asentamientos.

Paralelamente a los cursos de la capital, en provincia se desarrolló un amplio programa de extensión que cubrió las sedes de la Universidad Técnica en Castro, Puerto Montt, Valdivia, Concepción, Talca, San Antonio, La Serena, Copiapó y Antofagasta. Con el alumnado en provincia, la matrícula total de la Escuela de Temporada alcanzó a más de 20.000 alumnos.

EXTENSION A NIVEL NACIONAL

Lo más significativo de esta VI Escuela de Verano es que la Universidad Técnica masificó sus cursos seleccionando como cabezas de sede a una serie de comunas populares del Gran Santiago con gran densidad poblacional y donde se ubican importantes centros industriales, señaló Boris Vildósola, Encargado de Extensión Docente Subrogante de la UTE. Manifestó también que de este modo se otorgaron mayores facilidades para que sectores obreros y de dueños de casa asistieran a los cursos de capacitación.

De este modo, la VI Escuela de Verano, durante sus tres semanas de clases, impartió cerca de 300 cursos para un total de 15.000 alumnos en Santiago. En la Unidad Central de la UTE se atendió una matrícula de 5.260 alumnos y en la sede de Barrancas a un total de 1.260 alumnos.

Los sectores que respondieron con mayor entusiasmo a

nuestro programa de extensión docente fueron obreros, dueños de casa, centros de madres y profesores de enseñanza media y básica. Al mismo tiempo, el sector campesino de los asentamientos de Huechún, María Pinto y Talagante tuvo una matrícula cercana a los 450 alumnos, que eran trabajadores de predios y asentamientos de la zona, manifestó Boris Vildósola.

Paralelamente a los cursos de la capital, en provincia se desarrolló un amplio programa de extensión que cubrió las sedes de la Universidad Técnica en Castro, Puerto Montt, Valdivia, Concepción, Talca, San Antonio, La Serena, Copiapó y Antofagasta. Con el alumnado en provincia, la matrícula total de la Escuela de Temporada alcanzó a más de 20.000 alumnos.

CLASES PRACTICAS

Entre los cursos con mayor afluencia de alumnos, se destacaron los del Área de Perfeccionamiento Pedagógico, destinada a profesores de enseñanza Media y Básica; las del Área Artesanal y del Área de Servicio Comunitario. Estos últimos cursos, impartidos a obreros y dueños de casa que deseaban aprender oficios diversos, fueron los que tuvieron mayor matrícula.

En el Área de Capacitación Feminina, a cargo del Convenio UTE-Cocema, se realizó un programa especial para formar Auxiliares de Educadoras de Parvulos. Estos cursos capacitaban a un total de 3.500 alumnas que atenderán posteriormente a

Concepción:

FINALIZA CURSO DE AUXILIARES DE FARMACIA

Concepción.- En el Auditorio del Hospital Traumatológico se clausuró el Curso de Auxiliares de Farmacia organizado por la Novena Zona de Salud en colaboración con el Comité Técnico Químico Farmacéutico del Servicio Nacional de Salud.

El curso que será clausurado el martes próximo, a las 18 horas, tuvo por objeto formar Auxiliares de Farmacia para el SNS, previa la realización de un estudio que sobre la materia hizo el Comité Asesor respecto a las necesidades de este personal en los hospitales de la zona.

Durante el desarrollo del curso las 31 alumnas de diversas áreas de salud provinciales, recibieron, por espacio de cuatro meses, clases teóricas y ocho semanas de práctica intensiva en establecimientos asistenciales. Las clases estuvieron a cargo de docentes de la Universidad de Concepción y funcionarios técnicos del SNS que efectuaron ocho Unidades de Enseñanza relacionadas con la

estructura del SNS. Biología, Farmacología, etc. Al acto asistieron el Director de la Novena Zona, doctor Carlos Peña, autoridades de establecimientos, invitados y alumnas del curso.

Las nuevas auxiliares participarán en el curso y asumirán sus cargos en la Novena Zona de Salud. Entre las asistentes figuran las siguientes: Irene María Poblete, Enika Angulo, José Andrés Marín del Sepúlveda, Silvia Contreras, Genoveva del Carmen, Ana Vega, Luz Contreras, Lidia Gatica, Enrika María López, Luis Martínez, Laura Rivera, Edda Riquelme, Rosalva Nancy Van Dierck, Verónica Irma Rozas, Hilda Sandoval, Nubia Silva, Zuleida Tordella, María Velepucha, María Venegas, Cecilia Ulloa, María Elgueta, etc.

De este modo, rotando diversas sedes, los cursos de la UTE ofrecen prácticas y presentaciones al alumnado de la escuela temporada.

En las jornadas de clausura, conjuntamente con el señor Mario Baeza, Víctor Jara, intérpretes, realizaron presentaciones extraordinarias, asistiendo a los actos.

Para 1973, la Universidad Técnica ya ha programado un amplio programa de extensión que atenderá a un total de los 50.000 alumnos.

INAUGURAN CENTRAL MADERERA EN FRESIA

La localidad de Fresia es una zona de bosques con serios problemas de tipo socioeconómico, ubicada en la provincia de Llanquihue los problemas que afectan a su población son de los más graves de la provincia.

Ante esta situación los organismos de Gobierno, ORPLAN, CONAP, CORA, Forestal Pilipico y el Servicio de Cooperación Técnica plantearon como solución, con el apoyo de la comunidad, un proceso de industrialización del recurso forestal, que permitiera, además, suministrar adecuadamente de madera elaborada a los programas nacionales de vivienda.

La Central Maderera de Fresia, que será inaugurada mañana miércoles 31, cuenta con una inversión de \$ 18 millones y US\$ 62 mil y ocupará 80 personas en empleos directos, además de utilizar la producción de 10 asentamientos forestales de la zona. Su producción anual será de 260 mil pulgadas de madera.

Esta Central Maderera abastecerá la zona, principalmente al sector vivienda, de maderas aserradas, cortadas, elaboradas y secas. Aprovechando con materia prima bosques degradados de tipo nativa, permitiendo la mejora del terreno, la reforestación generando un gran empleo mano de obra indirecto.

Para concretar los planes de viviendas es necesario aumentar la producción de madera proveniente de bosques nativos y el mejor aprovechamiento de éstos a través de instalaciones de aserradero resaseros, basados en modernos equipos de maquinaria que permitan un mayor aprovechamiento de la madera de la calidad de ésta.

A la Central Maderera de Fresia se llevarán los tractos cortos que se dejan botados en los bosques, para aprovechar la madera, dando así un importante paso en la utilización de aprovechamiento integral del árbol.

La instalación funcionamiento de esta Central Maderera permitirá la utilización y aprovechamiento casi total de la madera, disminución de los costos de elaboración y aumento de la calidad del material procesado.

Coquimbo:

REINICIO SUS ACTIVIDADES LA ASOCIACION DE NATACION

Venciendo todas las dificultades que desde muchos años vienen sobrellevando los atletas de este deporte, la natación de Coquimbo, reinició sus actividades el día 28 de enero, en el agua del waterpolo, han iniciado la temporada anual en el agua, coincidiendo con el inicio de la temporada de verano. Los dirigentes del waterpolo que ha tenido una destacada actuación en los campeonatos nacionales, están desearos de lograr integrar nuevamente un equipo que permita a Coquimbo decir "Presente" en el seleccionado que se llevará a efecto en el puerto norteño de Arica. Por su parte, junto con los dirigentes del Consejo Local de Deportes y el decidido respaldo de personal del Gobierno confían en tener éxito en una gran tarea, que viene preocupando desde hace varios años, como es la construcción de una piscina, en el puerto.

FUE INAUGURADA FERIA EXPOSICION

PENU ELAS

Con asistencia de autoridades provinciales, el departamento de comunales, fue inaugurada la 36ª Exposición de Penuelas, que este año podrá ser vista en la instalación que firmó el contrato de la Corporación de Fomento y Producción.



COQUIMBO: Proclamación de las candidatas a Senador, Julieta Campasano y a Diputado, Amanda Altamirano. Ambas fueron proclamadas en un masivo acto, que se llevó a efecto en la Plaza Prat de este Puerto.

DOS NUEVAS INDUSTRIAS EN PROVINCIA DE OSORNO

Dos nuevas industrias y un Centro de Artesanía Típica Regional inaugura hoy (miércoles 30) el Servicio de Cooperación Técnica en la provincia de Osorno. Se trata de la Elaboradora de Subproductos de Maderero en la ciudad de Osorno y la Fábrica de Pantalones y el Centro de Artesanía Típica, ambas en la localidad de Purranque.

SUBPRODUCTOS DE MATADERO

La capacidad de producción de esta planta Elaboradora es de 2 mil toneladas anuales de subproductos comestibles de reses y vacunos, tales como: carnes, huesos, tripas, jabón, harina de huesos, abono nitrogenado. En su inicio generará 20 empleos directos y posteriormente una gran cantidad de empleos indirectos.

PURRANQUE, INDUSTRIA Y ARTESANADO

A las 18 y 20 horas de hoy (miércoles 30) se inaugurará además en la provincia de Osorno una Fábrica de Pantalones de Mujer y un Centro de Artesanía Típica, ambas en la localidad de Purranque.

La Fábrica de Pantalones se levantó con una inversión de \$ 1.370.000 y producirá 12 mil pantalones al año, los que abastecerán el mercado de las provincias del sur. Los empleos directos serán en un principio para 16 personas, generando una gran cantidad de empleos indirectos.

MISION POLACA LLEGARA HOY

A las 10.30 horas, llega hoy a Santiago la delegación polaca encabezada por el Vicepresidente de Comercio Exterior de este país, Ryszard Frezeleki, quien llega acompañado por una comitiva de cinco personas, entre las que vienen el Director del Banco de Polonia y el Director del Departamento de Política Comercial para América Latina.

A las 15 horas se efectuará la reunión plenaria inaugural de la comisión mixta que abordará las relaciones económicas entre los dos países, tratando entre sus temas el intercambio comercial, crédito, colaboración en proyectos, asistencia técnica y otros.

En Pudahuel serán recibidos por el Subsecretario de Relaciones Exteriores de Chile, Luis Orlandini, en su calidad de Jefe de la delegación polaca, por Guillermo Pavez, Director de Política Comercial de SEREM.

Estudiantes de la UTE ¿PORQUE VIETNAM VENCIO, CHILE TAMBIEN VENCERA!

La Federación de Estudiantes de la Universidad Técnica del Estado, declara ante la opinión pública y a los Estudiantes, que el sábado pasado, en París, después de cuatro años de negociaciones se firmaron los acuerdos que conducen al término de la guerra de Vietnam. Más de 12 años el Pueblo Vietnamita luchó contra los opresores norteamericanos, más de 25 años el Pueblo Vietnamita luchó contra aquellos que quisieron cercenar su independencia y soberanía. Uno a uno fueron derrotando a los invasores. Primero el Imperialismo Japonés fue derrotado, luego el Colonialismo Francés hubo de salir con la cola entre las piernas derrotado por el Ejército de Vietnam y hoy ha salido derrotado el más grande de los países imperialistas, los EE.UU., que no fueron capaces de doblegar la resistencia heroica del Pueblo de Vietnam.

El Imperialismo Yanqui ha salido de la guerra con el signo de la derrota. Doce años de una guerra sucia, impulsada por los intereses económicos y monopolios y esclavizar a Vietnam.

El acuerdo de paz firmado ha encontrado a los yanquis en una derrota militar y política. En vano las millares de toneladas de bombas arrojadas, sobre la República Democrática del Vietnam sirvieron para derrotar a la resistencia del Pueblo, en vano.

REANUDACION DE FAENAS PARA INDUSTRIA COPIHUE

LA INMEDIATA reanudación de faenas en la industria conservera "Copihue", ordenó el Gobierno en uso de sus facultades y de acuerdo a la Ley de Seguridad Interior del Estado. El decreto, que lleva el N. 83, es publicado en el Diario Oficial de hoy y por el se designa como interventor al inspector Omer Williamson quien recibirá la supervisión del técnico conservero

César Morales Estupinari, quien pertenece a CORFO. En la tarde de ayer, a las 17.30 horas el Presidente Allende recibió a los dirigentes sindicales del Córdón Cerrillos, con quienes dialogó, sosteniendo un amplio campo de opiniones. Además les explicó el proyecto del área social, que el Gobierno en ningún momento ha paralizado ni transado.

¿Se hará Unión?

COLO COLO CON TODO SU EQUIPO EN LA COPA

La entidad alba no acepta dar ventajas que se traducen en la permanencia de varios de sus jugadores en el plantel nacional.



ENRIQUE ENOCH sufrió una lesión en la mano y la gravedad no pudo ser comprobada por falta de médico. (7)

Enfermedades, lesiones y ahora...

SELECCION SIN MEDICO

El entrenamiento de ayer se lesionó el arquero Enríque Enoch y no pudo ser atendido por falta de un médico.

La selección de fútbol chileno, que se está preparando para intervenir en una rueda eliminatória de un campeonato mundial, hoy en la mañana continuará las prácticas y esta vez el cuadro chileno enfrentará a Colo Colo a las 10 de la mañana. Será un match con caracteres de oficial ya que el plantel nacional tiene en vista la posibilidad de jugar este fin de semana frente a un cuadro de Polonia. El Legia que ha sido ofrecido para llegar mañana a Chile o bien el Gornik también polaco que está actuando en canchas sudamericanas.

En suma, la selección está convertida en hospital. Pero el drama que está sufriendo la selección es aún mayor. Ayer en la práctica se lesionó Enríque Enoch de una mano, pero no se pudo establecer la gravedad de la lesión porque la práctica se realizó sin médico. Ni Marzullo ni Reyes estuvieron presentes, lo que provocó la reacción airada de los jugadores que reclamaron por esta anomalía, haciendo declaraciones fuertes contra este desorden y contra esta falta de atención para un plantel nacional.



SOLO 22 JUGADORES realizaron práctica ayer en Juan Pinto. Durán. El resto de los seleccionados están lesionados.

"IRREGULARIDADES DE FLUXA FUERON INTERNAS"

El 24 de Enero se dio a conocer la declaración del Director de Unión Española, Alfredo Vega.

Consultamos a ese directivo cuáles eran las "irregularidades", aparte de la mencionada y su respuesta fué simple: "nada que no tenga relación con asuntos internos de nuestro club. Lo afirmado corresponde a situaciones propias de Unión y, por ello, carecen de mayor trascendencia para la opinión pública en general".

Nuestra creencia sobre presuntas transgresiones al reglamento o "irregularidades" de tipo general y mayor envergadura, quedará pues, sin solución. Por un lado aparece la ventá de los derechos televisivos y, por el otro, los asuntos de exclusiva gerencial interna. Todo, en definitiva, queda claro: lo que pudo o no haber fué dentro de la tienda hispana, y nunca proyectado hacia el fútbol entero.

ALFREDO VEGA. Aclara declaración de Unión Española sobre Fluxa.

Rudi Gutendorf. Un personaje que parece que nació para tener problemas. El técnico alemán desde que llegó a Chile no ha hecho otra cosa que despertar polémica, controversias, y discusiones que lo único que consiguen es desorientar a todo el mundo.

Ahora tiene un problema grave por delante. Existe un acuerdo, desde el año pasado que los jugadores de los clubes que tienen que actuar en la Copa Libertadores de América deberán quedar a disposición de los clubes antes del 18 de febrero, incluso se hablaba del día 10, siempre y cuando las fechas de los encuentros por la Copa fueran anticipadas.

COLO COLO. La Nación consultó ayer al medio día a la gerencia de los albos sobre este problema y David Padilla su gerente, señaló que para ellos el problema es claro, cuando llegue el momento, Colo Colo, citará a sus jugadores a la práctica de la cancha de Gasco, porque entiende que en

estos momentos el fútbol chileno está frente a un compromiso importante y que Colo Colo no puede de esta forma dar ventajas a los rivales, jugando con un equipo que no sea el mejor.

HAY CONCIENCIA. Sin embargo agregó Padilla, estamos conscientes y así se lo ha expresado, Luis Alamos a Gutendorf, los jugadores de Colo Colo podrán estar presente en las prácticas y en los encuentros de la selección unos días antes de esos encuentros, pero en la semana deberán trabajar con el resto del plantel alba. Sin en estos momentos la selección no tiene un plan de partidos elaborados previamente, no es posible imaginar que frente a una incognita se insista en perjudicar a un club que tiene posibilidades en un evento internacional.

ACUERDOS ANTERIORES. Colo Colo desea que se respeten los acuerdos anteriores de la Comisión Internacional que determinó estas fechas de liber-



LUIS ALAMOS. No quiere diálogo con Gutendorf y le retirará los jugadores de la selección.

tad de acción de los jugadores para volver a sus clubes y de esta forma entregarle seriedad a un trabajo que ahora culmina con la

actuación en la Copa. En resumen, los albos citarán a sus jugadores para la fecha señalada y los retirarán de la selección.



EL MINISTRO DEL INTERIOR, General Carlos Prats, destacó ayer la importancia de los Juegos 75. En el grabado lo acompañan el

Presidente de la COOPA, Sabino Aguad, el director de arquitectura del MOPT, Carlos Albrecht y Nicolás Abumohor.

Ministro del Interior:

"LOS PANAMERICANOS SON UN COMPROMISO DE CHILE"

El General Carlos Prats, en reunión sostenida ayer con Sabino Aguad, destacó la importancia de los Juegos y abrió al mismo tiempo el concurso de proyectos para la piscina olímpica.

Una importante reunión destinada a abrir el período de presentación de proyectos para la construcción de la piscina olímpica sede para los Juegos Panamericanos 1975, sostuvo ayer al mediodía de ayer las autoridades de la Comisión Organizadora de ese evento y el Ministro del Interior, General Carlos Prats.

Concurrieron a esta reunión el Presidente de la Comisión Organizadora, Sabino Aguad, algunos destacados miembros de esa misma corporación, el Director de Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas, Carlos Albrecht, e incluso arquitectos interesados en participar en el concurso, como es el caso de Mario Recordón.

vencedor de tan importante evento".

Aparte de ello, el general Carlos Prats aprovechó también la oportunidad para fijar la fecha de una próxima reunión de la COOPA, Comisión que él preside, la que se dejó para el 7 de febrero.

En ella, el Presidente del Colegio de Arquitectos, Héctor Valdés, dio a conocer que toda firma constructora o arquitecto individual que desee puede postular a la construcción definitiva de este importante campo deportivo, "obra-agregó" que servirá para demostrar una vez más la gran capacidad de los profesionales, obreros e incluso materiales chilenos. Su construcción, finalizó, debe ser un verdadero reto a la belleza y a la utilidad".

NO ES UNA REUNION MAS

El Ministro del Interior, General Carlos Prats, mostró su complacencia por el valor y significado de la reunión sostenida en su despacho, afirmando que "no se trata de una simple reunión o conversación más, sino de algo concreto: la apertura de un concurso sobre un proyecto ya discutido, y, además, respectivamente financiado.

En esa oportunidad, se verán todos los problemas que tienen relación con los juegos y se hará un análisis general de la actual situación y planes. La reunión se efectuará en la Sala de Consejo del Palacio Presidencial, y a ella concurrirán la totalidad de los miembros de la COOPA, entre los que se cuentan el Ministro de Obras Públicas, Contralmirante Ismael Huerta; el Ministro de Defensa, José Tóhá y numerosas otras autoridades gubernativas.

Sabino Aguad, por su parte, agradeció la deferencia del Ministro del Interior e hizo públicos agradecimientos a todos aquellos que día a día cooperan con la Comisión Maxima de los Juegos en su tarea, cual es mantener el prestigio que Chile ha mantenido siempre en este tipo de compromisos, y prestigio que se merece sobradamente y sabrá ratificar.



CARLOS ROBLES. Pitará en el grupo 1 de la Copa Libertadores de América.

Por Héctor Cabello E.



A LOS NIÑOS, el agua les entusiasma, pero sólo saben "chapotear".

DIGEDER ROMPE LA ABULIA NATATORIA DEL CHILENO...

En Chile nos caracterizamos por hacer todo al lote, desde la política hasta el deporte. No debe extrañarnos, entonces, que mirados globalmente como nación, no pasemos del nivel de meros chapuceros o aficionados. Cuesta tanto encontrar un obrero, un político calificado, como deportistas, no profesionales, tomados al azar en cualquier escenario deportivo, que sepan realmente hacer las cosas técnicamente bien.

Y a propósito de "chapuceros" suponemos que este término deriva del vocablo acuático chapotear. Nos referimos a él no por simple curiosidad, sino porque la materia que queremos tratar es estrictamente líquida. Se refiere a las condiciones como nadadores que tiene el chileno medio. Son en general pésimas, considerando que nuestra naturaleza ha sido y continúa siendo pródiga en el líquido elemento que adopta a lo largo de nuestra loca geografía diversas formas.

pero todas al parecer diseñadas ex profeso por la mano del Creador para servirnos de excelente escenario natatorio. Esto, sin contar las piscinas, que, aunque se contruyen cada día más, preciso es reconocer que se hacen insuficientes para albergar en su interior a los cada vez más numerosos chilenos que llegan por su cuenta a pasar allí las horas en que la canícula quema.

NATACION ESTANCADA

Las piscinas se repletan con mayor razón, por una causa menos espontánea que obedece a leyes superiores emanadas de instituciones que tutelan el desarrollo del deporte en nuestro país, como la DIGEDER, motor intangible que sin embargo se hace presente en numerosos programas que movilizan a hombres, mujeres y niños en la práctica de las más variadas disciplinas deportivas. Naturalmente no puede realizar sola esta tarea, es demasiado complicada y, por otra parte, el ser humano no puede ser aislado en la categoría simple de "homo sportivus" solamente. Por eso es que colaboran con la Dirección de Deportes del Estado otras organizaciones máximas nacionales, como la CUT, que es precisamente la que en este momento nos interesa. Y en relación a la natación, ese arte que los chilenos deberíamos dominar desde Arica a Magallanes, pero que sólo florece en los jardines acuáticos nortinos sin alcanzar a difundirse en el resto del territorio.

incontenible al chileno es el mosto. El sueño del chileno medio un poco huachaca (y quién de nosotros no lo es...?) en esta época veraniega de calores que achicharran no es yacer en una piscina flotando o más aún nadando espléndidamente, sino reposar sin sobresaltos dentro de un odre de un fudre o de un tonel, con chicha, vino o cerveza. Ahí, en buena camaradería, pueden practicarse las más variadas técnicas para humedecer las siempre reseacas gargantas, discutiendo muy en serio cómo hay que beber para no pasar por novato.

CRUZADA NATATORIA

Pero, nosotros junto con la DIGEDER y con la CUT, acogemos el desafío que se ha planteado con la ampliación de la natación a nivel popular y masivo, creando un total de 60 escuelas a lo largo del territorio, consagradas con profesores de educación física especializados en enseñar las bases de la natación científica a grandes y pequeños. En esta obra están participando —explica Alvaro Briones, a cargo del programa, que nos recibe en la piscina del Estadio Nacional— tanto autoridades deportivas estatales como privadas en el aporte de instituciones como municipios y muchas otras conectadas directa o indirectamente con el problema de hacer nadar a todos los chilenos.

PROBLEMA DE INGRESOS

En el caso de la piscina de Nuñoa, del Estadio Nacional, la puesta en marcha del programa de natación con cursos especiales y diarios para los trabajadores significa de hecho una merma extraordinaria en sus recursos económicos. Pero como esta pertenece a la DIGEDER los aspectos comerciales son, obviamente, dejados de lado ante imperativos sociales de difusión deportiva. Sin embargo, como lo señala Briones, no sucede lo mismo en otras piscinas municipales o privadas del país que no quieren perder sus suculentos ingresos veraniegos, que representan una utilidad del 80%, creando así obstáculos, por la propia mentalidad, de quienes las administran para el desarrollo de este importante programa.

Por otro lado, no puede desconocerse el hecho real de que las municipalidades son en general pobres y que por tanto sus ingresos, vengán de donde sea, les son vitales para subsistir con la multitud de servicios que tienen que atender. Las piscinas, en verano, son un negocio redondo para sus dueños, privados, municipales o estatales. Lo cierto del caso es que

pese a estos y otros obstáculos que atañen más bien a la formación, a la cultura deportiva y a la mentalidad del chileno medio, que analizaremos en otra crónica,

el programa de enseñanza de natación a los trabajadores de todos los sectores, que iniciamos en este verano.



LOS CHILENOS, como muestra el grabado, no somos muy entusiastas para el agua.

Nacional de Ajedrez:

E. ZUÑIGA GANO A EUGENIO LARRAIN

René Letelier conserva el primer lugar en calidad de invicto. En elegante "pimpón" final derrotó a José Melhuish.

Héctor Araos sacó tablas ante Mauricio Carvallo al provocar un jaque perpetuo.

Juan Belmonte consiguió una Nueva victoria. Esta vez frente a Walter Ader.

EDMUNDO ZUÑIGA se adjudicó un nuevo punto en el Torneo Nacional de Ajedrez, al vencer en la decimoprimera fecha a Eugenio Larrain. Se planteó una defensa India de Dama y el desenlace se produjo en la movida 42. Con este resultado, Zuñiga quedó ubicado en cuarta posición con 7,5 puntos tras César Velásquez (8), Juan Belmonte (8,5) y René Letelier (9).

El encuentro entre Larrain, que condujo las piezas blancas, y el penquista Zuñiga, tuvo un desarrollo interesante. Larrain tenía una posición muy favorable hasta la movida 15. A su fuerte ataque una la ventaja posicional, incluyendo un peón pasado en 7R. Sin embargo, este mismo peón, cuando quedó aislado, se transformó en una debilidad. Al ser capturado éste empezaron los problemas para el blanco. A la precisión de Zuñiga en los momentos determinantes, hay que agregar otro mérito: hizo esas jugadas apremiadas de tiempo, equilibró el juego y pasó a la ofensiva.

LETIELIER-MELHUSH

El maestro René Letelier hizo un partido perfecto. Conduciendo las piezas blancas inició las acciones con un plan claramente definido: presionar en el centro del tablero, abrir y controlar las columnas con piezas mayores. José Melhuish jugó también en forma atinada, pero al final cometió algunas imprecisiones, las que fueron muy bien aprovechadas por Letelier, pese al apuro de tiempo. Remató el partido con un "pimpón" acertado y elegante.

BELMONTE-ADER

Hubo errores por lado y lado. Hasta la movida 27, Belmonte (blancas) desarrolló un juego correcto que le reportó una ventaja posicional.

Sin embargo, incurrió en una imprecisión que pudo costarle el partido. Ader no captó este detalle y su respuesta fue un error que Belmonte aprovechó muy bien para definir el partido en 32 movimientos.

CARVALLO-ARAOS

Se planteó el Gambito Budapest y en la movida 34 se produjo el empate por jaque perpetuo del negro. En términos generales, fue un encuentro correcto y con juego equilibrado.

VELASQUEZ-DONOSO

En 26 movimientos de una Ruy López, César Velásquez y Pedro Donoso acordaron tablas. Las blancas desarrollaron un juego de ataque, el que fue muy bien neutralizado por su oponente. La posición de equilibrio hacía aconsejable la división del punto.

CANOBA-BELLONI

Luego de la movida 43, en que el encuentro fue suspendido, se

observa una posición favorable para las blancas. Posee un peón de ventaja y están en juego alfiles del mismo color. Se planteó la apertura Larsen.

ROMAN-SILVA

El actual campeón, Carlos Silva, encontró sena resistencia en Ángel Román. Se planteó una Benoni y tras el movimiento 43, el match fue suspendido. Hay igualdad de piezas, pero existe posición favorable para el campeón.

Por último, cabe señalar que David Godoy se adjudicó el punto en su partido con Carlos León. Este jugador no se presentó a su compromiso.

CLASIFICACION

Cumplida la decimo primera fecha, la posición de los participantes en el Campeonato Nacional de Ajedrez es la siguiente: 1° René Letelier 9 puntos (único invicto); 2° Juan Belmonte 8,5 puntos; 3° César Velásquez 8 puntos; 4° Edmundo Zuñiga 7,5 puntos; 5° Pedro Donoso y Carlos Silva 7 puntos; 7° José Melhuish, Eugenio Larrain, Mauricio Carvallo 5,5 puntos; 10° Héctor Araos 5 puntos; 11° Eugenio Belloni y David Godoy 4,5 puntos; 13° Walter Ader y Carlos León 2,5 puntos; 15° Juvenal Canobra 2 puntos y 16° Ángel Román 1,5 puntos.

A continuación, damos a conocer dos encuentros de la decimo primera fecha:

LETIELIER — MELHUSH

Apertura PD

BLANCAS	NEGRAS	BLANCAS	NEGRAS	NEGRAS
P3CR	P3CR	C2C	TxT	A6D+
P4AD	A2C	TxT	C1D	Abandona
P4D	C3AR	C3D	T3R	
A2C	O-O	C5A	CxK	
C3AR	P3D	T2T	T1R	
C3A	C02D	D7T	D1C	
O-O	P4R	C3R	C3R	
P3TR	P3TR	C1R	T1D	
P4R	P3A	A1A	T2D	
A3R	P3TD	T8T	D2C	
D2A	P4CD	R2T	R2T	
PDxP	PDxP	A3R	D2A	
TR1D	T1R	C3D	CxK	
PxP	PTxP	C5A	A2C	
P4CD	D2R	AXC	A3A	
P3TD	C1A	T8R	R2C	
A5A	D2C	R2C	R2T	
A6D	C3-2D	A5A+	R2C	
P4TD	PxP	A5A	T1D	
CxP	C3R	A4AD	R1C	
		ABA+		

CARVALLO — ARAOS

Gambito Budapest

BLANCAS	NEGRAS	BLANCAS	NEGRAS
P4D	C3AR	AxK	C7D
P4AD	P4R	P4CD	CxT
PxP	C5C	TxC	T7D
P4R	CxPR	DxP	C6D
P4AR	CR3A	P5A	D2A
A3R	C3T	C4R	DxP
C3AD	A4A	D6R+	R1T
D2D	P3D	CxT	D7R
C3A	A5CR	O-O	P3C
A2R	C4T	A2D	D5D
P3TD	C6C	T3A	D4D (Jaque)
AxK	C3xA	T1A	D8D (Jaque)
D1D	P3AD	T3A	TABLAS
T1C	O-O		
P5R	D3C		
T1D	TD1D		
R1T	T3A		
D2A	T3xP		
TD1D	AxC		

RECORD DE PUBLICO EN EL NACIONAL JUVENIL DE FUTBOL AMATEUR

COPIAPO (M. Basualto R. Salazar). Exito total de asistencia y público se ha registrado en las primeras fechas del Decimo Torneo Nacional de Fútbol Juvenil, que tiene como escenario el estadio "Luis Valenzuela Hermosilla" de esta ciudad.

El público, ha respondido a los afanes de los organizadores, en las dos noches de la primera rueda, se dio cita en forma puntual para presenciar los encuentros y de paso para conocer a los mejores elementos que tienen en sus filas los equipos clasificados.

RESULTADOS

En la noche inaugural, luego del desfile de las delegaciones los saludos y el juramento de los deportistas, ingresaron a la grama del estadio copiapino las oncen de Iquique y San Antonio, equipos que en las eliminatorias de zona, debieron enfrentarse a serios aspirantes a la final.

A poco de iniciado el cotejo, ya estaba San Antonio arriba en el marcador mediante conquista lograda por su puntero derecho González, quien a los tres minutos, hizo caer a los numerosos barra izquierda que viajó especialmente a alentar a sus muchachos.

El mejor juego de San Antonio, se reflejó en sendas conquistas luego de la paralización de los defensores de Iquique, quienes dieron muchas facilidades y mostraron poco entendimiento en las líneas posteriores, producto de ello fueron los goles anotados por el interior izquierdo Pizarro a los 10 minutos; el centro delantero Ortega y a los 15 y nuevamente González a los 38, todos en el primer tiempo, yéndose los equipos al descanso con un 4 a 0 cómodo para San Antonio.

En el segundo tiempo, hubo cambio en el equipo iquiqueño ingresando Moscoso como puntero izquierdo, con lo que se ganó mayor poder ofensivo aún cuando este jugador se encontraba lesionado de su muslo izquierdo, pese a ello anotó el descuento a los minutos, marcando la segunda cifra para Iquique, Flores a los 37 minutos.

Resultado final: San Antonio 4 Iquique 2.

MINERA ALGARROBO 2 RENGÓ 0

Un triunfo con sabor a poco, fue el logrado por la representación de la Minera Algarrobo de Vallenar, ya que pese a que el marcador lo favoreció con amplitud, no mostró frente a Rengo, las cualidades que le hicieron llegar a las finales.

Algarrobo se mostró como un equipo remolón, con desorden, mucho juego por el medio campo, faltándole fuerza para llegar arriba.

El primer tiempo finalizó con un dos a cero favorable a los mineros de Vallenar, con goles conseguidos por Gutiérrez, su puntero izquierdo a los 31 minutos y por el medio campista Chávez a los 32 minutos.

En el segundo tiempo, no variaron las cosas y el encuentro se tornó monótono, sin que ninguno de los equipos mostrara mayor empeño por ofrecer un buen espectáculo.

Akio Murakami, entrenador de Minera Algarrobo, manifestó a La Nación: "Nosotros, creo que bajamos mucho con relación a las presentaciones anteriores, los muchachos se vieron nerviosos y a ratos confundidos en su afán por hacer bien las cosas, si tuvimos poca llegada, fue producto de esto mismo, pero confío en que el equipo tiene que rendir mucho más en el futuro".

HUACHIPATO 5 SANTA CRUZ 1

Los aceros que dirige Néstor Madariaga, le hicieron la boleta a

Santa Cruz, el actual Campeón del Fútbol Juvenil, en un encuentro en que siempre Huachipato superó a su rival, con hombres de mucha técnica y calidad.

Los goles para el equipo de Huachipato fueron conquistados por intermedio de Puentes en dos oportunidades al igual que Vega y Yubini; el descuento para el equipo de Santa Cruz, se logró por mediación de Muñoz.

Bien Huachipato, pese a que muchos no creían en él, per parachear justicia debemos decir que siempre la Usina ha tenido buenas juveniles, especialmente cuando tiene a un director técnico de la calidad de Néstor Madariaga.

COPIAPO 1 QUINTERO 0

Mucho le costó al cuadro dueño de casa, poder alzarse con el triunfo en su noche de debut, ya que Quinteros opuso una tenaz resistencia especialmente en su bloque defensivo, en donde chocaron todos los ataques del cuadro albo de Copiapo.

Ambos equipos, empezaron muy cautelosos, cediendo en los primeros minutos el medio campo Copiapo, para dejar ver que había el elenco de Quinteros, luego los locales adelantaron sus líneas y empezaron a llegar mucho más, pero solamente hasta el área, ya que allí se encontraron con un bosque de piernas, que confirió a los atacantes de Fernando Godoy.

Con buen juego, y peligro para ambas vallas, se llegó a los 41 minutos de la segunda etapa, cuando un ataque fulminante de los copiapinos llevada por la punta izquierda por Mancilla, quien centró a la oía, falló el cuarto zaguero Galindo lo que fue aprovechado por el medio campista Estay, que entró como un celaje por la banda derecha, la paró con el pecho y la colocó sobre el costado derecho de la valla defendida por Valdivia.

El público que durante el cotejo había vivido en medio de una tremenda tensión nerviosa, está hoy en euforia incontenible por la conquista lograda, la primera del campeonato.

En general una primera fecha que mostró equipos con calidad y otros que bien que ir mejorando con el transcurso del torneo, ya que como hemos estado informando, se juega por el sistema de todos con todos.

El programa de enseñanza de natación a los trabajadores de todos los sectores, que iniciamos en este verano.

Gustavo Mora: CON VOCACION DE "APOSTOL"

Que nuestro atletismo se desenvuelva en un marco, técnico y cuantitativo, muy precario, no es ningún misterio. Sin embargo los ejemplos individuales de entrega y sacrificio son también, de alguna manera, una norma característica.

Gustavo Mora es un atleta de Cabello que participa como representante de ENAMI en justas zonales y nacionales. No obstante, lo relevante de su personalidad, supera el análisis cualitativo y el logro de marcas. Va mucho más allá.

sión entre la población infantil y el sector.

"Eran casi 200 niños los que participaban en las jornadas deportivas de fin de semana. Lamentablemente cuando el interés aumentaba y yo estaba para representar a Viña del Mar en el Nacional de Atletismo, se inició la racha de dificultades que me tienen "parado" desde noviembre".

En este punto aparece la dimensión humana, de un formado mediodionista. Su deseo de ganar una presea fácil, pero otra es la pasión que lo guía. En Cabello, Viña se han dado muchas inexactitudes después de su entrada al hospital. Se hablaba de pulmones reventados y es falso. Y yo quiero advertir para evitar temores en los padres de los niños de Cabello, que impulsara a terminar su práctica del atletismo infantil.

Un frío diagnóstico médico, áreas renales mal diferenciadas, no diluye la evidencia de su esfuerzo sin pausa en ardua divulgación masiva de "amor", deportivo, y esto es que una metáfora.

Dado de alta en el hospital Buren, Gustavo Mora está en condiciones de reiniciar sus entrenamientos dentro de un mes. Su "currículum" deportivo tiene facetas interesantes. Ganador de la edición 1971 del Maratón del "Roto Chile" participación destacada en algunos nacionales de "collejos", Vallenar y Grosser cuando en Valparaíso son algunos deportes de significación menos es casi secundario.

Quiza un enjuiciamiento barato desdeñe el valor de un deportista cabildano en términos de su influencia general, pero el testimonio infantil suele ser el mejor indicador. Y en sonrisas y en gestos, Gustavo Mora es un niño.

IGOR OCIO

EM

IM D

lun Co 25 de 1º

tem de a el p dir de na l

lun Co 25 de 1º

tem de a el p dir de na l

lun Co 25 de 1º

tem de a el p dir de na l

lun Co 25 de 1º

tem de a el p dir de na l

lun Co 25 de 1º

tem de a el p dir de na l

MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO AVISO

Se pone en conocimiento del público en cumplimiento a lo dispuesto en el Art. 550 de la Ordenanza General de Construcciones y Urbanización, que la I. Municipalidad, por Acuerdo N° 458 de 27 de Septiembre de 1972, resolvió modificar el Plano Oficial de la Comuna, en el sentido de que se suprimen los antejardines consultados en calle Siglo XX.

Los interesados en conocer los antecedentes de la modificación en referencia, pueden consultarlos en la Sección Diseño Urbano de la Dirección de Obras Municipales, Merced 753, 3er. Piso, de 9.30 a 11 horas.

ALFREDO JOHNSON, ARINO DIRECTOR DE OBRAS MU IPALES



SELECCION EN COPIAPO El elenco copiapino, debutó en el torneo nacional juvenil enfrentando a Quintero, a quien batió por un gol a cero. Integraron el equipo los siguientes jugadores: arriba de

izquierda a derecha: Durand, Tapia, Bruna, Estay, Baun y Silva Abajo, en el mismo orden: Iduarte, Varas, Luan, Mancilla y Pereyra.

EJEMPLO DE ENTRENAMIENTO deportivo. Gustavo Mora está listo para reiniciar su labor pedagógica con los niños de Cabello.

Básquetbol Zona Central:

BAJO NIVEL TECNICO Y MALA PROGRAMACION

Las mejores figuras fueron las que resultaron del Sudamericano Juvenil.



OSVALDO ANDRADE, buen valor de Santiago, es asediado por el portero José Verdejo, de lucida actuación en las ruedas eliminatorias.

Regional de Fútbol

DOS PARA UN TITULO: CHAGRES Y LAS CONDES

Fundación Chagres y Municipal Las Condes disputarán el próximo domingo el título de campeón del Torneo Regional de Fútbol. Ambos conjuntos llegan a este partido definitivo con 18 puntos, luego de mostrarse como los mejores de mayor capacidad en este certamen. El encuentro se efectuará en Chagres.

La jornada de clausura del campeonato contempla, además

del partido por el título, los siguientes encuentros: Andarivel con Lautaro, en El Monte; Chilena de Deportes con Arrieta Guindos, en Valparaíso; y Badminton con Huracán de Llo Llo, en Curicó.

Cabe señalar que en el torneo, en su primera fase, actuaron más de 20 equipos. En la etapa eliminatoria se clasificaban solamente ocho y estos últimos disputaban el galardón máximo.

Por ARMANDO JORQUERA

MARQUEZ.—El torneo de clasificación o de la liga mayor como denominó la Federación Chilena de Básquetbol al enfrentamiento de los seleccionados de Talca, Santiago, Valparaíso y Universitaria ubicación que lograron finalmente ganando los dos primeros el inmediato derecho al Nacional de Antofagasta, tenía obviamente un propósito tan o más importante que la propia eliminatoria. El certamen se hizo en base a un esquema organizativo del entrenador norteamericano Dan Peterson, lo que involucraba por cierto el interés del técnico por presenciar la competencia o todo este proceso de las tres vueltas. No alcanzó a regresar oportunamente Peterson. Creemos que se evitó una decepción.

Una fecha inadecuada para esta clase de campeonatos y la estricta improvisación se confabularon para que no todos los seleccionados llegaran con su mejor gente. Una semana antes en Valparaíso se había realizado el Campeonato Zonal Intermedio y paradójicamente los porteros como anfitriones se enteraron 14 días antes que se llevaría a efecto el torneo. Ubicaron la última colocación. Resultó campeón el contingente de Antofagasta, precisamente la ciudad que servirá de escenario al próximo Nacional Adulto de marzo. Pero, ¿en qué fecha de marzo? Todavía no está resuelto, algo por lo demás muy común que ocurra en nuestro país donde las cosas se solucionan en el momento.

Con la sola excepción del trabajo selectivo cumplido por el norteamericano, Dan Peterson y desde luego el progreso logrado por el básquetbol de Punta Arenas, en sus divisiones inferiores, avalado con el título juvenil de Parral, no ofreció el básquetbol mayores novedades como no sean las sucesivas brutalidades en la programación de torneos, sin consultar previamente a los interesados o mejor dicho a las asociaciones. Prueba irrefutable de ello se tiene en lo sucedido con Valdivia que acaba de aceptar eliminarse para el Nacional de Antofagasta con la selección de Osorno, luego de reclamar su derecho que le asistiera en su condición de tri-campeón chileno.

Justa o no la petición de los valdivianos de quien señalamos, no querían mostrarse donde no

estuviesen seguros de ganar, lo concreto es que ya se planteaba una opinión distinta a la del organismo rector. En Concepción han manifestado los penquistas que podrán estar en situación de intervenir en un torneo de clasificación en marzo una vez que retornen sus jugadores del período de vacaciones. Por otra parte, Santiago y principalmente Valparaíso fueron los más afectados al no poder contar con el concurso de sus jugadores internacionales, lo que estaría significando que no existió un predicamento razonable equitativo para determinar el proceso de eliminación, pese incluso a que ha habido algunos de los que integran el plantel de Peterson por los Estados Unidos que con gran esfuerzo se incorporaron a sus selecciones.

Lo hizo, José Verdejo, en Valparaíso y Oscar Fornoni, en Santiago, quien prácticamente entrenó el sábado último en el match con el representante Universitario y luego que se le consiguiera toda la indumentaria porque la verdad el ex portero no tenía ni los deseos de jugar y solo lo hizo porque se lo pidieron con cierta insistencia.

Valparaíso, a juicio de todos los que tomaron parte en este torneo de la Liga Mayor fue el rival más difícil. Sin embargo, no en vano a que se convirtió en un cuadro con el estilo tradicional del baloncesto porteño, agregando a su explosividad cuatro o cinco jugadores preconcibidos y una atinada recuperación, anímica, especialmente en su invicta actuación en el Fortín Pratts, presentó un importante déficit de estatura. De lo que es fácil colegir que Valparaíso con el concurso de Pando y Ferrari más los hombres nuevos como Schulz, Haver y el mismo Verdejo, tiene que ser una verdadera potencia para nuestro medio.

Habría que esperar en todo caso lo que sucederá en el "repechaje" donde perfectamente Valparaíso pueda ganarse el privilegio de estar en Antofagasta, como también le puede ocurrir a la selección Universitaria que tampoco contó con todos los elementos que están precisamente en época de vacaciones.

En síntesis, el torneo de la Liga Mayor ofreció un nivel técnico muy por debajo de lo que debe esperarse después de un año de mucha actividad cesterá, aunque



MANUEL TORRES, pivote del Seleccionado metropolitano, saca y encasta pese a los esfuerzos de los porteros Aveggio y Verdejo por evitarlo.

repetimos carente de una programación elaborada con un sentido absolutamente práctico, de provecho general. Talca con un quinto hábil, imaginativo y con la presencia de una pieza elemental: Manuel Herrera, Santiago, tradicionalmente una selección de básquetbol demasiado rutinario sin otras variantes que la ejecución de movimientos a ritmo lentísimo, donde sigue brillando el "veterano" y figura ampliamente conocida "Bambi" Sánchez. Valparaíso, con su estilo de siempre, aunque esta vez con una de las agrupaciones más inferiores en calidad selectiva, teniendo en cuenta que hay otros hombres que no pudieron estar. El básquetbol del seleccionado

Universitario, feble, no obstante, con mucho futuro precisamente por la renovación que se observa. Nada más que bastaría citar los nombres de Skonic y Coloma para comprender que existe material humano.

Otro aspecto que debe ser considerado, igualmente, positivo es la superación de aquellos elementos que conformaron el plantel de Chile, en el Sudamericano Juvenil y que defendieron diferentes asociaciones. El capitano Andrade y los porteños Schulz y Suazo (no jugó en la Liga Mayor), por citar solamente algunos de ellos. Es decir, podemos ilusionarnos seguir aguardando una mejor época para el básquetbol chileno.

PRIMER CAMPEONATO DE NATACION EN LA GRANJA

A partir de las 10 horas, comienza a disputarse el campeonato interno de Natación de la Comuna de La Granja. Este torneo, que por primera vez se realiza en esa populosa comuna,

es organizado por la Escuela de Natación de La Granja y pretende consolidar el espíritu de solidaridad y camaradería entre los integrantes de ese nuevo club deportivo. Además, los directivos de la Escuela de Natación, junto a las autoridades de la comuna, desean perfeccionar el semillero de jóvenes nadadores, para que en un futuro próximo pasen a engrosar el contingente de deportistas que defenderá a Chile en los Juegos Panamericanos.

Los organizadores del primer campeonato de natación de La Granja, establecieron en sus bases que se entregará premios a los vencedores y segundos lugares de cada prueba, así como también se dará un premio por mérito en las diferentes categorías.

La competencia que debe comenzar a las 10 horas y finalizar alrededor de las 13.30 horas, se desarrollará de acuerdo a una división entre

Iquique, la sede:

CESTERAS PARTEN AL TORNEO NACIONAL

La representación de Santiago va a defender el título. Puente Alto con muchas ganas de "quitárselo".

Mañana a las 8, viajan a la zona norte del país, las delegaciones femeninas de Punta Arenas, Concepción, Puente Alto (vicecampeón), Santiago (actual campeón), y Valparaíso. Estas delegaciones, junto con las de La Calera y Antofagasta, e Iquique ciudad sede, animarán el torneo nacional de básquetbol femenino adulto.

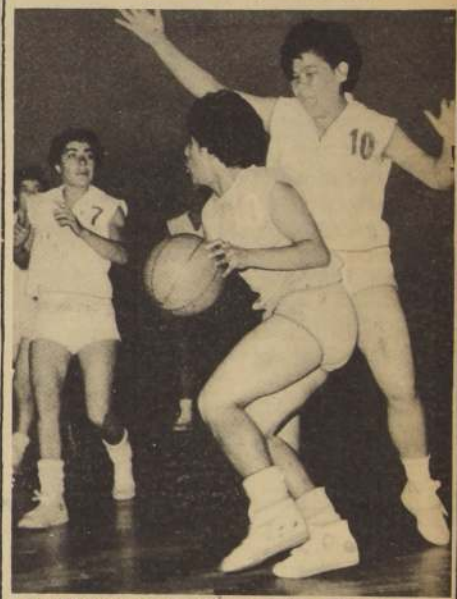
Hasta el despacho de esta información, se sabía que la mayoría de los equipos viajan sin problemas de alineación, especialmente Puente Alto, tradicional animador de estos campeonatos, que logró confirmar a las jugadoras Irene Velásquez y Rosa Orellana, merced a la importante gestión del alcalde de la comuna, Luis Osorio Comejo, que logró obtener el permiso correspondiente desde sus respectivas oficinas de trabajo.

Con la confirmación de la partida que, como decimos, se hará mañana a las 8 desde el terminal norte de los pullman, se determina también la fecha inaugural del nacional cesteró fijada para el sábado 3 de febrero, desapareciendo el peligro de una

eventual postergación o suspensión de Iquique como sede. Al parecer las gestiones hechas por el intendente de la provincia de Tarapacá y del alcalde de Iquique, Jorge Soria, tuvieron un buen éxito, permitiendo la realización del evento chileno que habrá de finalizar el sábado 10.

La crítica asigna importante papel al campeonato nacional, atendiendo a que la Selección Femenina del Básquetbol aún no ha iniciado un trabajo intensivo de preparación para los Panamericanos del '75, es por ello, que este evento servirá para absorber detenidamente el comportamiento de aquellas jugadoras que debutan como adultas, las que por su edad, estarán en condiciones de participar en el campeonato internacional de Chile.

Iquique, por otra parte, ha asegurado una organización cuidadosa del campeonato, así como una asistencia numerosa de espectadores, con lo que haría méritos para posteriores eventos de carácter internacional, en que se piensa señalar a la capital de la provincia como sede.



IRENE VELASQUEZ, la destacada jugadora puentealtina sigue mostrando su capacidad en los rectángulos.

BANCO ESPAÑOL-CHILE

ELECCION DE DIRECTORES

EN CONFORMIDAD CON LO DISPUESTO POR LA LEY GENERAL DE BANCOS, EN SU ARTICULO 41, SE INFORMA QUE EN LA JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS DEL BANCO, CELEBRADA EN VALPARAISO EL 29 DE ENERO EN CURSO, FUERON ELEGIDOS, PARA EL PERIODO ENERO 1973 ENERO 1976, PARA LOS CARGOS DE DIRECTORES EN PROPIEDAD LOS SEÑORES GUILLERMO PEREZ DE ARCE PLUMMER, JORGE MOLINA VALDIVIESO, VICTOR CALDERON BRAVO, SEÑORA ELIANA ALMARZA PENZA, Y SEÑORES PASTOR MERINO MERINO Y HUMBERTO MOYANO PEREIRA.

POSTERIORMENTE, EL DIRECTORIO DESIGNO, DE ACUERDO CON LAS DISPOSICIONES ESTATUTARIAS, PRESIDENTE A DON GUILLERMO PEREZ DE ARCE PLUMMER, Y VICEPRESIDENTE A DON JORGE MOLINA VALDIVIESO. ADEMAS, EL DIRECTORIO NOMBRO EN EL CARACTER DE DIRECTOR DELEGADO A DON VICTOR CALDERON BRAVO.

EN CONSECUENCIA, EL DIRECTORIO DE LA INSTITUCION CONTINUA INTEGRADO DE LA SIGUIENTE FORMA:

PRESIDENTE GUILLERMO PEREZ DE ARCE PLUMMER
VICEPRESIDENTE JORGE MOLINA VALDIVIESO
DIRECTOR-DELEGADO VICTOR CALDERON BRAVO
DIRECTORES ELIANA ALMARZA PENZA
PASTOR MERINO MERINO Y
HUMBERTO MOYANO PEREIRA

Valparaíso, Enero 31 de 1973.

EL GERENTE GENERAL

CAJA DE PREVISION DE EMPLEADOS PARTICULARES

IMPONENTES VOLUNTARIOS DEL ARTICULO 30° DE LA LEY N° 10.475

Se comunica a los imponentes voluntarios de la Institución que el H. Consejo de la Caja, por Acuerdo N° 2571-1-72, fijó un plazo extraordinario de noventa días, contados desde el 1° de Enero de 1973, para que los interesados en aumentar sus rentas imponibles presenten las solicitudes en demanda de ese beneficio, y a objeto de que este reajuste tenga el efecto retroactivo que corresponde.

Para mayor información se ruega dirigirse a nuestra Oficina Central de Huérfanos N° 1270, 8° piso, oficina 820, en los horarios normales de la Institución.

LUIS MORALES ABAZUA
VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

"POLILLA" ESPINOZA Y PIZARRO PIERDEN SUCULENTOS CONTRATOS

Con la determinación de la Directiva de la Asociación Central de Fútbol, en el sentido de declarar a Magallanes como el dueño absoluto de los pases de los jugadores Fernando "Polilla" Espinoza y Heriberto Pizarro, ambos jugadores se quedaron con las ganas de obtener suculentos contratos con diversos clubes.

Cuando se conoció el reclamo

que ambos jugadores elevaron a la Central, señalando que los pases les correspondían por un retardo del Club para inscribir sus nombres en el organismo rector del fútbol, varios clubes que pretendían reforzarse para la próxima competencia pusieron los ojos en los jugadores.

Es el caso de Deportes La Serena, que ya ha invertido unos

cuantos millones para lograr el concurso de cotizados valores. Cuando el club nortino tomó conocimiento de la posibilidad de tener en sus filas al goleador del pasado torneo, conversó con "Polilla" Espinoza y le ofreció un suculento contrato. El jugador ya estaba de acuerdo en el trato económico y se esperaba solamente el dictamen de la Central para finalizar el traspaso.

Igual cosa ocurrió con Heriberto Pizarro, uno de los buenos defensas del torneo anterior e integrante de la Selección Nacional. Porque cuando salió la noticia de su posible libertad, numerosos institutos hicieron ofrecimientos para dejarlo en sus plantel. Pizarro también estaba de acuerdo en dejar al club albiceleste.

Sin embargo, tanto los clubes, que deseaban contar con refuerzos de primera, como los jugadores, que esperaban recibir una buena cantidad de dinero por poner sus firmas en los nuevos contratos, se quedaron con el molde hecho. Porque el directorio de la Central de Fútbol, luego de varios días de espera, estudiando todos los antecedentes del caso, resolvió que los jugadores deberían permanecer un año más ligados a Magallanes. Los antecedentes primero los vio la Comisión Jurídica de la Central y luego evacuó un informe para que al final la resolución definitiva la adoptara el Directorio. Este dictamen favoreció al club puesto que ambos jugadores deberán estar con la camiseta albiceleste hasta fines de este año.



FERNANDO "POLILLA" Espinoza, otro año en Magallanes. La Central dictaminó que el jugador es del club.



No beba cuando tenga que manejar. El alcohol pone en peligro su vida y la de los demás.

Cuando maneje, hágalo sobrio y consciente de lo que está haciendo.

Cada año mueren 1.683 personas y otras 18.000 quedan gravemente lesionadas en accidentes del tránsito.

Recuerde... cualquier vida es tan preciosa como la suya.



IMPUESTO SOBRE VIAJES AL EXTRANJERO

Este impuesto que deben pagar los chilenos y extranjeros domiciliados en Chile o que hayan residido en el país por más de un año, que viajen a países que no sean latinoamericanos, a contar del 1° de febrero del año en curso, asciende a la suma de E° 3.550.

Están exentos del pago de este impuesto las siguientes personas:

- 1.- Los miembros de las Misiones Diplomáticas residentes;
- 2.- Los miembros de organismos internacionales oficiales;
- 3.- Los beneficiarios de becas;
- 4.- Los participantes de congresos científicos, artísticos o culturales o en torneos deportivos internacionales de aficionados o profesionales;
- 5.- Los periodistas;
- 6.- Los estudiantes universitarios que viajen en gira de estudios con patrocinio del Ministerio de Educación o de la Universidad respectiva;
- 7.- Los empleados y obreros que viajen al exterior en representación de sus organizaciones gre-

miales, previa certificación del Ministerio del Trabajo;

8.- Los menores de 18 años, que viajen acompañados de sus padres o de uno de ellos;

9.- Los empleados fiscales, semifiscales o de empresas de administración autónoma que viajen al extranjero comisionados por Decreto Supremo;

10.- Los personales de las líneas aéreas y marítimas que deban viajar al extranjero por razones propias de sus cargos;

11.- Los inmigrantes cuya repatriación sea autorizada por el Gobierno de Chile;

12.- Los religiosos o ministros de cualquier culto que viajen al exterior por asuntos de sus ministerios;

13.- Las personas de escasos recursos que realicen el viaje por enfermedad o estricta necesidad; y

14.- Los artistas que salgan del país a trabajar en su respectiva actividad profesional y que sean imponentes de la Ley de Previsión de los Artistas.

DIRECCION NACIONAL DE IMPUESTOS INTERNOS

CONSOLIDAMOS AUN MAS EL REGIMEN SOCIALISTA DE NUESTRO PAIS

KIM IL SUNG

El camarada Kim Il Sung gran líder de la revolución, jefe del Estado de la R. P. D. de Corea pronunció en la primera sesión de la Quinta Legislatura de la Asamblea Popular Suprema que quedó inaugurada el día 25 en esta capital un histórico discurso titulado "Consolidemos aun más el régimen socialista de nuestro país", en relación con la discusión del primer punto de la agenda sobre la constitución socialista de la República Popular Democrática de Corea.

El discurso consta de cuatro subtítulos:

- 1.- La lucha del gobierno de la República por la revolución socialista y la construcción del socialismo.

- 2.- La superioridad del régimen socialista de nuestro país.
- 3.- Contenido principal de la constitución socialista de la República Popular Democrática de Corea.

- 4.- Tareas para una mayor consolidación y desarrollo del régimen socialista.

El camarada Kim Il Sung, gran líder de la revolución, señaló ante todo que han transcurrido 24 años desde que el pueblo coreano entró en el camino de creación de una nueva sociedad y una nueva vida bajo la bandera de la República teniendo por primera vez en su historia una constitución verdaderamente popular y que durante este período nuestro pueblo ha logrado verdaderamente grandes victorias en todas las ramas de la vida política, económica y cultural bajo la sabia dirección del Partido del Trabajo de Corea.

La realidad de hoy de nuestro país —dijo— demanda de modo perentorio plasmar legalmente los grandes éxitos logrados por nuestro pueblo en la revolución socialista y la construcción del socialismo y definir por la ley los principios fundamentales a las esferas política, económica y cultural de la sociedad socialista, mediante la adopción de una nueva constitución socialista.

El subrayó que la aprobación en esta sesión de la Asamblea Popular Suprema de la constitución socialista de la República Popular Democrática de Corea constituirá un gran evento de significación histórica en la lucha revolucionaria y la labor de construcción de nuestro pueblo.

LA LUCHA DEL GOBIERNO DE LA REPUBLICA POR LA REVOLUCION SOCIALISTA Y LA CONSTRUCCION DEL SOCIALISMO

El estimado y querido líder señaló que la revolución socialista en nuestro país se inició basándose en el cumplimiento, después de la liberación, de la revolución democrática antimonárquica y antifeudal en la parte norte, pero que debido a la guerra impuesta por los imperialistas yanquis la labor de transformación socialista en la parte norte no pudo menos verse interrumpida en su fase preparatoria, lo cual hizo que la revolución socialista en nuestro país comenzara nuevamente después de la guerra.

Diciendo que la situación socio-económica de la parte norte de la República en la postguerra presentó como una demanda acuciante impulsar en escala total la revolución socialista, el líder señaló que debido a la guerra, la base material y técnica de la economía rural quedó destruida a más no poder y, no solamente los campesinos pobres, sino hasta los campesinos medios y ricos se vieron empobrecidos en extremo y también los comerciantes e industriales capitalistas sufrieron un gran daño, quedándose con manos vacías al igual que los artesanos y comerciantes pequeños.

El único camino que les permitía a esos empobrecidos seguir subsistiendo era el de ir hacia el socialismo, dijo.

El líder señaló que impulsó en escala total la revolución socialista en nuestro país después de la guerra era no solamente una demanda del mismo desarrollo de la revolución en la parte norte, sino, al mismo tiempo, un requerimiento indispensable del desarrollo de la revolución en toda Corea.

Nuestro partido —destacó— consideró el período de postguerra como el más propicio para llevar a cabo la revolución socialista y trazó en las tesis de abril de 1955 la orientación de acelerar en escala total la revolución socialista.

Más adelante el líder dijo: Lo más importante es transformar las viejas relaciones de producción en las ciudades y el campo y establecer el único predominio de las relaciones socialistas de producción era la cooperativización de la economía campesina individual.

Partiendo de la situación concreta de nuestro país creada en la postguerra, nuestro partido y el Gobierno de la República presentaron la orientación de

transformar por vía socialista las formas económicas antes de recurrir al reequipamiento técnico de la economía rural y llevaron a cabo enérgicamente el movimiento de cooperativización agrícola.

La condición decisiva para la realización de la cooperativización agrícola no estriba en el grado de equipamiento de la economía rural con la técnica moderna, sino en el hecho de si la cooperativización agrícola se

presenta como una exigencia vital de los mismos campesinos y si están preparadas las fuerzas revolucionarias, capaces de llevarla a cabo.

Diciendo que en dirigir el movimiento de cooperativización agrícola nuestro partido y el Gobierno de la República se adherieron estrictamente al principio de voluntariedad, apuntó:

Al mismo tiempo que fortalecíamos la educación ideológica entre los campesinos, establecimos una etapa experimental y encauamos grandes esfuerzos a demostrarlos con ejemplos prácticos la superioridad de la economía cooperativista.

Además, teniendo en cuenta el hecho de que la tierra era propiedad privada de los campesinos y que éstos diferían entre sí en cuanto al grado de posesión de bienes y de preparación ideológica, establecimos tres tipos de economía cooperativa agrícola y orientamos a los campesinos a que escogieran el tipo según su propia voluntad.

Añadió que nuestro partido mantuvo la política clasista de apoyarse firmemente en los campesinos pobres, reforzar la alianza con los campesinos medios y restringir y transformar poco a poco a los campesinos ricos.

El líder señaló que como una medida experimental, nuestro partido organizó al comienzo unas cuantas cooperativas agrícolas en cada distrito con los campesinos pobres y los elementos de núcleo del campo, quienes apoyaban del modo más activo la cooperativización agrícola, y desarrolló el movimiento de cooperativización sobre la base de la consolidación de las mismas y que, guardándose estrictamente contra la aparición de las desviaciones propensas a debilitar la alianza con los campesinos medios al tratar de incorporarlos por la fuerza en la economía cooperativa o al violar sus intereses, nuestro partido hizo esfuerzos por demostrarles la superioridad de la economía cooperativa a través de una competencia entre ésta y la privada.

Agregó que en cuanto a los campesinos ricos, en lugar de expropiarlos y liquidarlos, nuestro partido los condujo a unirse voluntariamente a la cooperativa, al tiempo que restringió su aspecto explotador.

A continuación dijo: En todo el curso del movimiento de cooperativización agrícola, nuestro partido y el Gobierno de la República realizaron entre los campesinos un incansable trabajo organizativo y político y, apoyándose en la industria socialista, ofrecieron diversos tipos de poderosa asistencia material y técnica y ayuda en mano de obra a las cooperativas agrícolas, esta dirección y ayuda desempeñaron un papel decisivo tanto en apuntalar las débiles cooperativas agrícolas organizadas al principio como los campesinos pobres y demostrar así su superioridad sobre la economía privada como en fortalecer en lo político y económico el sistema de economía cooperativa.

Gracias a todas estas medidas sabias y creadoras de nuestro partido y el Gobierno de la República, el movimiento de cooperativización agrícola en nuestro país se llevó a cabo sin complicación y terminó con triunfo en el corto lapso de 4-5 años.

Diciendo que teniendo en cuenta las peculiaridades del comercio y la industria capitalista de nuestro país, nuestro partido y el Gobierno de la República adoptaron la orientación de transformar por vía socialista a los comerciantes e industriales capitalistas, sin expropiarlos, el líder señaló:

Nuestra posición respecto a los capitalistas domésticos era, desde un principio, la de efectuar junto con ellos la revolución democrática antimonárquica y antifeudal y llegar hasta la sociedad socialista y comunista, por lo tanto, en la etapa de la revolución socialista no nos era admisible expropiar a los industriales y comerciantes capitalistas por ser éstos el blanco de la revolución. Lo que es más, como quiera que el conjunto del comercio y la industria capitalista había sido destruido por la guerra y los empresarios y los comerciantes se manifestaron en pro de la línea del partido sobre la revolución socialista, no había ninguna necesidad de expropiarlos, y por más que hubiéramos querido hacerlo, no tenían nada que expiar.

El líder dijo que nuestro partido presentó la orientación de transformar por vía socialista el comercio y la industria capitalista y la impulsó poderosamente para introducirlos en diversas formas de la economía cooperativa observando estrictamente el principio de voluntariedad, como resultado de lo cual la transformación socialista del comercio y la industria capitalista en nuestro país se culmenó en



El camarada KIM IL SUNG, Secretario General del Comité Central del Partido del Trabajo de Corea y Presidente de la República Popular Democrática de Corea.

1958, o sea, casi simultáneamente con la cooperativización agrícola.

A continuación, el estimado y querido líder habló de que nuestro partido y el Gobierno de la República impulsaron enérgicamente la lucha por la construcción socialista basándose en el sistema socialista triunfante.

En la construcción del socialismo —apuntó— nuestro partido ha mantenido firmemente el principio de impulsar con energía tanto el trabajo encauado a asentir la base material y técnica del socialismo como la labor de educar y transformar a la gente de manera comunista, o sea, tanto la lucha por conquistar la fortaleza material de la construcción del comunismo como el combate por ocupar su fortaleza ideológica.

Más adelante dijo: La lucha de nuestro pueblo por la construcción económica socialista se ha efectuado pasando por tres etapas: la de restauración y construcción de postguerra, la de colocación del cemento de la industrialización y la de su completación, en cada etapa de la construcción económica socialista nuestro partido y el Gobierno de la República fijaron correctamente la línea y la política propias a la realidad de nuestro país y organizaron y movilizaron enérgicamente a todos los militantes y los trabajadores hacia la lucha por su ejecución.

En todo el curso de la construcción económica socialista nuestro partido ha venido manteniendo firmemente la línea básica de dicha construcción, consistente en dar prioridad al desarrollo de la industria pesada y al mismo tiempo fomentar la industria ligera y la agricultura.

Esta línea básica de nuestro partido respecto a la construcción económica socialista es una línea justa trazada a base de un correcto cálculo de las exigencias legítimas y las posibilidades reales del desarrollo de la economía de nuestro país en la postguerra. Asimismo, como fruto de la aplicación creadora de la teoría marxista-leninista de la reproducción ampliada a la realidad concreta de nuestro país, es una línea correcta que permite asegurar el equilibrio entre las diversas ramas de la economía nacional y lograr un alto ritmo de crecimiento de la producción.

El líder señaló: De acuerdo con la línea básica de la construcción de la economía socialista, nuestro partido y el Gobierno de la República han venido dedicando sus esfuerzos preferentemente a la edificación de la industria pesada como núcleo.

La orientación de nuestro partido en cuanto a la construcción de la industria pesada consistió en crear una firme base de ésta, capaz de asegurar principalmente con la producción doméstica la materia prima, el combustible, la fuerza energética y los equipos y maquinarias necesarios al desarrollo de la economía nacional, basándose en los ricos recursos naturales y las fuentes de materia prima de nuestro país.

En la edificación de la industria pesada destacamos nuestros esfuerzos por construir no una industria pesada por sí misma, sino

una industria pesada capaz de servir mejor al desarrollo de la industria ligera y la agricultura, así como a la elevación del nivel de vida del pueblo.

El líder declaró: Hoy, nuestra industria pesada se ha desarrollado como una poderosa industria dotada de todas sus ramas principales, y su poderío se ha incrementado incomparablemente, de modo particular, la industria mecánica ha registrado un progreso trascendente, nuestra industria de maquinaria ha alcanzado tal nivel que puede producir en forma combinada diversas clases de máquinas de gran tamaño, máquinas de precisión y equipos para fábricas modernas.

Diciendo que en lo que se refiere al desarrollo de la industria ligera, nuestro partido ha mantenido la orientación de fomentar simultáneamente la industria central de gran envergadura y la local de mediano y pequeño tamaño el líder destacó:

La orientación de desarrollar simultáneamente la industria central y la local posibilitó aumentar en un corto espacio de tiempo la producción de los artículos de consumo, sin que el estado invirtiera gran suma de fondos, y asegurar un alto ritmo de desarrollo de la economía nacional en general concentrando los fondos estatales en la industria pesada y la ligera central, el fomento de la industria local permitió, además, apuntalar rápidamente la vida de los campesinos al comprar y elaborar a tiempo sus productos agrícolas y sus productos de consumo auxiliar, y también mejorar el suministro de los artículos de consumo a la población urbana.

Actualmente, nuestra industria ligera se ha desarrollado como una base de producción de los artículos de consumo, digna de confianza y capaz de cubrir por sí misma la demanda de los trabajadores en cuanto a dichos artículos de variado género, dijo.

El líder continuó diciendo: Distribuir racionalmente las fuerzas productivas es de gran importancia para acelerar el desarrollo de la economía nacional en su conjunto y resolver con éxito las tareas de largo alcance de la construcción del socialismo y del comunismo.

En la distribución de las fuerzas productivas del país, nuestro partido y el Gobierno de la República partieron del principio de construir las fábricas y empresas cerca de las fuentes de materia prima y el lugar de consumo, asegurar el desarrollo equilibrado entre las ramas de la economía nacional y entre las regiones del país en general, y reducir con rapidez las diferencias entre la ciudad y el campo.

El líder subrayó que hoy se han formado nuevas ciudades industriales en todas partes de nuestro país, se han creado las bases sintéticas de producción industrial en las localidades y se han superado por completo los defectos y las irracionalidades de que adolecía en el pasado la distribución industrial.

El líder destacó:

La ubicación racional de la industria posibilita dar un mayor impulso a la construcción

económica socialista y desarrollar en forma equilibrada todas las regiones del país, utilizando con eficacia los recursos naturales y la fuente de mano de obra del país. La distribución racional de la industria permitió también fortalecer aún más la alianza obrero-campesina estrechando los vínculos políticos, económicos y culturales entre la clase obrera y el campesinado, así como eliminar el atraso del campo y las diferencias clasistas entre la clase obrera y el campesinado intensificando la asistencia de la industria a la agricultura y el apoyo de la ciudad al campo, asimismo, evitó la excesiva concentración de las fábricas y los habitantes en algunas ciudades y previno la contaminación del aire, que hoy constituye un serio problema social en los países capitalistas.

Diciendo que de acuerdo con las tesis sobre el problema rural "socialista en nuestro país", programa de la construcción rural socialista de nuestro partido, hemos impulsado enérgicamente la revolución técnica y la cultural, dando firme prioridad a la revolución ideológica en el campo, el líder señaló que como resultado de haberse promovido poderosamente con un movimiento de todo el pueblo la irrigación que se presentó como tarea primordial en la revolución técnica en el campo, el anhelo secular de nuestros campesinos por realizar las faenas agrícolas sin conocer los daños de sequía e inundación se ha convertido en plena realidad, y que se llevó a buen término también la tarea de electrificación del campo al construirse gran número de centrales eléctricas de mediano y pequeño tamaño, junto con las de gran envergadura.

Más adelante el líder dijo: El Gobierno de la República ha dedicado gran fuerza también a la mecanización y la quimización de la agricultura, en los años transcurridos nuestro partido y el Gobierno de la República hicieron producir y enviaron al campo gran número de tractores, camiones y máquinas agrícolas eficientes, así como enorme cantidad de fertilizantes y productos agroquímicos, así, se ha elevado considerablemente el nivel de mecanización y quimización de la economía rural, y nuestros campesinos van liberándose poco a poco de las faenas difíciles y duras.

Señalando que la formación de cuadros nacionales se presentó como un problema muy importante en nuestro país que había sido antes una colonia atrasada, dijo: Hemos desarrollado, junto con el sistema educacional superior dedicado exclusivamente al estudio, varias formas del sistema de enseñanza superior, en que el estudio se lleva a cabo mientras se trabaja y hemos creado en distintas zonas sólidas y combinadas bases de formación de cuadros, como resultado, hoy nuestro país cuenta con un gran ejército de 500 mil técnicos y especialistas, quienes administran y manejan magníficamente los organismos estatales, económicos y culturales, las fábricas y empresas modernas y las granjas cooperativas.

Diciendo que la lucha de nuestro pueblo por la revolución

socialista y la construcción del socialismo se ha llevado a cabo en una circunstancia muy difícil, en que continuaban sin cesar las maniobras agresivas del enemigo, el líder destacó que nuestro partido y el Gobierno de la República, frente a las maquinaciones agresivas, cada vez más abiertas de los imperialistas yanquis, presentaron una nueva línea, la de desarrollar simultáneamente la construcción económica y la de defensa nacional, reorganizaron de modo revolucionario el conjunto de los trabajos de la construcción socialista y dedicaron aún mayores esfuerzos a la construcción de defensa nacional.

Hoy podemos decir con toda seguridad que hemos preparado una poderosa fuerza defensiva capaz de defender la patria y el pueblo y salvaguardar las conquistas de la revolución rechazando cualquier agresión enemiga, declaró.

Diciendo que la educación y transformación comunista de las gentes es una de las tareas más importantes que enfrenta la construcción del socialismo y el comunismo, el líder indicó: El hombre es el dueño de la naturaleza y la sociedad, y el factor principal que lo decide todo, los dueños de la sociedad socialista son las masas populares, y suya es también la fuerza que impulsa la revolución y la construcción.

Por lo tanto, a fin de construir el socialismo y el comunismo, hace falta educar y transformar por vía comunista a los hombres dueños de la sociedad, y atizar activamente el talento creador y el entusiasmo revolucionario de las masas populares, al mismo tiempo que echamos sólidas bases materiales y técnicas del país.

En cada etapa de la revolución y la construcción nuestro partido y el Gobierno de la República trazaron correctas líneas y orientaciones para la educación y transformación de las gentes y han venido luchando activamente por llevarlas a efecto, en el período de la revolución socialista, luchamos por convertir a todos los miembros de la sociedad en trabajadores socialistas combinando estrechamente la transformación de las formas económicas con la de los hombres, y después del triunfo del sistema socialista, trazamos la orientación de revolucionarizar y clasobrerizar a toda la sociedad e impulsamos vigorosamente la labor de educación y transformación comunista de las personas.

El líder dijo que en esta labor nuestro partido y el Gobierno de la República han mantenido invariablemente el principio de elevar el grado ideológico, organizativo y cultural de la clase obrera y de educar y transformar a los campesinos e intelectuales tomando a la clase obrera como modelo, como resultado de lo cual hoy, la clase obrera de nuestro país está cumpliendo magníficamente sus deberes como la clase dirigente de la revolución coreana y también nuestros campesinos e intelectuales luchan activamente en bien del partido y la revolución, de la patria y el pueblo, para consolidar y desarrollar el sistema socialista de nuestro país.

Concluyendo la primera parte de su discurso el camarada Kim Il Sung, estimado y querido líder, dijo:

Bajo la sabia dirección de nuestro partido, el Gobierno de la República ha realizado en el período transcurrido hazañas verdaderamente grandes en la lucha revolucionaria y el trabajo de construcción, ha establecido el más avanzado sistema socialista sobre esta tierra en que renaban la explotación y la opresión, y en un espacio de tiempo muy corto ha convertido a nuestro país, anteriormente un país agrícola colonial atrasado, en un poderoso estado socialista con una firme economía nacional independiente y una poderosa capacidad de defensa nacional, ha hecho florecer y ha desarrollado brillantemente la ciencia y la cultura y ha logrado grandes éxitos también en la labor de revolucionarizar y clasobrerizar a toda la sociedad, nosotros hemos alcanzado grandes victorias en la revolución socialista y la construcción del socialismo y hemos conquistado una alta cima en el camino hacia el socialismo y el comunismo.

En la segunda parte de su discurso, el camarada Kim Il Sung, gran líder de la revolución, destacó:

LA SUPERIORIDAD DEL REGIMEN SOCIALISTA DE NUESTRO PAIS

El líder dijo: Los brillantes éxitos logrados en todos los dominios, político, económico, cultural y social, después del triunfo de la revolución socialista en nuestro país, testimonian claramente la superioridad y la vitalidad indestructible del régimen socialista de nuestro país.

El régimen socialista establecido en nuestro país es el mayor régimen social donde las masas trabajadoras son dueñas de todo lo que tiene la sociedad y esto sirve a ellas.

Las masas trabajadoras son quienes transforman la naturaleza y la sociedad y crean la historia, gracias a su trabajo creador y su lucha se crean todas las riquezas materiales de la sociedad y se realizan la transformación y los progresos sociales, por eso es natural que las masas trabajadoras sean dueñas de la sociedad y disfrutadoras de todos los bienes materiales.

Hoy día, en nuestro país toda la política del estado se aplica en bien de los intereses y la felicidad de los obreros, campesinos y otros sectores del pueblo trabajador, y todos los bienes de la sociedad están destinados al fomento del bienestar del pueblo trabajador, en nuestra sociedad las masas trabajadoras son consideradas como las más preciosas y su dignidad personal y sus derechos son respetados al máximo, de modo particular, en nuestro país se los aprecia más que nadie, especialmente, a los miembros de la nueva generación, que representan el porvenir de la sociedad, y se les dispensa todas las solicitudes para que crezcan felices sin conocer los males sociales como los que existen en la sociedad explotadora.

En la sociedad socialista las masas trabajadoras son dueñas del poder estatal y de los medios de producción, he aquí la base de toda la superioridad e inquebrantable vitalidad del régimen socialista.

Señalando que el régimen socialista de nuestro país es un auténtico régimen democrático que concede realmente la libertad y derechos políticos a los obreros, campesinos y demás sectores del pueblo trabajador, el líder dijo que en nuestro país los obreros, campesinos y demás sectores del pueblo trabajador participan directamente en la administración del estado y la política del país como dueños del poder y desarrollan libremente sus actividades socio-políticas, incorporados en los partidos políticos y las organizaciones sociales.

Diciendo que la superioridad del régimen socialista de nuestro país reside, además, en que el Estado se responsabiliza enteramente del aseguramiento de la vida material y cultural de los obreros, campesinos y otros sectores del pueblo trabajador, el líder señaló:

Asegurar una vida abundante a todo el pueblo y mejorar sistemáticamente su vida material y cultural es una característica esencial del régimen socialista.

Hoy día, en nuestro país a todas las personas que llegan a la edad apta para el trabajo se les asegura la ocupación por el Estado según su capacidad y aptitud y se les distribuye según la cantidad y calidad de su trabajo realizado.

Además, los trabajadores tienen garantizadas seguras condiciones de trabajo y descanso en virtud de los beneficios del sistema de protección laboral, el sistema de jornada de 8 horas, el sistema de vacaciones pagadas y el sistema de envío a los centros de convalecencia y las casas de reposo y, particularmente, las trabajadoras madres reciben grandes beneficios del Estado.

En nuestro país, el Estado no sólo garantiza la ocupación a todos los trabajadores con capacidad del trabajo sino que también se responsabiliza de la vida de aquellos que perdieron la capacidad del trabajo a causa de la vejez, accidentes en el trabajo o enfermedades, así como la vida de aquellos ancianos y niños que se encuentran desamparados.

En nuestro país, todos, sin excepción, tienen garantizado el derecho a la alimentación desde el primer día de su nacimiento, y el Estado provee de uniformes a todos los niños y estudiantes desde los niños de círculos y jardines infantiles hasta los estudiantes universitarios, los obreros y empleados de nuestro país tienen asegurados por el Estado las viviendas mientras los campesinos viven en casas modernas que él ha construido para ellos.

Además, en nuestro país se ha implantado el sistema de asistencia médica gratuita general, gracias a lo cual todos los trabajadores viven sin preocupación alguna del tratamiento médico.

Hoy, en nuestro país la mortalidad de la población se ha reducido a la mitad en comparación con el período anterior a la liberación, mientras la duración media de vida de las gentes se ha prolongado 26 años.

Nuestro país concede a todas las personas las condiciones de toda índole para que puedan estudiar y desarrollarse por igual, actualmente, en nuestro país todos los estudiantes, desde los alumnos primarios hasta los universitarios, reciben la enseñanza gratuita y los niños preescolares crecen felices en los círculos y jardines infantiles a expensas del Estado y la sociedad, en especial, al ponerse en vigencia la enseñanza secundaria superior obligatoria general de 10 años según la cual se da una educación preescolar obligatoria de un año y una educación escolar obligatoria de 10 años. Las nuevas generaciones de nuestro país reciben durante 11 años una enseñanza secundaria general completa a beneficio del Estado, en realidad esto, siendo una enseñanza obligatoria de 11 años, muestra que nuestro país ha implantado una enseñanza obligatoria del más alto nivel en el mundo.

Diciendo que nuestro pueblo no lleva una vida tan lujosa como la de los terratenientes o

capitalistas, pero todos, igualmente de una vida dichosa, estudian cuanto quieren, disfrutan de cualquier preocupación, empleo, comida, vestimenta, vivienda, el líder declaró que el régimen socialista de nuestro país es el más auténtico para los obreros y campesinos en primer término y el resto del pueblo.

Además, el estimado y querido líder dijo: En nuestro país la economía, cultura, ciencia y técnica se desarrollan incesantemente y la velocidad, esto es, una de las superioridades principales del régimen socialista de nuestro país.

El destacó: La sociedad socialista desarrolla las condiciones y posibilidades para desarrollar en pace y con el ritmo acelerado la economía, en ella el Estado puede garantizar el desarrollo planificado y equilibrado de la economía, puesto que moviliza y utiliza el modo planificado todos los recursos humanos y materiales del país y controla y dirige cuidadosamente la producción y distribución, la acumulación y consumo, además, en la sociedad socialista los trabajadores despliegan un alto entusiasmo revolucionario y facultad creativa en la producción porque trabajan como dueños del país, tanto para la sociedad y la colectividad como para su propia felicidad.

El líder hizo constar que durante todo el período de industrialización comprendido entre 1957 y 1970, en nuestro país la producción industrial ha aumentado con un alto ritmo: 19.1 por ciento como promedio anual y la difícil y compleja tarea de la industrialización socialista ha sido cumplida espléndidamente en un corto espacio de tiempo de apenas 14 años y la literatura y el arte también florecen y se desarrollan brillantemente.

El que se fortalece la unidad política e ideológica de las masas populares y se desarrollan cada día más las relaciones de cooperación camaraderal entre los trabajadores es una de las superioridades esenciales del régimen socialista, dijo el líder y continuó:

Nuestra clase obrera, nuestros campesinos cooperativistas e intelectuales trabajadores están cohesionados firmemente en la política e ideológico por su comunidad de la posición socio-económica y del objetivo de intereses, y cooperan con esta camaradería.

Todo el pueblo se ha unido en lo político e ideológico y trabaja con el alto fervor revolucionario, he aquí precisamente el cimiento de la solidez de nuestra sociedad y la fuente de nuestra fuerza invencible.

Concluyendo la segunda parte de su discurso, el estimado y querido líder declaró:

A través de su vida, nuestro pueblo llegó a tener la convicción de que sólo el régimen socialista puede conceder a las masas trabajadoras la libertad y los derechos auténticos y garantizar una vida más abundante y dichosa y considera como una infinita gloria y felicidad vivir y hacer la revolución bajo el régimen, el pueblo de la parte norte de la República no puede a nadie nuestro régimen socialista, régimen que ha escogido él mismo y con superioridad y gran vitalidad han comprobado claramente y está ardiendo unánimemente la decisión de luchar con tenacidad por consolidar y desarrollar aún más este régimen.

En la tercera parte de su discurso, el camarada Kim Il Sung, gran líder de la revolución, resumió el:

CONTENIDO PRINCIPAL DE LA CONSTITUCION SOCIALISTA DE LA REPUBLICA POPULAR DEMOCRATICA DE COREA

El camarada Kim Il Sung dijo: La constitución socialista recién elaborada refleja correctamente los éxitos de la revolución socialista y la construcción del socialismo en nuestro país, fija los principios fundamentales a las esferas políticas, económicas y culturales y los derechos y deberes fundamentales de los ciudadanos en la sociedad socialista, así como define la composición de los organismos estatales y sus deberes y los principios de su actividad. La constitución socialista tiene por misión defender por medio de la ley el régimen socialista y la dictadura proletariada, establecidos en la parte norte de la República y servir a la realización de la causa revolucionaria de la clase obrera.

La constitución socialista de la República Popular Democrática de Corea plasma legalmente los éxitos de la revolución socialista obtenidos en el pasado por nuestro pueblo en la lucha revolucionaria y determina el carácter, los deberes y los principios de actividad de nuestro Estado con arreglo a las exigencias del desarrollo de la revolución.

El camarada Kim Il Sung, gran líder, dijo que la constitución socialista proclama la República Popular Democrática de Corea como un Estado socialista soberano.

El poder en la República Popular Democrática de Corea pertenece a los obreros

(Pasa a la pág. 13)

CONSOLIDAREMOS...

(Viene de la pág. 13)

campesinos, soldados e intelectuales trabajadores.

Nuestro Estado es un auténtico Estado de obreros y campesinos, en que las masas trabajadoras ejercen el poder, por lo tanto, nuestro Estado tiene por su misión más importante defender y proteger los intereses de los obreros, campesinos, soldados e intelectuales trabajadores, ya emancipados de una vez para siempre de la explotación y opresión.

Además, el líder señaló: El poder de la República, que ha heredado las gloriosas tradiciones revolucionarias de nuestro pueblo tiene como guía directiva de su actividad la idea de que ha aplicado de manera creadora el marxismo leninista a la realidad de nuestro país, y lucha por ejecutar la línea y la política del Partido del Trabajo de Corea.

Lograr la victoria completa del socialismo en la parte norte y avanzar la unificación y la independencia de la patria sobre la base democrática luego de derrotar a las fuerzas extranjeras en esta nación socialista, las revoluciones principales que se presentan ante el poder de la República, para llevar a cabo exitosamente estas tareas, hace falta, ante todo, intensificar, mediante la elevación del papel y función de nuestro poder, la lucha contra los elementos hostiles del interior y exterior que se oponen al régimen socialista, y revolucionario, y clasobrenzar a todos los miembros de la sociedad impulsando con energía la revolución ideológica.

La constitución socialista pone en claro la necesidad de que el poder de la República materialice siempre en su actividad la línea de claridad y de las masas, ponga en juego el entusiasmo consciente de las masas dando prioridad a la labor política, la labor para con los gentes en todos los trabajos, de conformidad con el espíritu revolucionario y el método revolucionario, marcha tomando firmemente las riendas del movimiento chileno, línea general de nuestro partido en la construcción socialista, y de esta manera, impulse enérgicamente y por igual tanto la labor de educación, como la transformación comunista de los trabajadores como la construcción económica.

Junto con esto, la constitución socialista fija claramente la misión de las fuerzas armadas de la República Popular Democrática de Corea, la orientación de defensa de la patria basada en el principio autodefensivo y la orientación de las actividades armadas de la República basada en los principios de la completa igualdad y soberanía, del marxismo-leninismo y del internacionalismo proletario.

El líder apuntó que la constitución socialista estabiliza legalmente los éxitos logrados por nuestro pueblo en la construcción de la economía nacional independiente y señala claramente los principios que rigen la vida social y económica en nuestro país así como define claramente el carácter del trabajo en nuestra sociedad, los principios de la vida laboral de los trabajadores y el principio de distribución socialista.

El líder indicó que nuestro Estado considera como su tarea primordial y principio supremo de su actividad mejorar incesantemente la vida material y cultural de su pueblo.

En la constitución socialista está señalado la forma de administración de la economía socialista en nuestro país y el principio de dirección económica del Estado.

El sistema de trabajo ideal, según el cual la economía es administrada y dirigida científicamente y racionalmente apoyándose en la fuerza colectiva de las masas productoras, y el nuevo sistema de dirección agrícola, según el cual la economía rural es dirigida por el método empresarial, por las formas más ventajosas de explotación de la economía socialista, cuya vitalidad se ha comprobado claramente a través de la vida práctica. Además, la planificación unificada y centralizada es un sistema y método que permiten fortalecer la disciplina de centralismo democrático en la gestión económica y asegurar el alto ritmo de incremento de la producción y el desarrollo equilibrado de la economía nacional.

En la constitución socialista están señaladas, además, tareas económicas de carácter más básico material y técnica del socialismo, liberar siempre a los trabajadores de los labores duros, convertir en propiedad socialista la propiedad privada en la de todo el pueblo y eliminar las diferencias esenciales entre la ciudad y el campo, entre el obrero y el campesino.

Continuando el líder señaló que la constitución socialista establece claramente las directrices para efectuar cumplidamente la revolución cultural y la construcción de la economía socialista, así como los principios que han de ser seguidos por el Estado en ella.

En la constitución socialista están señaladas concretamente la orientación educativa del Estado consistente en la enseñanza socialista a la labor, y la combinación de la educación con el trabajo, y el problema de poner

en práctica la enseñanza secundaria superior obligatoria general de 10 años para todos los miembros de la generación creciente menores a la edad apta para el trabajo, y otras medidas importantes para la enseñanza popular. En la constitución se encuentran dilucidadas también las orientaciones revolucionarias de nuestro Estado respecto al desarrollo de las ciencias, la literatura, el arte, el deporte y la labor de salud pública popular.

Diciendo que la constitución socialista de la República Popular Democrática de Corea fija con claridad los derechos y deberes fundamentales de los ciudadanos conforme a la naturaleza de la sociedad socialista, el líder señaló que en nuestro país los derechos y deberes de los ciudadanos están basados en el principio colectivista de "uno para todos y todos para uno".

Los derechos fundamentales de los ciudadanos estipulados en la constitución socialista -subrayó- reafirman legalmente los derechos y la libertad democráticos de que nuestro pueblo está gozando efectivamente en su vida social.

Señalando, además, que la constitución socialista define en forma nueva la composición, los deberes y los principios de la actividad de los organismos estatales conforme a la realidad del desarrollo de la revolución, el líder indicó que en diferencia del anterior sistema de los órganos del Estado el nuevo sistema separa los organismos administrativos de los comités populares y encarga a estos comités, que están compuestos de los representantes de los obreros, campesinos, soldados e intelectuales trabajadores, la función de supervisar y controlar a toda hora la labor de los organismos administrativos, posibilitando así que los funcionarios de estos organismos del burocratismo en su trabajo y sirvan mejor al pueblo como sus servidores.

La constitución socialista -añadió- fija el principio de centralismo democrático como el fundamental en la organización y la actividad de todos los órganos del Estado.

El estimado y querido líder señaló:

La constitución socialista de la República Popular Democrática de Corea es la más popular en servicio a los obreros, campesinos, soldados e intelectuales trabajadores. La nueva constitución refleja suficientemente la voluntad y demanda de ellos y defiende firmemente los intereses del pueblo trabajador.

Concede, además, auténtica libertad y derechos a todo el pueblo en todas las esferas de la vida social y garantiza legalmente todas las condiciones para que dicha libertad y dichos derechos sean asegurados efectivamente.

La constitución socialista de la República Popular Democrática de Corea es la más revolucionaria. En diferencia de las constituciones que estipulan principalmente el sistema de los órganos estatales, la constitución socialista de nuestro país que define en todos los aspectos los principios que rigen las esferas política, económica y cultural, en la sociedad socialista, servirá de una ayuda arma de la dictadura del proletariado para defender la política de nuestro partido y el gobierno de la república y salvaguardar firmemente las conquistas de la revolución socialista, y de un poderoso medio para acelerar enérgicamente la construcción económica socialista y revolucionarizar y clasobrenzar a toda la sociedad intensificando la revolución ideológica y la cultural y estableciendo el modo de vida socialista.

El camarada Kim Il Sung, gran líder de la revolución, subrayó:

Con la adopción de la constitución socialista, el gobierno de la república llegará a tener una nueva arma de la dictadura del proletariado, y nuestro pueblo tendrá la segura garantía legal en su lucha por la victoria completa del socialismo y la realización de la unificación independiente y pacífica de la patria. La implantación de la constitución socialista en la parte norte de la república estimulará enérgicamente al pueblo surcoreano en su lucha por la realización de la democratización de la sociedad y por la unificación independiente y pacífica de la patria.

En la cuarta parte de su discurso el camarada Kim Il Sung, gran líder de la revolución, se refirió a las

TAREAS PARA UNA MAYOR CONSOLIDACIÓN Y DESARROLLO DEL REGIMEN SOCIALISTA

Diciendo que hoy en día el gobierno de la República Popular Democrática de Corea y nuestro pueblo se enfrentan con la tarea histórica de consolidar y desarrollar aún más el régimen socialista y lograr el triunfo completo del socialismo, el líder declaró:

Para lograr la victoria total del socialismo hay que eliminar la diferencia entre la ciudad y el campo, la diferencia clasista entre la clase obrera y el campesinado, asentar sólidas bases materiales y técnicas del socialismo, mejorar considerablemente la vida material y cultural del pueblo, y acabar totalmente con las maniobras de las clases hostiles y las acciones cortosvistas de ideologías viejas.

Diciendo que el partido y el Estado de la clase obrera deben impulsar paralela y enérgicamente la lucha por conquistar las dos fortalezas de la construcción

del comunismo: la material y la ideológica, el líder apuntó que para ello, tenemos que continuar dando fuerte impulso a las revoluciones técnica, cultural e ideológica para consolidar más el régimen socialista y alcanzar el triunfo completo del socialismo.

A continuación acentuó: En la etapa actual la tarea principal de la revolución técnica es realizar con éxito las tres tareas de la revolución técnica planteadas por el Quinto Congreso del Partido del Trabajo de Corea.

Las tres tareas de la revolución técnica consistentes en reducir en grado considerable las diferencias entre el trabajo pesado y ligero, entre el trabajo agrícola y el industrial, y liberar a las mujeres de la pesada carga de las faenas domésticas, son gloriosas tareas para asegurar el triunfo completo del socialismo, así como son tareas estratégicas para la construcción del socialismo después de la culminación de la industrialización socialista.

Para alcanzar los objetivos de las tres tareas de la revolución técnica -dijo- es preciso desarrollar con energía el movimiento masivo de innovación técnica en todas las ramas de la economía nacional y lograr un nuevo ascenso en la producción.

Antes que nada, se debe dedicar grandes esfuerzos al desarrollo de la industria de maquinaria y realizar innovaciones en esta rama, subrayó.

Diciendo que lo primordial en el desarrollo de la industria de maquinaria es seguir incrementando rápidamente la producción de máquinas-herramientas, el líder apuntó que es preciso multiplicar continuamente las máquinas-herramientas y, en particular, aumentar la variedad de máquinas-herramientas y elevar su calidad.

Haciendo constar la necesidad de aumentar rápidamente la producción de tractores y camiones el líder dijo que debemos llegar en uno o dos años a tener la capacidad de producción anual de 30 mil tractores y de 15 a 30 mil camiones.

El líder subrayó asimismo la necesidad de desarrollar la producción de grandes máquinas e instalaciones para plantas y de desarrollar con rapidez la industria electrónica y la de automatización.

Señalando que para desarrollar rápidamente la industria de maquinaria y realizar de modo satisfactorio las vastas obras de construcción, tenemos que concentrar las fuerzas en el desarrollo de la industria metalúrgica y así aumentar considerablemente la producción de diversos materiales de acero y de metales no ferrosos, el líder se refirió a las tareas importantes que se presentan ante las ramas de la industria de extracción, la de energía eléctrica, la química, la construcción básica, la industria de materiales de construcción, la industria forestal y los transportes.

Desarrollar con rapidez la industria ligera -dijo el líder- tiene un significado muy importante para mejorar todavía más la vida del pueblo y liberar a las mujeres de la pesada carga de las faenas domésticas. El gobierno de la república deberá dedicar grandes esfuerzos a la industria textil y de confección de ropas y, en especial, librar una vigorosa lucha para modernizar la industria de artículos de uso diario y la industria alimenticia.

El líder dijo que para reducir la diferencia entre el trabajo agrícola y el industrial y liberar a los campesinos de las faenas difíciles es preciso realizar la mecanización combinada y la quimización de la economía rural, e hizo especial hincapié en la necesidad de concentrar las fuerzas en introducir la mecanización en las zonas de elevación mediana.

La continuación del líder dijo que actualmente en la construcción cultural enfrentamos la tarea apremiante de formar gran número de técnicos de acuerdo con la exigencia de la realidad de la construcción socialista y de elevar sensiblemente el nivel cultural y técnico de los trabajadores en general.

Y apuntó que es preciso cumplir sin falta la resolución del Quinto Congreso del Partido del Trabajo de Corea, de aumentar en un futuro cercano a más de un millón el número de los técnicos y los especialistas, así como efectuar cualitativamente la enseñanza secundaria superior obligatoria general de 10 años.

El líder dijo que debemos lograr que todos los trabajadores lleguen al nivel de graduación en la escuela secundaria superior y sean poseedores de más de una técnica, incorporándose al sistema de enseñanza en que se estudia sin apartarse de la producción.

A continuación el líder dijo que de acuerdo con la invariable orientación del partido, el gobierno de la república debe seguir impulsando con dinamismo la revolución ideológica para llevar a cabo la revolucionarización y la clasobrenzar de toda la sociedad.

La tarea más importante en ellas -subrayó- es armar fuertemente a los trabajadores con la idea zuche, ideología única de nuestro partido.

Subrayó que a la vez que armamos con la idea zuche a los trabajadores, debemos intensificar entre ellos la educación comunista, que tiene a su vez por núcleo la educación clasista, para que todos ellos hagan suyas la conciencia clasista y la idea colectivista de la clase obrera, amen con fervor el régimen socialista de nuestro país y luchan abnegadamente por su consolidación y su desarrollo.

Además, diciendo que mejorar sin cesar la vida material y cultural del pueblo es el principio supremo que mantiene el gobierno de la república en todas sus actividades, el líder acentuó que de conformidad con el lineamiento adoptado en el Quinto

Congreso de nuestro Partido, el gobierno de la república librará una activa lucha para mejorar la vida del pueblo en su conjunto y, especialmente, para eliminar lo más pronto posible la diferencia en el nivel de vida entre los obreros y los campesinos y en las condiciones de vida entre los habitantes de la ciudad y del campo.

A continuación, diciendo que para cumplir con éxito las tareas revolucionarias que confrontamos en la actualidad y consolidar y desarrollar el régimen socialista, debemos fortalecer los órganos de poder y acrecentar aún más sus funciones y papeles, el líder indicó concretamente que los órganos de poder a todos los niveles deben aumentar en forma decisiva sus tareas como defensor de los derechos políticos a intereses de los obreros, campesinos y demás sectores del pueblo trabajador y como "cabecera de familia" que se responsabiliza de su vida.

El estimado y querido líder dijo más adelante:

El gobierno de la república debe continuar dedicando grandes esfuerzos al fortalecimiento del poderío defensivo del país.

Dado que construimos el socialismo enfrentados cara a cara con el imperialismo norteamericano, cabezala del imperialismo mundial, no podemos descuidar ni por un instante el fortalecimiento del poderío defensivo del país. El gobierno de la república debe mantener siempre una alta vigilancia frente a la política de guerra y las maquinaciones de agresión de los imperialistas y fortalecer por todos los medios el poderío defensivo del país de acuerdo con el principio revolucionario de autodefensa. Debemos materializar continua y consecuentemente la línea militar del partido, cuyo contenido principal lo constituye la conversión de todo el ejército en un ejército de cuadros, su modernización, el armamento de todo el pueblo y la fortificación de todo el país, y así fortalecer la capacidad defensiva del país como una muralla de acero para poder anular a tiempo cualquier maniobra agresiva de los imperialistas y salvaguardar firmemente la seguridad de la patria y del pueblo y las conquistas socialistas.

Para consolidar y desarrollar el régimen socialista y aproximar más la victoria final de nuestra revolución debemos, además, de fortalecer nuestras propias fuerzas revolucionarias, intensificar la solidaridad con las fuerzas revolucionarias internacionales.

El principio que la República Popular Democrática de Corea mantiene invariablemente en su política exterior es el de promover sobre la base de los principios de igualdad y de beneficio mutuo las relaciones de amistad y de cooperación con todos los países que se muestran amistosos con nuestro país. Nosotros seguiremos manteniendo firmemente en el futuro también este principio en el dominio de la política exterior.

El gobierno de la república, hará todos sus esfuerzos para lograr la unidad y la cohesión de los países socialistas y desarrollará sus relaciones de amistad y de cooperación con estos sobre la base de los principios del marxismo-leninismo y del internacionalismo proletario.

El gobierno de la república se esforzará para ampliar y desarrollar más las relaciones estatales con los países de Asia, África y América Latina que luchan por la libertad y la independencia nacional, así como para establecer y desarrollar las relaciones de amistad con un mayor número de países. También nos esforzaremos para establecer relaciones estatales, políticas, económicas y culturales, a base de los 5 principios de coexistencia pacífica, con los países capitalistas que quieren mantener buenas relaciones con nuestro país y que practican una política imparcial despojada de todo carácter agresivo respecto al norte y el sur de la península coreana.

Luchar contra la política de agresión y de guerra del imperialismo norteamericano y para salvaguardar la paz y la seguridad en el mundo -subrayó- es un lineamiento invariable mantenido por el gobierno de la república en sus actividades exteriores.

El gobierno de la República Popular Democrática de Corea y el pueblo coreano dijo -se mantendrán siempre firmemente al lado de los pueblos que luchan por la paz y la democracia, la independencia nacional y el socialismo.

El gobierno de la República Popular Democrática de Corea -declaró- considera como su sagrado deber proteger a los compatriotas coreanos residentes en el Japón y a todos los demás ciudadanos coreanos en Ultramar. En el futuro también tal como lo hizo en el pasado, él seguirá luchando vigorosamente contra todas las maquinaciones injustas que violan los intereses y los derechos nacionales de los ciudadanos coreanos en Ultramar, y apoyará y respaldará por todos los medios su justa lucha.

Concluyendo su discurso, el camarada Kim Il Sung, gran líder de la revolución, subrayó:

Todas las brillantes victorias y éxitos logrados por nuestro pueblo en el período transcurrido constituyen una prueba de la justicia y la vitalidad invencible de la idea zuche de nuestro partido y una manifestación de las inagotables fuerzas de nuestro pueblo.

Debemos materializar cabalmente en todas las esferas de la vida estatal y social la nueva construcción socialista que vamos a adoptar en esta ocasión, e impulsar con mayor energía, sobre la base de ella, la revolución y la construcción.



UN ASPECTO Del Estado La Portada, de la Serena, luego del trabajo de mejoramiento de gradierías que efectuó la Dirección de Arquitectura.

INAUGURADAS NUEVAS OBRAS EN COQUIMBO

UNA SERIE de obras que se encontraban en ejecución en la provincia de Coquimbo, fueron entregadas al uso durante la visita de inspección que realizó el Subdirector de Arquitectura -de la Dirección General de Obras Públicas- Rigoberto Gómez.

En Coquimbo, fueron inauguradas dos retenes de Carabineros: Tierras Blancas y San Juan, de características similares, cuya superficie alcanza a los 140 metros cuadrados cada uno. Estas construcciones comprenden cuartel y vivienda para el jefe de la unidad y el monto total de la inversión alcanzó a 1.600.000 escudos.

También se hizo entrega al presidente de la Junta Vecinal N° 10 de Coquimbo, de la sede social.

En la entrega de todas estas obras estuvo presente el intendente de la provincia, Rosendo Rojas y las autoridades comunales.

EN LA SERENA

En La Serena se entregaron las obras de mejoramiento del Estadio La Portada, en que, a través de administración directa, se realizó el trabajo de captación de agua y riego automático de la cancha de fútbol, además del mejoramiento de las gradierías, ejecución de ciénos

extenores y otros trabajos menores, que en total, demandaron un gasto de un millón de escudos.

ZONA DE RECONSTRUCCIÓN

En las ciudades situadas más al sur, de la misma provincia de Coquimbo, que caen dentro del plan de reconstrucción, la Dirección de Arquitectura ha emprendido numerosas obras que fueron destruidas por el terremoto de julio de 1971, especialmente en Illapel, Salamanca y Los Vilos.

De estas construcciones, se inauguró y se entregó al uso el edificio que alberga los servicios públicos de Los Vilos, que tiene una superficie de 1.100 metros cuadrados y cuyo costo fue de 7 millones de escudos, financiados por la Ley de Reconstrucción. La obra está dividida en dos cuerpos.

Este edificio fue recibido por el intendente, a nombre de los funcionarios públicos y los habitantes de Los Vilos. En el local funcionarán Correos y Telégrafos, Tesorería, Impuestos Internos, Registro Civil, INDAPE y otras reparticiones públicas.

En la entrega de todas estas obras estuvo presente el intendente de la provincia, Rosendo Rojas y las autoridades comunales.

CEREMONIA de entrega del Retén de Carabineros "Tierra Blanca" en Coquimbo.

500 MIL ESCUDOS BOLETA N° 068475

En el Sorteo N° 177, efectuado hoy, resultó favorecida con el PREMIO MAYOR DE \$500.000, la boleta N° 068475 de fecha 7 de diciembre de 1972, emitida por RESTAURANT

"CHIPIANTO", calle Portugal N° 1079 de Santiago. COINCIDENCIAS: Cobran \$1.000.- todas las boletas emitidas en cualquier negocio del país, durante el mes de diciembre de 1972 que tengan el N° 068475.

TERNAS: Cobran \$500.- todas las boletas y vales de Cajas Registradoras emitidas durante el mes de diciembre de 1972 cuyas tres últimas cifras sean 475.

SUSPENSION DE JUNTA

AVISAMOS A LOS ACCIONISTAS DEL BANCO DE CREDITO E INVERSIONES QUE SE HA SUSPENDIDO LA CONVOCATORIA A JUNTA GENERAL DE ACCIONISTAS FIJADA PARA EL MIERCOLES 31 DE ENERO DE 1973 A LAS 9.30 HRS.

LA SUSPENSION SE DEBE A QUE LA SUPERINTENDENCIA DE BANCOS HA DISPUESTO SE LE SUMINISTREN MAYORES ANTECEDENTES RESPECTO AL BALANCE DEL EJERCICIO DEL PERIODO 1° DE JULIO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1972, DE DONDE RESULTA QUE EL BALANCE PUBLICADO NO PUEDE SOMETERSE AL COMOCIMIENTO Y DEBATE DE LA JUNTA PRIMITIVAMENTE FIJADA PARA EL DIA Y HORA YA SEÑALADOS.

EN SU OPORTUNIDAD SE CONVOCARA A LA JUNTA GENERAL DE ACCIONISTAS AHORA SUSPENDIDA, EN LA FORMA Y CON LA ANTICIPACION FIJADA EN LOS ESTATUTOS Y PARA QUE CONOZCA DEL BALANCE REFERIDO Y DE LA MEMORIA SEMESTRAL CORRELATIVA.

HECTOR ESPINOZA SEPULVEDA INTERVENTOR

Evite el riesgo!



Reduzca la velocidad antes de un cruce

ANIVERSARIO DE DIRECCION DE SANIDAD DE LA F.A.C.H.

HOY, la Dirección de Sanidad de la Fuerza Aérea de Chile celebra el 40 aniversario de su creación, siendo su primer jefe el Dr. Agustín Inostroza Pérez, que ostentaba el grado de Capitán de Bandera.

Le sucedió el Coronel Dr. Raúl Yáñez Jauregui que fue el primer especialista en Medicina de Aviación formando lo que es actualmente la Dirección de Sanidad.

En 1952 se creó el Cuerpo de Enfermeras Aéreas, formado por un grupo de Enfermeras Universitarias voluntarias y de la Cruz Roja. Su misión es la de atender en el aire y prestar primeros auxilios a heridos y enfermos trasladados por avión.

En la actualidad esta Dirección está bajo el mando del General de Brigada Aérea, Dr. Mario Bórquez Montero. Cuatro Departamentos forman la totalidad de la Dirección: Médico-Dental-Administrativo y Aero-especial, prestando atención al personal de planta, familiares y jubilados.

Durante los últimos años se ha estado activando y ampliando el Departamento IV de Medicina Aeroespacial, cuya misión es velar por la salud y estado físico de los pilotos de Guerra y de las tripulaciones de vuelo, tanto militares como civiles.

La Dirección de Sanidad ha llevado atención médico-dental a la periferia del Gran Santiago, formándose el Hospital Base Aérea El Bosque. Consultorio en la población Juanita Aguirre y Hospital FACH en Las Condes y en las unidades consultorios médico-dentales, con el propósito de facilitar el tratamiento del personal y familiares que viven en los diferentes sectores.

PATRICIO ARAYA UGALDE Comandante de Escuadrilla (A) Jefe de Relaciones Públicas

PLAN DE MAS ESCUELAS SE CUMPLIRA GRACIAS A LA CUT

UNA CONMOVEDORA RESPUESTA

de los trabajadores consideró el Ministro Jorge Tapia, al dar a conocer la decisión de la CUT, el organismo máximo, de contribuir con un aporte presupuestario en la labor educativa de este gobierno.

Creemos que éste es un paliativo posible dentro de las actuales condiciones y además queremos hacerlo como un homenaje positivo, en nuestra fecha de aniversario de 20 años en la lucha gremial.

100 AULAS

El Ministro Tapia consideró que el aporte en el menor de los casos dará 20 millones de pesos, que significa 80 a 100 aulas, que como cumplen dos turnos, cada una atenderá 90 alumnos.

"Así no sólo cumpliremos con matrícula a todos los niños de Chile, sino que les proporcionaremos muchas más salas, dijo el Ministro Tapia,

RESPUESTA

Pedro Figueroa, del Departamento de Organización, agregó la importancia de ciertos sectores, con otras modalidades de trabajo, como los portuarios y marítimos, que pueden hacer mayores esfuerzos. No así el sector estatal, que no puede remunerar al trabajo voluntario.

"Entendemos, dijo Isabel Cárcamo, que el problema de la educación es fundamental para nosotros, pues se trata de la educación de los hijos de los trabajadores que van a las escuelas, ya que los otros sectores envían sus hijos a colegios particulares."

Por lo tanto en un plenario se decidió que haríamos trabajos voluntarios, donde sea posible reunir fondos, y los destináramos a la construcción de escuelas, a través del organismo perteniente del Ministerio de Educación.

"Hemos querido, dijo Figueroa, dar una respuesta al Congreso, en su ofensiva contra la educación."

De esta manera también, dijeron los ejecutivos del ministerio. El Plan de Abril será totalmente realizado, dando escuelas y atendiendo el total de la educación de 1973, constituyendo el aporte de la CUT, a un 12% de la edificación total del proyecto.

Pronósticos de la Prensa Hipódromo Chile

	LA NACION	LAS ULTIMAS NOTICIAS	LA SEGUNDA	PURO CHILE	EL ENSAYO	EL CLUB	LA HIPICA	JOHN TIMBA	HIPODROMO CHILE	RADIO MAGALLANES
1	El Chilo Furor Wotan	Unionista Cuisi El Chilo	Unionista Libertatis Tablita	El Chilo Tablita Unionista	Tablita Unionista El Chilo	Tablita Cuisi Unionista	Tablita Cuisi Unionista	Wotan Shing Li El Chilo	Tablita El Chilo Libertatis	Tablita El Chilo Unionista
2	Necesario El Malhaj Jean Paul	Necesario J. Paul El Chilo	Necesario El Malhaj Tablita	Necesario El Malhaj Unionista	Necesario Huracán El Chilo	Necesario Huracán Unionista	Necesario Huracán Unionista	Jean Paul Necesario El Malhaj	Necesario El Malhaj Unionista	El Malhaj Necesario Jean Paul
3	Guaiquivilo Desplante El Willy	Desplante L. Blue Guaiquivilo	Guaiquivilo Desplante L. Blue	Guaiquivilo Desplante L. Blue	Desplante Guaiquivilo L. Blue	El Willy Remiso F. de Francia	El Willy Remiso F. de Francia	El Willy Guaiquivilo Desplante	Desplante Guaiquivilo El Willy	El Willy Guaiquivilo Desplante
4	Macerata Los Carpatos Sir Richard	Los Carpatos Royal Air Sir Richard	Los Carpatos Royal Air Sir Richard	Sir Richard Los Carpatos Royal Air	Bencano Los Carpatos Royal Air	Baygorria Royal Air Stand In	Baygorria Royal Air Stand In	Sir Richard Los Carpatos Nacerata	Los Carpatos Royal Air Sir Richard	Los Carpatos Sir Richard R. Air
5	Peñarol Pocala Estere	Peñarol Pocala Inés Yomar	Peñarol Inés Yomar Pocala	Peñarol Pocala Inés Yomar	Peñarol Pocala Inés Yomar	Pocala Peñarol Compadre	Pocala Peñarol Compadre	Pocala Peñarol Alanesa	Pocala Peñarol Inés Yomar	Inés Yomar Pocala Peñarol
6	Duelo Janin Principiante	Principiante Duelo Pelilla	Pelilla Janin Duelo	Amory Principiante Don Chilo	Duelo Principiante Pelilla	Pelilla Amory Principiante	Pelilla Amory Principiante	Janin Duelo Don Chilo	Amory Principiante Pelilla	Principiante Amory Don Chilo
7	La Sultana La Vacuna Dhaulagiri	La Sultana Wimblein Cautivo	Foráneo La Vacuna Dexicron	Wimblein Cautivo Dexicron	Vicencia Wimblein La Vacuna	Dexicron Cautivo Vicencia	Dexicron Cautivo Vicencia	Nireco La Sultana La Vacuna	Wimblein Alejado Dexicron	Cautivo Wimblein Dexicron
8	Niquel Sal de Mesa Barola	Niquel Sal de Mesa Anabel Lee	Anabel Lee Sal de Mesa C. Fuerte	La Pulenta Niquel Las Rejas	Barola Anabel Lee Tres Reyes	Anabel Lee Normalidad Barola	Anabel Lee Normalidad Barola	Tres Reyes Paola Andrea Niquel	Las Rejas Tres Reyes Sal de Mesa	La Pulenta Las Rejas Niquel
9	Oración Calybe Cuadrilla	Malevaje L. Rojo Oración	Oración Cuadrilla Malevaje	Oración Regalón Malevaje	Lirio Rojo Regalón Oración	Súctico Preeminencia Regalón	Súctico Preeminencia Regalón	Regalón Cuadrilla Malevaje	Oración Regalón Calybe	Regalón Oración Malevaje
10	Misol Trolita Astro Negro	Misol Rambha Senecio	Trolita Cacique Senecio	Cacique Senecio Rambha	Senecio Rosonera Racimo	Rosonera Senecio El Espiante	Rosonera Senecio El Espiante	Misol Nahua Senecio	Cacique Senecio Aulen	Cacique Senecio Rambha
11	Mástil Hipodrom Rio Colorado	L. Callampa Oro Negro Hipodrom	Mástil Oro Negro Quieto	Trebolado Rebecca Quieto	Río Colorado Rebecca Quieto	Trebolado Oro Negro Rebecca	Trebolado Oro Negro Rebecca	Hipodrom Mástil Lord Callampa	Rebecca Trebolado Quieto	Rebecca Trebolado Quieto
12	Mico Diestro A. del Sarto	Catutro Melano Mico	Heleno Catutro Avida	Mico Catutro Pretil	Mico Marrón Melano	Mico Avida Catutro	Mico Avida Catutro	Mico Diestro Pretil	Mico Catutro Melano	Catutro Pretil

LIVIANO DUELO PUEDE GANAR CLASICO DE LOS BOMBEROS

Once veloces mantuvieron su inscripción en el clásico "Cuerpo de Bomberos de Santiago" prueba principal que se correrá esta tarde en el Hipódromo Chile, sobre 1.200 metros.

Será un interesante cotejo y lucha de ligeros como Tabal, Trapi, Pelilla, Royal Hope y Principiante, este último en insuperable estado y que va por su tercera victoria clásica consecutiva. Si aplicáramos la teoría inglesa que "no hay mejor caballo que el que viene de ganar", deberíamos preferir al hijo de Prepotente montado por Jorge Castillo.

Sin embargo, es posible que este clásico también se defina por uno que atropelle en los metros finales. Y en tales condiciones, nos aventuraremos a elegir a Duelo. El hijo de Dunkerque viene de ser segundo a pescuezo de Principiante recibiendo 6 kilos.

Ahora la ventaja sube a 8 kilos que puede beneficiar a Duelo. Para segundo nos inclinamos por Janin y para tercero, dejamos a Principiante.

Hipódromo Chile

Miércoles 31 de Enero de 1973

PRIMERA CARRERA. 1.200 Metros. A las 15.30 horas. Indice. 3 al 0. Primera válida triple N. 1.

125	Aberca	10	1	Peña	54	N. Urutia	6
118	Beuzenberg	10	2	Shing Li	53	N. N.	4
115	A. Ramirez	2	3	Tablita	53	P. Salinas	14
115	A. Ramirez	15	4	Caravela	51	N. N.	15
118	L. Toledo	7	5	Tilana	53	N. N.	10
85	O. Mora	6c	6	Notan	53	V. Rojas	16
118	V. Contreras	8	7	El Chilo	52	L. Rivera	8
2501	E. Baricovic	Reap	8	Atlántico	51	S. Campos	3
56	G. Mancilla	15c	9	Cuisi	51	J. González	13
86	J. Posadas	Reap	10	Changuito	51	N. N.	12
2501	J. Santos	14	11	Escape Libre	51	O. Vergara	5
22	E. Becar	9	12	Furor	51	N. N.	7
115	E. Becar	Reap	13	Gitanada	51	Edo. Cabrera	1
2501	G. Julia	7	14	Kenita	51	J. Mendoza	11
22	A. Lab	7	15	Libertatis	51	J. González	9
115	S. González	4	16	Unionista	51	J. Miño	2

SEGUNDA CARRERA. 950 Metros. A las 16. horas. Condicional. Segunda válida para triple N. 1.

69	D. Torres	Debuta	1	Dar Boy	56	L. Caroca	6
128	D. Torres	6	2	Eon Malhaj	56	L. Camus	4
69	O. Silva	3-7c	4	Huracán	56	N. N.	3
69	G. Avila	5	5	Jean Paul	56	V. Bravo	5
69	J. Castro R.	Debuta	6	Necesario	56	L. Murillo	1
69	Alv. López	2			56	A. Parra	2

Corral: 1 con 2.

TERCERA CARRERA. 1.400 Metros. A las 16.30 horas. Condicional. Tercera válida para Triple N. 1.

104	M. Muscatt	5-13	1	Amengual	56	J. Valenzuela	6
104	H. Galaz	3	2	Desplante	56	D. Muñoz	4
124	G. Avila	3-6	3	El Willy	56	V. Bravo	10
2253	C. Tapia	Reapa	4	Enamorado	56	O. Vergara	8
129	E. Pinochet	2-2c	5	Guaiquivilo	56	V. Ubilla	3
105	H. Cisternas	6	6	Ojo al Cristo	56	O. López	13
129	V. Contreras	3-4c	7	Remiso	56	J. Carrasco	12
105	E. Cáceres	13	8	Solidario	56	Edo. Soto	5
	H. Yañez	Debuta	9	Cauchas	53	L. Camus	7
104	O. Mora	2-6	10	Flor de Francia	53	L. González	1
111	A. Donatti	Reap	11	Jacana	53	R. González	11
103	E. Vidal	2	12	Light Blue	53	P. Cerón	9
133	M. Velarde	14c	13	Vilcuva	53	Edo. Suárez	2

CUARTA CARRERA. 1.400 Metros. A las 17.05 horas. Indice. 4 al 0. Primera válida triple N. 2.

82	L. Santos	8c	1	Rabanera	54	R. Claveria	6
2424	E. Bravo	Reap	2	Coronel	53	O. Pérez	4
117	R. Pardo	7	3	Monisima	53	D. Muñoz	14
70	L. Toledo	7-8	4	Que Vivo	53	L. Caroca	15
117	L. Toledo	6	5	Sir Richard	53	O. López	10
2471	D. Alvarez	Reap	6	Bencono	52	Gmo. Pinto	16
125	A. Donati	4-6	7	Royal Air	52	J. Castillo	8
2405	A. Donati	reap	8	Dark Love	50	C. Jorquera	3
70	D. Sandoval	10	9	Stork	52	C. Leighton	13
115	L. Rojas	3	10	Baygorria	51	N. N.	12
134	H. Gazmuri	4c	11	Carontita	51	J. Miño	5
70	S. Gajardo	12	12	Fernandol	51	A. Pereira	18
117	E. Rodríguez	4	13	Huillincó	51	J. Torres	7
117	J. Castro R.	3	14	Los Carpatos	51	L. Murillo	1
87	H. Yañez	14c	15	Palomar	51	Gmo. Fernández	11
2352	J. Santos	Reap	16	The First	51	Edo. Soto	17
2476	A. Valdés	Reap	17	Macerata	50	V. Rojas	9
86	G. Julia	13c	18	Stand In	50	P. P. Castillo	2

Corrales: 4 con 5; 7 con 8.

NOTA: Sábado 27 de enero 6a Carrera (Clásico) No habrá juego EXACTA. SOLO DUPLA.

QUINTA CARRERA. 1.400 metros a las 17.40 hrs. Ind. 39-28 (2ª Válida para la Triple N. 2).

119	H. Miranda	4	1	Gaucho Veloz	59	J. Eguren	6
119	A. Abarca	6	2	Alanosa	52	C. Leighton	4
74	D. Miranda	5	3	Ines Yomar	52	J. Castillo	8
74	A. Petit	2	4	Peñarol	52	J. Aliaga	3
71	N. Muscatt	2	5	Pocala	51	L. Murillo	5
2118	S. Micoli	reap	6	Compadre	49	L. González	7
74	E. Cáceres	6-8	7	Embrujado	49	E. Suarez	1
119	J. Bta. Castro	7	8	Estere	48	P. Castillo	2

SEXTA CARRERA. 1.200 mts a las 18.10 hrs. CLAUSCO. (2ª Válida para la triple N. 2).

2448	J. Bta. Castro	reap	1	Don Chilo	62	V. Ubilla	6
122	A. Sepúlveda	1-1	2	Principiante	58	J. Castillo	4
122	J. Castro R.	4	3	Janin	55	L. Yañez	10
2332	C. Tapia	reap	4	Omasis	54	E. Guzman	8
108	A. Abarca	1-3	5	Amory	53	C. Leighton	3
63	D. Bernal	2	6	Trotao	52	O. López	5
122	H. Gazmuri	3-5	7	Duelo	50	L. González	7
124	A. Petit	reap	8	Tabal	49	V. Rojas	1
2357	A. Petit	reap	9	Trapi	48	E. Suarez	11
111	O. Lizama	2-3	10	Polilla	48	O. P. Castillo	9
63	H. Navarro	2v	11	Royal Hope	48	A. Marchant	2

SEPTIMA CARRERA. 1.400 metros a las 18.50 hrs. Ind. 37-34 (2ª de la Quinta del Chile).

124	A. Abarca	4	1	La Vacuna	54	C. Leighton	10
75	V. Ramirez	9	2	Mesurada	54	J. Mendoza	4
29	G. Avila	10	3	Stral	54	R. Gonzalez	5
70	L. Santos	1	4	Vicencia	54	J. Barrera	5
107	L. Rojas	4	5	Wimblein	54	O. López	5
126	A. Sepúlveda	12	6	Juncalito	53	J. Castillo	5
75	L. Guerrero	4	7	Pousette	53	J. Carrasco	5
2509	L. Guerrero	reap	8	Tamivoro	52	E. Sepúlveda	5
88	P. Polanco	15c	9	Tomatera	53	A. Poblete	5
2414	E. Pinochet	reap	10	Alejado	52	J. Miño	5
67	H. Gazmuri	2	11	Doxiereen	52	G. Farfan	5
75	M. Fuentes	7	12	Dhaulagiri	52	J. M. Aravena	5
103	E. Zili	4	13	Foraneo	52	L. Murillo	5
112	H. Parra	6	14	Amorin	51	L. Caroca	5
117	E. Inda	2	15	Cautivo	51	E. Soto	5
125	E. Baricovic	5	16	La Sultana	51	A. Parra	5
29	V. Contreras	13	17	Nireco	51	J. Carrasco	5
112	G. Julia	10	18	Ponderado	51	J. Duane	5

Corral: 7 con 8.

NO CORREN

Retiros para la reunión de hoy:
1a. carrera (13) Gitanada
3a. carrera (9) Cauchas

4a. carrera (1) Rabanera
8a. carrera (15) Tres Reyes
12a. carrera (3) Marrón

Luis González será el jinete de Duelo en la prueba central de esta tarde. Va bien en el handicap y debe llevarse la victoria

7

124	A. Abarca	4	1	La Vacuna	54	C. Leighton	10
75	V. Ramirez	9	2	Mesurada	54	J. Mendoza	4
29	G. Avila	10	3	Stral	54	R. Gonzalez	5
70	L. Santos	1	4	Vicencia	54	J. Barrera	5
107	L. Rojas	4	5	Wimblein	54	O. López	5
126	A. Sepúlveda	12	6	Juncalito	53	J. Castillo	5
75	L. Guerrero	4	7	Pousette	53	J. Carrasco	5
2509	L. Guerrero	reap	8	Tamivoro	52	E. Sepúlveda	5
88	P. Polanco	15c	9	Tomatera	53	A. Poblete	5
2414	E. Pinochet	reap	10	Alejado	52	J. Miño	5
67	H. Gazmuri	2	11	Doxiereen	52	G. Farfan	5
75	M. Fuentes	7	12	Dhaulagiri	52	J. M. Aravena	5
103	E. Zili	4	13	Foraneo	52	L. Murillo	5
112	H. Parra	6	14	Amorin	51	L. Caroca	5
117	E. Inda	2	15	Cautivo	51	E. Soto	5
125	E. Baricovic	5	16	La Sultana	51	A. Parra	5
29	V. Contreras	13	17	Nireco	51	J. Carrasco	5
112	G. Julia	10	18	Ponderado	51	J. Duane	5

Corral: 7 con 8.

8

115	L. Rodríguez	1	Barola	54	A. Peras	5
125	S. González	2	Cana Fuerte	54	J. Pérez	5
103	O. Jara	3	La Pulenta	54	L. Murillo	5
126	O. Jara	4	Timoza	54	E. Soto	5
126	N. Peralta	5	Mosquetero	54	N. N.	5
125	G. Avila	6	Sal de Mesa	54	P. Castillo	5
118	S. Niccoli	7	Amabel Lee	53	S. Vázquez	5
2365	O. Mora	8	Imprevista	53	J. Eguren	5
2479	A. Quiroz	9	Las Rejas	53	J. Aliaga	5
2458	A. Carreño	10	Niquel	52	J. Duane	5
125	H. Yañez	11	Normalidad	52	N. N.	5
125	P. Molina	12	Pandillera	52	P. Carón	5
125	Fco. Castro	13	Paola Andrea	52	R. González	5
23	J. Santos	14	Takara	52	V. Rojas	5
2443	J. Zúñiga	15	Tres Reyes	52	J. Miño	5

Corral: 3 con 4.

9

123	J. Castro R.	1-7	1	Calybe	57	L. Yañez	5
2301	A. Amaro	Reap	2	Trineo	56	G. Farfan	5

LOS HERMANOS CAMPOS CUMPLEN 25 AÑOS DE AMOR AL FOLKLORE

VALPARAISO (Por Sara Vial Corresponsal). Acaban de cumplir 25 años trabajando para el sello RCA Victor, hoy día IRT, los Hermanos Campos. Marcial y

Elodoro. "Husos auténticos de nuestro folklore", como nos destaca el compositor y animador radial Sergio Maldonado Sarmiento al informarnos esto.



CARAVANA "CHILE RIE Y CANTA" RECORRE ASENTAMIENTOS

VALPARAISO (Por Sara Vial). La caravana "Chile ríe y canta" visitará esta semana diversos lugares de las provincias de Aconcagua y Valparaíso, de la III Zona de Reforma Agraria. La caravana inició su recorrido en el norte abarcando todo el territorio nacional difundiendo de esta forma nuestro folklore, especialmente entre los trabajadores, obreros y campesinos.

Actuarán en asentamientos y entre los artistas que integran esta embajada figuran Rolando Alarcón, Silvia Urbina, Los Emigrantes, grupos de danzas chilotas, el Grupo Lonqui, etc. además del conjunto de Calera "Calicanto".

Se harán dos presentaciones diarias, ofreciendo además en cada uno de los lugares visita-

dos, una muestra fotográfica de lo que ha sido la labor del Gobierno Popular en estos dos años y los alcances obtenidos por los trabajadores en los diferentes rubros de la economía nacional.

La gira se inició anteayer lunes 29 con dos presentaciones en el departamento de la Ligua. En este lugar "Chile ríe y canta" actuó en el asentamiento de "La Engorda", en Longotoma y frente al edificio de la Gobernación en La Ligua. Delegaciones de campesinos se reunieron en estos puntos para aplaudir la presentación. Ayer martes 30, la caravana artística se presentó en las comunas de Cabillo y Petorca, la que proseguirá desarrollándose en medio del entusiasmo campesino en la zona.

Los Hermanos Campos, nos señala, son artistas innatos para expresar la gracia, la talla, la pimenta del roto chileno.

Nacidos en Longavi, llegaron a Santiago hace 25 años justos y el triunfo no tardó en ponerles buena cara. Fueron los folklóricos más vendidos de discos y en 1972 alcanzaron de nuevo el récord con un super ventas absoluto.

Ellos también manifestaron a LA NACION su satisfacción por haber dedicado a la canción crio-lla toda una vida. Nos sentimos agradecidos del público que nos favoreció y nos sigue favoreciendo con sus aplausos, con su cariño y que además, compra tanto nuestros discos. Este año, hemos recibido una cifra que preferimos no dar a conocer, cómo llegarían los amigos a saludarnos y de donde sacariamos tanta plata para festejarlos! Y si no, que se pregunte a Maldonado Sarmiento al que le hemos interpretado sus cuecas.

Tienen listo un próximo Long Plate para grabar en el que hará su debut la hija de Elodoro Campos como autora. Tiene veinte años de edad, estudia música en el Conservatorio y ha escrito una cueca con mucha gracia (hija de tigre al fin) que grabaron "Los Husos Diablos".



A pocos días de iniciarse el XIV Festival Internacional de la Canción de Viña del Mar, se aceleran



El 10 de febrero zarpa desde Valparaíso el buque escuela ESMERALDA, en su nuevo crucero internacional que incluye 155 días de permanencia en el mar y 50 días en tierra. La Dama Blanca será despedida en el muelle por cientos de porteños y familiares de los guardiamarinas que parten a poner en práctica los conocimientos adquiridos en la Escuela Naval. (Foto de Mariela Astudillo).



los arreglos en el Teatro al Aire Libre de Quinta Vergara en donde la Municipalidad de Viña

invirtió parte del presupuesto asignado a este espectáculo. (FOTO DE MARIANELA ASTUDILLO)

ESTANCO DEL TRIGO ES IMPULSADO CON APOYO DE CAMPEÑINOS EN ACONCAGUA

VALPARAISO (Corresponsal). Con un esfuerzo mancomunado y veraz de funcionarios del Estado, ejecutivos del agro y campesinos, la campaña por llevar adelante el estanco del trigo es ya una realidad auténtica, en que todos mancomunadamente se unen para alimentar y asegurar la alimentación de todos los chilenos. Ha habido una baja ostensible en la producción del trigo en el país, pero son incuestionables los diversos problemas que el Gobierno ha tenido que enfrentar en su afán de consolidar este proceso que tiene por fin cambiar las estructuras básicas de nuestro país. Es así como se ha dispuesto el estanco del trigo para evitar esencialmente el mercado negro. Es así como luego de diversas reuniones entre organismos como DIRINCO, ECA, Dirección Zonal de Agricultura, Federaciones campesinas, comunales, campesinos, carabineros y otras organizaciones se ha dispuesto llevar adelante en la III Zona de Reforma Agraria el estanco del trigo en forma auténtica y drástica. Ya se encuentran equipos de detección en los campos para ubicar todas las sembraderas de la provincia de Aconcagua y Valparaíso y por otra parte ECA, con la ayuda de otros organismos inició la búsqueda de lugares adecuados para acoplar el trigo en lugares más cercanos a los sectores productores.

Las provincias de Aconcagua y Valparaíso serán cerradas en sus vías de acceso y salida por carabineros y personal de DIRINCO que fiscalizarán rigurosamente todos los vehículos de transporte que salgan o entren a las provincias antes mencionadas. Con esta medida todo camión deberá llevar para transportar el importante grano, una guía de libre tránsito que acredite su procedencia y destino y cantidad en los controles que se ponen desde hoy en los diversos lugares estratégicos que existen en las provincias. De esta forma se quiere asegurar que todo el trigo sea vendido a los organismos del Estado, en este caso ECA, que tendrá la facultad de distribuirlo en forma equitativa a los diferentes centros poblacionales del país, evitando por otra parte el acaparamiento y especulación que comerciantes inescrupulosos pueden llevar a cabo con el trigo. En este esfuerzo del Gobierno los campesinos no se han quedado atrás y diversas federaciones provinciales y ambos consejos provinciales no sólo se han comprometido a vender y apoyar el estanco del

trigo, sino a cooperar en la detección, vigilancia y denuncia para defender la producción triguera de la zona. Actualmente funcionan dos comandos provinciales que tienen a su cargo el estanco del trigo. En Aconcagua es dirigido por el Jefe de los Servicios Integrados del agro, Pablo Garrido y en Valparaíso el estanco lo dirige Ramón Saieg, Director Zonal de Agricultura. El precio oficial que el estanco paga a los productores es el siguiente: trigo consumo, E\$ 250 precio bonificado en predio, E\$ 434; precio en bodega, E\$ 446; precio de trigo para semilla, E\$ 480 el quintal.

El Director Zonal de Agricultura, Ramón Saieg, ha declarado que hay muy buena disposición en el campesinado en la actualidad y esto predispone a que el estanco del trigo tome el auténtico camino que

llevará a alimentar a todos los chilenos. Tenemos que apoyar eso que necesita de la ayuda de nosotros y ya los campesinos han iniciado su histórico apoyo a este desafío que nos plantea la realidad de este proceso impulsan la mayoría de los chilenos.

Trigo que no sea vendido al estanco será pagado al precio oficial en la bodega. Por otra parte, los campesinos que estén haciendo producción—triguera a ECA, sólo estarán asegurando el pago de un buen precio sino la ayuda crediticia y asistencia técnica que los servicios del agro van a garantizar a quienes están dispuestos a cooperar con este proceso histórico.

universidad técnica del estado

CONVENIO CUT—UTE—COCEMA

CURSO DE AUXILIARES DE EDUCACION DE PARVULOS

ACTO DE CLAUSURA Y ENTREGA DE DIPLOMAS

Hoy Miércoles 31 de Enero, 10 horas

CINE GRAN PALACE

ACTUARÁN: 1.- Charo Jofré y María de la Luz Uribe, presentando sus canciones.
2.- Víctor Jara.

HABLARAN: 1.- Dr. Manuel Ipinza, Vicepresidente de la Junta Nacional de Jardines Infantiles.
2.- Sr. Enrique Kirberg B., Rector de la Universidad Técnica del Estado.
3.- Sra. Hortensia Bussi, de Allende, Primera Dama de la República.

Se invita especialmente a los alumnos y Personal Docente que participaron en este Curso, a todas las Socias de los Centros de Madres, Personal de la Junta Nacional de Jardines Infantiles y de la Secretaría Nacional de la Mujer.



las mujeres:

SEGURIDAD PARA NUESTRO HOGAR NO AL MERCADO NEGRO DE LA OPOSICION

-9 VOLODIA

ahora son muy buenos amigos...



Siempre la familia Serrano García discutía y se disgustaba con don Quintín. El no estaba muy seguro de poder venderle su casa. Según él no le convenía venderla por AAP... el préstamo siempre era bajo en relación del valor de su linda casa. Y todo porque su vivienda no era DFL 2.

Si la vendía, su dinero quedaba "congelado", no podía retirarlo de la AAP. En realidad eran puros líos para él. Por eso la seguía arrendando... pero la familia Serrano García no quería arrendar más, quería comprarla!

Ahora, gracias a la iniciativa del gobierno, la familia Serrano García puede comprarla y a don Quintín le conviene venderla... por eso ahora son muy buenos amigos.

Consulte en cualquiera Asociación de Ahorro y Préstamos.



CAJA CENTRAL DE AHORROS Y PRESTAMOS